



Hessen'in yeni Başbakanı Roland Koch, gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'ı Başbakanlık konutunda kabul etti ve gerek eyaletin genel sorunları gerek Türk toplumunu yakından ilgilendiren konulardaki sorularını yanıtladı. Çifte vatandaşlığa şiddetle karşı çıkan CDU'lu 41 yaşındaki genç politikacının ana hedefi, uyumu olabildiğince hızlandırmak.

Eyalet Başbakanı Roland Koch ile özel

Hessen'e Türk kökenli bir Başbakan? Neden olmasın?

▼ Hessen tarihinde "En Genç Başbakan" ünvanına sahip CDU'lu 41 yaşındaki genç politikacı **Roland Koch**, eyaletteki işsizliğin azalması, iç güvenlik, çifte vatandaşlık, Türkçe Anadil derslerinin geleceği, müslüman çocuklara İslam din dersi projesindeki son durum ve yabancı gençlerin politikaya eğilimi konularında sorularımızı yanıtlarken samimiydi.

▼ Bu aydan itibaren gazetemizin 2. sayfasındaki "Başbakan Yazıyor" köşesinde de okurlarımızla Türkçe söyleyecek olan **Koch**, "Almanya'da paralel toplumlar yaratmak, birlikteliği engeller." dedi ve diyalog istedi. (Orta Sayfada)

14-21 yaş grupları arasındaki genç insanlar, genellikle emsalleri üzerinde şiddet uygulayarak kişilik arıyorlar

Almanya'da Gençlik, Suç ve Ceza



Bence

Mehmet Canbolat

6. yıl heyecanı

Kimi insan vardır, kafasına koyduğu, doğru olacağına inandığı şeylerin önce rüyasını görür. Rüya bir hayal yumağı olsa da, gerçeğin ta kendisidir. Hedefe uzanan yolun yansımasıdır.

Toplum, işte böylesi bir rüyanın ürünü oldu. 5 yıl önce sessiz sedasız dünyaya geldi. Hiç kimseyi taklit etmeden, dalında özgün bir ayıncılık olmayı ve hitap ettiği kitlenin, içinde yaşadığı Alman toplumuyla uyumlu birlikteliğini hedefledi.

"Türkiyeyi dünyayı kurtarmak!" gibi büyük sevdalara kapılmadan küçük mutluluklarla yetindi. Hiçbir zaman boyunu aşmadı ve yerellikte yetindi. 60 ay boyunca sadece Hessenli okur saflarında kalmasını bildi ve "Mahalli bir gazete? Pek yaşamaz." diye dudak bükenleri mahcup etti. Nasıl oldu?

Saniyorum **Toplum**, insanları yaşadığı çevre hakkında bilgilendirirken, bir ilkesinden hiç ödün vermedi. Haber ve enformasyonda köprü kalmayı bildi. Sözün özü; bulutların üzerinde yüzen büyük iddiaların insanı olmanın, başka gezegenlerde dolışmadan ayaklarını yere sağlam bastı, okur dünyasında kaldı.

Bize bu yönde güç veren, görüşleriyle gazetemizi renkli kılan köşe yazarlarımıza, gazeteci dostlarımıza, önerileriyle ilkemize ışık olan okurlarımıza, 60 aydır **Toplum**'a ayn bir özen gösteren **Ter Druckerei** çalışanlarının sabrına, dağıtımımıza destek veren 300'ü aşkın Hessenli Türk esnafı ve kuruluşlara teşekkür ediyoruz. "Ne mutlu **Toplum**'cu Olabilene!" diyoruz.

Alman kamuoyunda da saygınlığı olan gazeteniz **Toplum**, 6. yaşına girdiği şu günlerde Hessen Başbakanı **Roland Koch**'u da yazı kadrosuna dahil etti. İnsanlar birbirlerinden farklı da düşünseler, bu farklılıktan bir zenginlik yaratmasını da bilmelidirler. 6 yılda birbirimizden çok şey öğrendiğimize inanıyoruz. Öğrenmeye de devam edeceğiz. Başka yolu yok. Öğrenme yoksun kalmış bir yaşamın ne tadı var allahaşkına! Bu vesileyle Sayın Başbakan **Koch**'a aramıza "Hoşgeldiniz" diyor, "geleceği bugünden daha iyi bir Hessen" yaratma yolundaki çabalarını izleyeceğimizi ve gerektiği koşullarda omuz vereceğimizi şimdiden söylemek istiyoruz. 5. yaşgünü mutluluğumuza paylaşan herkese teşekkür ediyor, görüş ve önerilerinizi yine bekliyoruz. Efendim? Çifte Vatandaşlık mı? Ha sahi: "Çifte Vatandaşlık Öldü; Yaşasın "Emanet Vatandaşlık!". (Sayfa 29)

▼ Gençler arasında son yıllarda artan şiddet olayları yetkilileri düşündürüyor ve bu gelişmenin sosyal, toplumsal nedenleri araştırılıyor. Buna göre, cezaevinde bulunan ve yüzde 75'i ilkökul mezunu gençler arasında yabancılar önemli yer tutuyor.

▼ Çoğunluğu Almanya doğumlu bu gençler, dört duvar arasında ruhsal bunalım yaşıyor. (Sayfa 21'de)



Almanya'daki cezaevlerinde çeşitli suçlardan yatan gençler, yazgılarına küskün ve yeniden normal yaşama dönüşte toplumdaki ilgi bekliyorlar. "Pişmanım" diyorlar.

Gazetemizin 5. Türk Halk Oyunları Yarışması 23 Mayıs'ta Langen'de yapılacak



Şölene Davet

▼ Almanya'dan 10 ekibin renk katacağı geleneksel yarışmamızda dans grupları, Kültür Bakanlığı'ndan 5 kişilik bir jüri tarafından değerlendirilecek. (Geniş Bilgi S: 6'da)

Toplumsal Çabalara Omuz Vermek

Değerli Toplum Okurları,
Eyalet Başbakanı olarak sizlere buradan seslenebilmek ve birlikte olabilmekten büyük mutluluk duyduğumu belirterek girmek istiyorum ilk yazıma.
İzlemiş olabilirsiniz, Hessen'de yeni bir hükümet geçtiğimiz günlerde göreve geldi. Yani, Hessenli seçmenler sandığa giderek benim partim CDU (Hristiyan Demokratlar) ile Hür Demokratlar'a (FDP) önümüzdeki dört yıl için hükümet olma ve eyaletimiz için çalışma görevi verdi. Bu bağlamda üstlendiğim Başbakanlık görevini büyük bir onur olduğu kadar, önemli bir sorumluluk olarak görüyorum. Neler yapmamız gerekiyor? Daha doğrusu nelerin yapılması ivedilik arz ediyor?
Coğrafik olarak Almanya'nın ortasında bulunan Hessen, Birleşik Avrupa hedefinin de tam orta yerinde bulunuyor. Elimizde bulunan bu şans Hessenli yurttaşlarımızın lehine iyi değerlendirmek istiyorum. Bir diğer deyişle, gerek ben gerek eyalet kabinesindeki diğer arkadaşlarımızın tek hedefi, Hessen'i Almanya'da yeniliğin timsali yapmaktır. Bunu yaparken, nereden gelirse gelsin, bu eyalette yaşayan herkesin gayret göstermesi ve bu çabalara omuz vermesi gerektiğine inanıyorum.
Bu katkının öneminin farkındayız ve dinamik bir sivil toplum



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyalet Başbakanı
Federal Konsey Başkanı

yaratma yolunda, bünyemizdeki bireysel sorumlulukların da önemli bir faktör olacağını biliyoruz.
Amacımız, eğitim ve güvenlik alanında sorumluluk içinde davranırken, diğer toplumsal alanlarda sivil oluşumlara daha çok hareket alanı sağlamaktır.
Bunu söylerken sadece iktisadi alanda bir hareket serbestisinden söz etmiyorum kuşkusuz. Toplumsal yaşamı oluşturan birçok alanı kastediyorum.
Ekonomi deyince, hiç kuşkusuz yabancıların bu alandaki etkisinin bilincindeyiz. Çünkü yabancı hemşerilerimiz, artık ekonomik yaşama el-kol gücüyle katkı boyutlarını aşmış ve bugün bir ölçüde bu alanda belli boyutlarda yönlendirici bir görev üstlenmeye başlamışlardır. Yabancı girişimci sayısının gün geçtik-

çe artması bunun açık bir göstergesidir.
Bu gelişim, Alman ekonomisi açısından sevindirici bir durumdur, zira bu tür girişimler istihdam yaratıcı bir etkidir ve gençlere meslek eğitim yeri olanağı da sunabilmektedir. İşte bu yüzden yabancıların girişimci olabilmeleri yolundaki projelerini hükümet olarak destekleyeceğiz. Kanımca, bu uyum yolunda önemli bir köprü işlevine de sahiptir.
Çünkü, yabancıların topluma uyumlarına hükümet olarak büyük önem veriyor ve bunu önümüzdeki dört yıllık görev süremiz içinde önemli bir uğraşı alanı olarak değerlendiriyoruz.
Hiç kuşkusuz dile egemen olabilmek uyum yolunda büyük önem taşır. Çünkü, bir dili iyi bilen insanlar, içinde yaşadığı toplumun sunduğu olanakları o ölçüde iyi kullanabiliyor demektir. Bir dile hakim olup olmama, özellikle meslek öğrenimi döneminde kendini göstermektedir. Yani başarı ve başarısızlık büyük ölçüde dile bağlı bir olaydır. Çok dilli olmayı özellikle iyi bir fırsat olarak görüyorum.
Değerli Toplum Okurları, İçinde yaşadığımız Hessen'in sayısız olanakları bulunan bir eyalet olduğunu unutmayınız. Biz, siz hepimiz, bu olanakları yeterince kullanmak ve toplumun refahı için değerlendirmek zorundayız. Bunun sonuçlarından da yine bu toplumda yaşamlarını sürdüren hepimiz yararlanacağız.
Gelecek ay yeniden buluşabilmek umuduyla esen kalınız.

Kısa Haberler

Federal Meclis Temmuz'da taşınıyor

Federal Parlamento Temmuz ayında Berlin'e taşınıyor. Edinilen bilgilere göre 10 milyon Mark'a mal olacak olan bu taşınma sırasında 38 bin dosya, 28 bin kitap kartonu, 1300 bilgisayar ve parlamento matbaası da dahil olmak üzere toplam 32 bin metreküp yük nakledilmiş olacak. Milletvekili ve parlamento muhabirlerinden oluşan 4 bini aşkın kişiye ait bu yük yaklaşık 150 kişi tarafından Berlin'e taşınacak. Federal Parlamento'nun Berlin'e taşınmasıyla, Bonn'da 3800 büro ve 950 özel oda ve 81 blok bina boşaltılmış olacak.

AIDS ölümleri azalıyor

Wiesbaden'de yapılan Uluslararası İnternistler Kongresi'ne katılan uzmanlar, önümüzdeki yıllarda AIDS hastasını iyileştirecek yeni bir aşının bulunması konusunda pek umutlu değil. Kongrede teblig sunan bazı uzmanlar, son yıllarda geliştirilen bazı kombi terapi yöntemleri ile Batı Avrupa ve Amerika'da AIDS'ten ölüm oranlarının son 5 yıl içinde yüzde 85 düzeyinde gerilediğine işaret ettiler ve halen 20 bin Mark'a mal olan bu tedavi yönteminin önümüzdeki yıllarda 2 bin Mark'a kadar düşebileceğini söylediler. Uzmanlar ayrıca, bu gelişmeyi özellikle yoksul ülkelerdeki AIDS hastaları için önemli bir fırsat olarak değerlendirdiler. Uluslararası verilere göre dünyada halen 33 milyon kişi AIDS hastası ve bu sayıdan bağımsız olarak bugüne kadar 14 milyon insan da bu hastalığa yaşamını yitirdi.

AVRUPA KOLEJİ

Almanca İlköğretim Okulu / Lise

▼ 1998 yılında İstanbul'da "Die Brücke e.V.- Köprü" adlı derneğin desteğinde öğrenime açılan Avrupa Koleji, ana okulundan başlamak üzere, lise sona kadar kesintisiz Almanca eğitim vermektedir.
▼ Anaokulunda (6 yaş) ve ilköğretim devam etmektedir. Lise eğitimi ise, 2000/2001 öğretim yılında başlayacaktır.
▼ Okul ayrıca, Almanya'dan kesin dönüş yapmış veya yapacak Türk veya Türk/Alman ailelerin çocukları için ideal bir olanaktır.
▼ T.C. Milli Eğitim Bakanlığı müfredatına uygun bir eğitime sahip Avrupa Koleji'nde, Alman eğitimciler de görev yapmakta ve Almanya'daki eğitim sisteminde geniş yer verilmektedir.

▼ Eğitimde yüksek bir seviyeye ulaşmayı hedefleyen Avrupa Koleji'nin orta vadedeki projesi ise, "Abitür" hakkını elde etmek ve bu okuldan mezun olan çocukların ek bir sınava girmeksizin Almanya'da bir üniversiteye girmesine ortam hazırlamaktır.
▼ 1999/2000 öğrenim yılı için kayıtlar ile okul hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki adres ve telefondan alınabilecek:

Avrupa Koleji
Prof. Muammer Aksoy Cad. No. 9
Zeytinburnu - İstanbul (TR)
Tel: 0090-212-547 80 10
Elekt. Posta: mail@avrupakoleji.com

Evsiz Barksızlar Film Yarışması

Frankfurt Evsiz Barksızlar Girişimi, yoksulluk konulu film, beşerel ve röportaj çalışmaları arasında bir yarışma düzenledi. Herhangi bir ödülün sözkonusu olmadığı yarışmaya katılacak eserlerin tüm masrafları iştirakiye ait olacak. Eserler 3-4 Aralık tarihlerinde Frankfurt'taki Film Müzesi'nde gösterilecek. Son başvuru 15 Eylül. Adres: Lobby für Wohnsitzlose und Arme, Festvalleierung Regina Buchholz . Windthorst. 82, 65929 Frankfurt. Tel: 069/31408050

Hessen'de 10 bin Mark Ödüllü Fotoğraf Yarışması

Licher adlı bira firması, geleneksel fotoğraf yarışmasında 5. yıl konusunun "İnsan ve Doğa" olduğunu açıkladı. 10 bin Mark ödüllü yarışmada dereceye girecek olanlara 6 bin Mark değerinde bir Leica marka fotoğraf makinesi ile Laubach Belediyesi tarafından 1500 Mark ikramiye verilecek. Teknik, sanatsal ve içerik açısından değerlendirilecek olan fotoğraflar için son başvuru tarihi 15 Eylül 1999. Başvuru formları ve eserlerin gönderi adresi şöyle: "Licher Privatbrauerei . Stichwort Fotopreis . In den Hardtberggärten . 35423 Lich . Tel: 06404/82-147

ETC
EASY TELECOM

60329 FRANKFURT/M.

MERKEZ: Münchenerstr. 18 . Tel: 069/251583
ŞUBE: RTV Electronic . Weserstr. 13 . Tel: 069/24278401
(Başvuru: A. Ersin Türer) . Cep: 0172/9172266

SÜPER TELEFON KARTI

Herhangi bir yerden herhangi bir telefonla

73
Pf.

herhangi bir zaman Türkiye'ye dakikası

Aynı kartla, Almanya içinde evden, bürodan veya telefon kulübesinden hatta cep telefonundan dakikası

45 Pf.

Cepten başka bir cep telefonuna konuşmanın dakikası sadece

69
Pf.

Ek kazanç isteyenler için de sonsuz bir şans sunuyoruz.

IMPRESSUM

Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.
Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225
Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin

Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak
Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. . Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim
"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Türkiye'de yapılan seçimlerin ortaya koyduğu sonucun değerlendirilmesi; Almanyalı Türk'ün umudu Ankara'daki Yeni Meclis

Türkiye'de 18 Nisan Pazar günü yapılan ve gerek parlamentonun yeni, yapılanması gerek yeni hükümet oluşumu bir dizi sürprizliğe ve soru işaretine yol açarken, Almanya'da yaşayan Türkler "Herşeye rağmen umudumuz yeni parlamento" diyor.

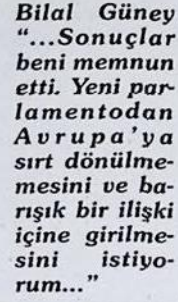
Türkiye'de 21. dönem milletvekili seçimlerinin Türkiye'deki seçmenin köklü değişim yolundaki özleminin gerçekleştiğini ortaya koyduğuna işaret eden Hessenli Türkler, parlamentonun yaklaşık 300 milletvekilinin "yeni" olduğunu hatırlatıyor ve "Bu değişim Türk parlamentosunda bazı yasaların çıkmasını kolaylaştırmasını bekliyoruz. Bu bağlamda, 1995 yılı Temmuz ayında anayasal değişiklikle biz yurtdışındaki Türkler'e tanınan "Seçim Hakkı"nın önümüzdeki ilk genel seçimde yani en geç 2003 yılında yeni yasama döneminde yaşama geçirileceğine inanıyoruz." görüşünü savunuyorlar.

"TBMM'nin yeni yapılanmasına bakarak, ülkenin içinde bulunduğu temel sorunların çözümü artık mümkün" görüşüne katılmayan bir grup katılımcı ise, "Bu sorunlardan sadece birkaçının çözüme kavuşması bile yeterlidir. Hiç olmazsa, bazı şeylerin istenirse, çözülebilirliği kanıtlanmış olur." diyerek kısıtlı bir beklenti içinde olduklarını kaydediyorlar.

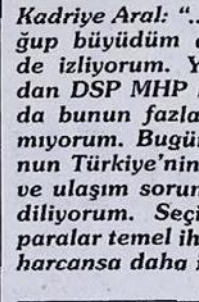
Türkiye ile AB arasında yılan hikayesine dönen ilişkiler konusunu "ivedilik arzeden bir mesele" olmadığına işaret eden bir grup katılımcı ise, "Avrupa Türkiye'yi nasıl olsa kendinden bir parça olarak görmüyor. O yüzden ısrarla ben sizden demenin de bir anlamı yok." görüşünü savunuyorlar. "Avrupa'dan dışlanmış bir Türkiye her iki tarafından zararlıdır" yorumunda birleşenlerin sayısı da az değil ve bu yöndeki soruyu, "Türkiye'nin önümüzdeki yıllarda göstereceği performans, Avrupalı'ya bir kez daha düşünmeye itebilir. Bu açıdan Türkiye'nin Avrupa ile ilişkilerini kestirip atması yanlıştır." şeklinde yanıtlıyorlar. Anketçiler, ayrıca "Türkiye'nin sözüne güvenilir ve saygın devlet adamı" sorusunu ise genellikle "Ecevit" diye yanıtlıyor.



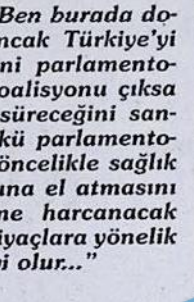
Hatice Çiçek: "... Seçimler yapılıyor, biri gidip diğer geliyor ancak yine de Türkiye'de fazla bir şey değişmiyor. Seçimler ekonomik açıdan bir yıkım getiriyor. Umarım bu dönem görev yapacak olan parlamentolar sandalye kavgasını bırakıp ve memleket için çaba sarfeder..."



Bilal Güney: "... Sonuçlar beni memnun etti. Yeni parlamentodan Avrupa'ya sırt dönülmesinin ve barışık bir ilişki içine girilmesini istiyorum..."



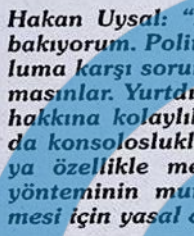
Kadriye Aral: "... Ben burada doğup büyüdüм ancak Türkiye'yi de izliyorum. Yeni parlamentodan DSP MHP koalisyonu çıksa da bunun fazla süreceğini sanmıyorum. Bugünkü parlamentonun Türkiye'nin öncelikle sağlık ve ulaşım sorununa el atmasını diliyorum. Seçime harcanacak paralar temel ihtiyaçlara yönelik harcansa daha iyi olur..."



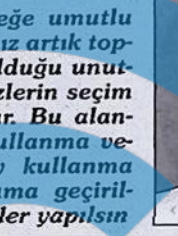
Hacı Kalkan Kurt: "Yeni parlamentonun Türkiye'nin sorunlarını çözme yolunda geçmişten daha duyarlı bir çizgi izlemesini diliyorum. Türkiye'nin huzuru bizim için önemli. Bu arada yurtdışındaki bizlere de artık seçim hakkını vermeleri talep ediyorum. altta



Hakan Uysal: "Ben geleceğe umutlu bakıyorum. Politikacılarımız artık topluma karşı sorumluluğu olduğu unutmamalı. Yurtdışındaki bizlerin seçim hakkına kolaylık tanınmalı. Bu alanda konsolosluklarda oy kullanma veya özellikle mektupla oy kullanma yönteminin mutlaka yaşama geçirilmesi için yasal düzenlemeler yapılmalı"



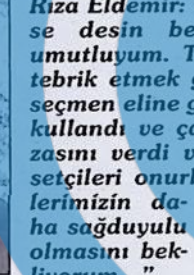
Rıza Eldemir: "... Kim ne derse desin ben gelecekte umutluyum. Türk seçmenini tebrik etmek gerekir. Çünkü seçmen eline geçen fırsatı iyi kullandı ve çalışmaya cesasını verdi ve dürüst siyasetçileri onurlandırdı. Partilerimizin daha sağlıklı olmasını bekliyorum..."



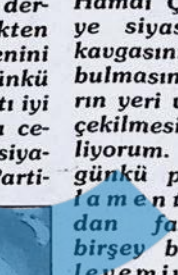
Hamdi Çetinkaya: "Türkiye siyasetindeki koltuk kavgasının artık bir son bulmasını ve politikacıların yeri ve zamanı gelince çekilmelerini bilmelerini diliyorum. Ben şahsen bugünkü parlamentodan fazla bir şey bekleyemiyorum. Türkiye'nin önünde büyük bir kaos var. Umarım, bu darboğaz fazla yara almadan aşılar..."



Bilal Can: "T.C.'nin bir yurttaşı olarak yeni parlamentodan umutlu olmak istiyorum. Türkiye'nin önünde duran temel sorunlara çözüm bulunması öncelikli dileğimiz. Ama, seçim yasasında gerekli değişikliklerin yapılarak yurtdışı seçim hakkını da hiç olmazsa bu dönem yaşama geçirmelerini istiyorum..."



Bilal Can: "T.C.'nin bir yurttaşı olarak yeni parlamentodan umutlu olmak istiyorum. Türkiye'nin önünde duran temel sorunlara çözüm bulunması öncelikli dileğimiz. Ama, seçim yasasında gerekli değişikliklerin yapılarak yurtdışı seçim hakkını da hiç olmazsa bu dönem yaşama geçirmelerini istiyorum..."



Bilal Can: "T.C.'nin bir yurttaşı olarak yeni parlamentodan umutlu olmak istiyorum. Türkiye'nin önünde duran temel sorunlara çözüm bulunması öncelikli dileğimiz. Ama, seçim yasasında gerekli değişikliklerin yapılarak yurtdışı seçim hakkını da hiç olmazsa bu dönem yaşama geçirmelerini istiyorum..."

Yazı Yorum

Kemal ŞENER



Nerede kaldı Batı Demokrasileri?

Yiri geldiğinde ağızımızı "Batı Demokrasileri" ile açıp gene "Batı Demokrasileri" ile kapıyoruz. Ama iş onlar gibi olmaya gelince, bin dereden su getirip duruyoruz. Batı demokrasilerinde seçim kaybeden liderler, daha seçim sonuçlarının belli olduğu ilk dakikalarda istifa ederler. Böylece, seçim kaybeden partilerine daha seçim geçesi taze bir kan kazandırılır.

Bizim sözde liderimiz ise, koltuklarına zamlarla yapışmış gibi, kovulsalar bile gitmeye yanaşmazlar.

Kısa bir süre önce Almanya'da bunun taze bir örneğini gördük. Helmut Kohl, seçimi kaybettiği belli olur olmaz, "sorumluluk bana aittir" diyerek istifa etti. Bu kararını açıklarken, hiçbir arkadaşı ile görüşüp konuşmadı.

İşe Baykal'dan başlayalım: Baykal seçim sonuçlandıktan 48 saat sonra basın toplantısı yapıp "istifa etmiyorum" dedi. Oysa CHP'nin baraj altında kalmasının tek nedeni, her konuda olumsuz ve yıkıcı tutumundan dolayı halkın Baykal'a duyduğu "nefret"ten başka bir şey değildi. Seçim kampanyasının son 3 haftasında "Atatürk'ün partisine yazık oluyor" biçiminde o büyük insanın istismarcılığı yapılmamış olsaydı, CHP'nin oyları belki de yüzde 3'ü bile bulamayacaktı. Buna rağmen istifa etmeyeceğini açıklayan Baykal ertesi gün partiye gelirken, gençlerin protestosu ile karşılaştığını öğrenince korkudan istifasını vermek zorunda kaldı.

Seçimin diğer iki mağlubu Çiller ve Yılmaz da gitmekte direnir duruyorlar. Yılmaz, partisine kısmen de olsa hakim olduğu için, belki yerinde kalacak ama, olanlar partisine olacak. Halk, bu defa gelecek seçimlerde ANAP'ı da baraj altına iterek, bu anlamsız koltuk tutkusunun cezasını bütün bir camiaaya verecek. Çiller'in işi ise çok daha zor. Gitmekte direndiği için, korkarım, onu partiden sopa ile kovalayacaklar. Fazilet lideri Kutun'a gelince: Tüm iddiaların aksine ben Kutun'ı bu seçim mağlubları arasında görmüyorum.

Tam aksine Kutun, yumuşak, akılcı ve sevecen tutumu ile Fazilet'i 3. sıraya yükseltmeyi başarmıştır. Eğer Fazilet'in başında Erbakan veya onun gibi politikacılar bulunsaydı Fazilet belki 4. bile olamazdı.

Kutan'a cephe alanların, seçim sonuçlarına bir de bu açıdan bakılacak, gelecekte için faydalar olduğunu hatırlatmakta yarar görüyorum.

630 Mark ek kazanç

Almanya'da 1 Nisan 1999 tarihinden itibaren yürürlüğe konan ve 630 Mark'a kadar ek kazançları vergilendiren uygulama yüzünden Hessen eyalet vergi gelirlerinde bu yıl 55 milyon Mark azalma bekleniyor. Eyalet Maliye eski Bakanı Karl Starzacher'in açıklamasına göre bu gelir açığı 2000 yılında ise 85 milyon Mark'a çıkacak ve bu olumsuz gelişme yerel yönetimlerin kasasına girecek gelir kaynağını da daraltmış olacak. Uzmanlara göre, vatandaş yeni uygulamanın çok karmaşık bir içeriğe sahip olmasından şikayetçi. Yine uzmanlar, yeni uygulamanın hem çalışan hem istihdam eden kişileri memnun etmediğini söylüyor ve "Bu uygulama Almanya'da kaçak istihdamı artıracaktır." diyor.

Çifte Vatandaşlığa Karşı Cephe Giderek Büyüyor

Almanya'da çifte vatandaşlığa karşı olan Alman yurttaşı sayısı, son üç aydan bu yana artış gösteriyor.

Offenbach'taki Marplan Kamuoyu Araştırma Enstitüsü'nün bir anketine göre, Ocak ayında Almanlar'ın yüzde 48,7'si çifte vatandaşlığa karşı olduğunu açıklarken, bu oran Mart ayında yüzde 55,4'e çıktı.

Kamuoyu yoklamalarına göre çifte vatandaşlığa karşı çıkanlar arasında batılılar, doğu eyaletinde yaşayanlara oranla fazlalık gösteriyor.

Bir başka sonuçta ise, çifte vatandaşlığa hayır diyen yaşlı kuşak Alman sayısının, gençlere oranla çok fazla olması gözden kaçmıyor. Ocak ayında yüzde 10,9 oranında Alman "çifte vatandaşlığa sınırsız evet" derken bu oran Mart ayında yüzde 9,6'ya düştü. Belli koşulların yerine getirilmesi halinde çifte vatandaşlığa yeşil ışık yakan Almanlar'ın oranı ise Ocak ayında yüzde 30,8 iken, bu oran geride bıraktığımız Mart ayında yüzde 27,5'a indi.

Frankfurt'ta Çevre Duyarlılığına Yeni Bir Proje

Frankfurt'ta son yıllarda başlayan temiz çevre-sağlıklı kent çabalarına yeni bir ivme kazandırılıyor.

Kaba atık olarak adlandırılabilir olan çöplerin uygun olmayan mevkilerde gelişigüzel bırakılması, Frankfurt temizlik yetkililerini önlemler almaya yöneltiyor. 10 Mayıs'a dek gerçekleştirilen bir proje ile, kamuoyunda bir yarışma açıldı ve vatandaşlar, gelişigüzel bırakılan kaba atıkların yerini temizlik işlerinden sorumlu FES'e (Frankfurter Entsorgung Service) şirketine bildirmesi istendi. Bu arada proje gereği, gelişigüzel atılmış dolap, bozuk televizyon, koltuk gibi kaba atıkların üzerine değişik boyalar püskürtülüyor ve bu tür kaba çöplerin daha kolay göze çarpması hedefleniyor.

FES sözcülerinden Andrea Brandl, basın toplantısında Frankfurt'ta 100'ü aşkın noktada kaba atıkların gelişigüzel bırakıldığını bildirdi ve vatandaşların da desteği alınarak bu çöplerin en kısa sürede toplanmasının hedeflendiği-

ni kaydetti. "Senin Göremediğini Ben Görüyorum" sloganı altında gerçekleştirilen kampanyaya bilgilendirme yoluyla katılanlar arasında bir kura çekilecek ve bazı şanslı Frankfurtlu çiftler değişik ülkelerde

tatil ödülü kazanacak. Fotoğrafta (altta) FES uzmanları, Alter Oper önünde yapılan basın toplantısında kampanyaya konu kaba atıklara göz alıcı boya sıkarken görülüyor. (Oya Akar-Erkeskin)





So kommen wir weiter.

Sakin söylemedi demeyin ve önümüzdeki günlere fazla şeyler sıkıştırmayın. En azından programınızı "RMV-Xtratour Goethejahr 1999" adlı broşürü okumadan yapmayınız. Çünkü bu RMV Xtratour broşürü, Goethe'nin 250. doğumgünü vesilesiyle düzenlenen sayısız sergi, toplantı, okuma akşamı ve tiyatro gösterileri ile konserler hakkında detaylı bilgileri aktarıyor. Başlıbaşına rengarenk bir program! Etkinliklerin tarihi, adresi ve RMV bağlantılarını içeren bu broşürü, bütün RMV Satış Gişeleri'nden ücretsiz olarak alabilirsiniz. Ayrıca, 3-14 Mayıs tarihleri arasında Frankfurt'un metrosunda ve tranwaylarda Goethe'yi her an karşınızda bulabilirsiniz.

RMV-Mobilitäts-Beratung

Ulaşım bağlantıları ve Eğlence imkanları için:

- Hotline
0180/2351451
- Internet
<http://www.rmv.de>
- T-Online
***RMV#**
- Fax-auf-Abruf
069/25 7000
- Beratung vor Ort
Mobilitätszentralen

"Hersey bir merakla
başlıyor..."

RMV-Xtratour

1999 Goethe Yılı

Türkiye AB'ne 12. aday ülke olabilecek mi?

Yıllardır yılan hikayesine dönmüş Türkiye AB ilişkileri Mayıs ve Haziran ayında yine gündemde olacak. Çünkü Almanya'nın 6 aylık Dönem Başkanlığı'nın da sona ereceği Haziran ayında, Köln'de AB Zirve Toplantısı gerçekleşecek.

Bilindiği gibi, 1997 yılı sonundaki Lüksemburg Zirvesi'nden bu yana, Türkiye AB ilişkileri adeta donma noktasına gelmişti. Konu "üyelik" olunca, doğal olarak Avrupalı'nın Ankara'yı hedef alan klişeleşmiş eleştirileri, yine gündemde dolaşacak ve Türkiye, "insan hakları" "demokratikleşme" gibi söylemlerle tekrar "sanık sandalyesi"ne oturtulacak.

Bu tür ithamlara Türkiye'de 18 Nisan Pazar günü yapılan seçim sonuçları ve hükümet oluşumlarına bakarak yeni bir hal-ka daha eklenecek ve MHP'nin aldığı sonuçtan yola çıkarak Türkiye bu kez aşırı sağcı ve batının o bildik meşhur ifadesiyle "Neofaşist" tanıma oturtulacak.

İnsan Hakları deniyor. Doğrudur, Türkiye'nin bu yönde sıkıntıları yok değil. Ancak Avrupa'nın tek sıkıntısı, ağızda sakız haline getirdiği, Türkiye'de insan hakları konusunun "ihlali" mi acaba?

Veya dinsel ve kültürel uyumsuzluklar mı? Veya... Bana göre bu faktörler rol oynasa da, asıl neden başka. Elbette Türkiye'nin demokratikleşme konusunda bazı sıkıntıları var ve ülkenin iç dinamizmi ve inançlı potansiyeli, bu sorun-

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY



ları aşabilmek için zaten yoğun bir mücadele veriyor. Türk halkı güzel ve doğru olana kendisinin de diğer toplumlar gibi layık olduğunun çoktan bilincinde ve bu uğurda zaten yoğun bir çaba gösteriyor.

Oysa Avrupa'nın asıl derdi başka. Doğurgan ve oldukça genç bir potansiyele sahip, 64 milyon nüfuslu, Türkiye gibi dev bir rakip gelecek ve birlik pastasından pay alacak.

Avrupalı'nın gözünü korkutan da bu gerçek.

Düşünebiliyor musunuz? Türkiye, mevcut potansiyeli ile AB içinde Almanya'dan sonra ikinci büyük güç olacak ve olanaklardan nüfusuna göre pay alacak. Avrupa Parlamentosu'nda Almanya'nın gönderdiği milletvekili kadar bir siyasi kadro oluşacak. Bunlar hem Türk, hem müslüman olacak. İşte bu iki gerçek bile Avrupalı egemen odakların uykusunun kaçmasına

yetiyor. Yoksa, gerisi bahane.

Bu koşullar altında Türkiye 12. Aday Ülke ilan edilir mi? Belki şu anda değil. Ama Sayın Bülent Ecevit'in de dediği gibi, bu, Türkiye için "dünyanın sonu" anlamına gelmez ve gelmemeli de... Türkiye, Birliğe şimdilik kabul edilme se de, Avrupalı olduğunu, yönünü - bir daha geri dönmemesine - batıya 75. yıl önce çevirerek göstermiştir.

Dünyanın merkezinin Avrupa olmadığına inanıldığı ve belli komplekslerden arındığı anda Türkiye, birçok hedefe zaten kendiliğinden ulaşmış olacaktır.

Çünkü, Türkiye çok yönlü mevcut potansiyeli ve sahip olduğu stratejik konumu bağlamında bir Avrupalı olduğu kadar bir Asyalı, bir Orta Asyalı bir Ortadoğulu veya Balkanlı, bir Karadenizli olma gibi önemli ve herkese nasip olmayan belli artılara sahip bir ülkedir.

Bunları söylerken Avrupa'dan uzaklaşma gibi bir yanlışlığın içinde olmadığımız ve olamayacağımız unutulmasın. Ancak, Avrupa Birliği ile yatıp onunla uyanmaktan gereksiz bir bağımlılığa sürüklenmekten endişe duyuyor ve "insanın kendi kendine olan güvencinin", kişiyi başarıya götüren yolda, daha önemli bir temel taşı olduğuna inanıyoruz.

Sanıyorum, Türkiye, seçimler öncesinin 56. Hükümetince izlenen Avrupa politikasıyla gerçeği, biraz geç te olsa gördü sonunda. Umarız, diğer politikacılarımız da bu doğrunun ayırındadır. Unutmayalım; bugün olmasa bile yarın, Avrupa, Türkiye'nin kapısını kendiliğinden çalacak.

Yeter ki, özgüvenimizi yitirmeyelim.

Kısa Haberler

Reklam Furyası ve Çocuk Hırsızlığında Artış

Almanya'da çocukların adının karıştığı suç olaylarında artış olduğu açıklandı. Alman Çocuklara Yardım Birliği'nin verilerine göre, 14 yaşına kadar olan çocuklar, her iki olaydan birisi hırsızlık başta olmak üzere geçtiğimiz yıl 148 bin suça bulaştı. Resmi verilere göre, hırsızlıktan sonra çocuklar tarafından işlenen suçlar sıralamasında hasara yol açma ve yaralama olayları ön planda göze çarpıyor. Suç artışı konusunda Rheinland Pfalz, Bavyera ve Baden Württemberg eyaletleri önde geliyor. Uzmanlar, suç işleyen çocukların kapalı yurtlarda barınma gibi cezalara karşı çıkıyor ve özellikle kapalı yurtların zanlı çocukları sorumlu çocuklarla başbaşa bırakacağını ve yanlış yönlenebileceklerini söylüyor. Uzmanlar ayrıca, televizyonlardaki aşırı reklamların çocukları yönlendirdiğini ve ona sahip olmak güdüsüyle hırsızlığa yöneldiğini belirtiyor.

Gençler İçin Amatör Film Çekme Olanakları

Frankfurt ve yöresinde oturan gençler için amatör televizyonculuk kursları başlıyor. 1986 yılında kurulan Medienwerkstatt adlı derneğin yeni bir projesi olan bu girişim, gençlere kamera kullanma, söyleşi yapma film kesimi ve montajı gibi teknik bilgileri kazandırmayı hedefliyor. Konuya ilişkin daha geniş bilgi aşağıdaki adres ve telefondan alınabilecek: "Medienwerkstatt 'Mewi' Germaniastr. 89-91 . 60389 Frankfurt . Tel: 069-4692362"

Katolikler, Protestanlara göre dinine daha çok bağlı

Almanya'da Hristiyanlar arasında yapılan bir araştırmaya göre, protestanlar, katoliklere göre daha çok kiliseden ayrılıyor. Köln Üniversitesi'nin araştırmasında kiliselerden ayrılan hristiyanların en büyük gerekçesi, meslek yaşamına girdikten sonra hesaplarından otomatikman kesilen kilise aidatı olduğu dikkati çekiyor. Bu arada protestanların büyük bir bölümünde annelerin kiliselerdeki üyeliklerini ailenin olası ihtiyaçlarında destek bulmak amacıyla sürdürüyor. Katolikler ise, kiliseyi insan ile tanrı arasında vazgeçilmez bir köprü olarak görüyor. Katoliklerin kiliselerden ayrılması ise, protestanlara oranla meslek yaşamının çok ileri aşamalarında başgösterebiliyor.

Inline - Skat Meraklıları İçin ADAC Kursu

Barınar kendini göstermesiyle birlikte Inline-Skat sporuna ilgi duyanlar için Alman Otomobil Kurumu ADAC, kurslar düzenliyor. Çeşitli yaş gruplarına göre organize edilen kurslara katılmak isteyen ADAC üyesi ve aile üyeleri için 29 Mark. Gençler arasında hızla yayılan bu sporun inceliklerinin öğretildiği bu kurslarda fren yapma teknikleri tüm detayı ile öğretiliyor. Kayıtlar 0180 5311322 numaralı telefonlarda yapılıyor.



Almanya'da Nüfus Azalması ve İşsizlik

Almanya'nın nüfus artışı önümüzdeki yıllarda donma noktasına girecek. Ekonomik Araştırmalar Merkezi'nin raporlarına göre, en geç 2010 yılından itibaren Alman nüfusu azalışa geçecek. Bu süre zarfında 65 yaşın üzerindeki Alman nüfus sayısının artacak olmasına işaret eden uzmanlar, buna karşılık doğum oranlarının azlığından ötürü istihdama hazır erişkin insan nüfusunun yüzde 2,5 düzeyinde iniş kaydedeceğini belirtiyorlar. Araştırmalarda ayrıca, bu gelişmenin iş piyasasında olumlu sonuçlar yaratacağına da dikkat çekiliyor ve doğum oranlarının azalması yüzünden Almanya'daki meslek eğitim yeri açığının da azalacağı kaydediliyor.

Bu Yıl 690 bin Meslek Eğitim Yeri İhtiyaç Var

Almanya'da 1999 yılı içinde 690 bin meslek eğitim yeri ihtiyacı olduğu açıklandı. Federal Eğitim Bakanı Edelgard Bulmahn'ın açıklamasına göre, bu yıl içinde okulu bitirecek olan öğrenci sayısı 655 bin civarında ve buna ilave olarak geçtiğimiz yıl meslek eğitim yeri bulamamış olan 35 bin genç te umutlarını bu yıla ayarlamış görünüyor.

Federal Hükümetin meslek eğitim yeri arayışı içinde olan ve koşulları yerine getiren her gence bu olanak sağlama kararı olduğunu sözlerine ekleyen Federal Bakan, işverenlere de bir çağrıda bulundu.

Bakan ayrıca, geçtiğimiz yıl 650 gencin meslek eğitim yeri aradığını ve bunlardan sadece 613'ünün amacına ulaşabildiğini söyledi. Federal Bakan Bulmahn daha sonra Federal Hükümetin hazırladığı ek projelerle bu yıl içinde 50 bin yeni meslek eğitim yeri yaratılmaya çalışılacağını sözlerine ekledi.

Holiday Park

D-67454 Hassloch/Pfalz



Büyük Eğlence ve Macera Parkı

Info-Tel: 06324 / 5993-900 • Faks: 06324 / 5993-50 • Internet: <http://www.holidaypark.de>

E-mail: holidaypark@t-online.de • 17.10.1999 tarihine kadar her gün açıktır.

Tatil köyüne giriş ücreti, merkezdeki tüm şov ve etkinlikler için geçerlidir. Çok sayıda lokanta ve büfe vardır.



Toplum-Geleneksel

5. Türk Halk Oyunları Yarışması

TÖPLUM - 5. FESTIVAL DER TÜRKISCHEN VOLKSTÄNZE

Yarışma, Langen Belediyesi Kültür Dairesi'nin desteğinde gerçekleşecektir.

23 MAYIS 1999
Pazar Günü Saat 15:00'de
STADTHALLE LANGEN

Giriş ücreti 10 MARK

(Her bilet için yarışma günü yapılacak tombalaya bir katılma şansı dahil)

Söz Okurun

İçinde yaşadığımız
 eyaleti de yakından
 ilgilendiren toplumsal
 ve sosyal olaylar
 konusundaki
 görüşlerinizi bize
 gönderin,
 yayınlayalım. Adres:
 Rhein-Main Toplum
 Postfach 11 33
 63201 LANGEN
 Tlf: 06103/929225



Türk Halk Oyunları ve Gençlerimiz

Yeşim ve Aykut Dalgıç

Yurtdışında yaşayan gençlerimiz, normal gençlik problemlerine ek olarak iki kültür arasında kalmanın getirdiği diğer bazı sorunlarla da karşılaşmaktadır. Gençliğin getirdiği enerjinin ve atılma eğiliminin gence ve topluma zarar vermeyecek şekilde yönlendirilmesinde büyük yarar vardır. Bu birçok değişik şekilde yapılabilir. Türk halk oyunları etkinlikleri de bu amaç için seçilebilir ve seçildiği takdirde mevcut diğer seçeneklere göre azımsanmayacak avantajları beraberinde getirir:

- Halk oyunları içinde spor ögesi taşır. Gençlerin enerjilerini dışarı atıp fiziksel bir rahatlık duymalarını sağlar. Psikolojik açıdan da gence dengeli bir yapı kazandırır.
- Halk oyunları içinde müzik ögesini taşıdığı için ruhu dinlendirir ve ek bir rahatlık sağlar.
- Halk oyunları konunun uzmanları tarafından bilinçli olarak yapıldığı zaman sadece bir spor/jimnastik boyutunda kalmaz. Halk oyunları bilinçli yapıldığı takdirde, o toplumun kültürü gibi önemli bir ögeyi de içerir ve gençlerin kendi kültürlerini tanıyıp özümsemelerine olanak tanır. Bu bir başka kültürü daha yakından tanıması için kriterleri sunar. Yurtdışındaki gençlerimizin bazılarının içine düşüklükleri bunalımlar, belirli ölçüde de olsa kendi kültürü içinde kendinden beklenen davranış şekillerini normal toplum yaşantısında ortaya koyamamalarından kaynaklanmaktadır. Belli bir yöredeki halk oyunlarımızda, o yöre insanının kendi kültürü içinde kendinden beklenen şekilde davranışını da görürüz. Oynayan kişi oynarken bir anlamda kendi kültürünü yaşar. Türk toplumunun yapısı yaşam tarzının gereği olarak, bir veya iki kişiyle oynanan oyunların yanısıra, toplu biçimde oynanan (kız ve erkek karışık, sadece erkekler veya sadece kızlar arasında oynanan) oyunlara daha fazla yatkındır.
- Halk oyunları bireysel olmaktan çok, toplu olarak yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle katılımcı gençler bu yolla bireycilikten kolektif üretimin gereğini öğrenir ve bu öğreti, daha sonraki yaşamında da vazgeçilmez ilke olur.
- Çalışmalara katılan gençler, ortak ürünle başarıyı tanır, ilkeli ve disiplinli olmayı öğrenir.
- Gençler doğal bir ortamda arkadaşlıklar kurar ve daha sonra yalnız olmadıklarını duymuşlardır.
- Halk oyunu gösterilerinden sonra, "Ben de yarattığım bu esere katkıda bulundum" duygusuyla, başarıya ortak olur.

- Halk oyunları gibi uğraşlar, gençlerin uyuturucu alkol gibi kötü alışkanlıklara yönelmesini engelleyici önemli bariyerlerdir.

Bu ve buna benzer nedenlerden ötürü, gençlerimizin bilinçli ve ciddi bir şekilde yapılan kültür ögesi geri plana itilmemiş halk oyunları etkinliklerine katılması, onların içinde bulundukları gençlik sorunlarının çözümüne olumlu yönde büyük katkı sağlayacaktır.

Yurtdışındaki Türk halk oyunları etkinliklerinin genelde bilinçli ve ciddi bir şekilde yapılmaması, gençlerimizin bu tür etkinliklere ilgi göstermemesinin nedenleri arasındadır. Yurtdışındaki toplumumuzda "Halk oyunları etkinlikleri sadece siyasi gruplarca yapılıyor" gibi genel bir kanının oluşması, gençlerimizin katılımını engelleyen önemli bir faktördür. T.C. devletin ve dış temsilciliklerinin, yurtdışındaki vatandaşlarımızın kültürel ihtiyaçlarını belli ölçülerde gözardı etmeleri ve bu konuda yeterli maddi ve manevi destek verememeleri de başka bir nedendir. Yurtdışındaki anne babalarımızın, çocuğun eğitimiyle pek ilgilenmemeleri ve bu tür etkinliklerin gereğini takdir edememeleri de belki de nedenlerin en önemlisidir.

Yeşim Dalgıç: Mak. Müh. VHS Stuttgart Türk Halk Oyunları öğretmeni.

Aykut Dalgıç: Bilgisayar Yük. Müh. ve Halk Oyunları araştırmacısı

IG Metall, kan kaybediyor

Dünyanın en büyük işçi örgütü olarak bilinen Alman Metal İşçileri Sendikası, (IG Metall) 10 yıl içinde 1 milyon üye kaybetti.

Sendika açıklamasına göre, 90'lı yılların başında 3,6 milyon olan üye sayısı geçtiğimiz yılın başında 2,6 milyona düştü. Yetkililer üye sayısındaki azalmaya paralel olarak metal işkolunda 6,6 milyon olan çalışan sayısının 5,1 milyona düştüğüne de dikkati çekiyorlar ve 2010 yılına dek 700 kişinin daha işyerini kaybedeceğini söylüyorlar.

Metal işkolunda işyeri kaybindan ötürü sendika üye sayısının da azalmasını doğal karşılayan IG Metall Başkanı Klaus Zwickel, "Ancak bu kan kaybının yine de kimse bir başarı olarak gösteremez. Bu yüzden sendika olarak yoğun bir üye kazanım kampanyasını önümüzdeki günlerde başlatacağız." diyor. 1998 yılında 12 bin yeni üyenin sendikaya katıldığını hatırlatan Zwickel, sendikalı olmasa da örgütü saygıyla yaklaşan önemli bir potansiyelin varlığına işaret ediyor.

Gençler Arasında Yarışma

Federal Çevre Bakanlığı 16-25 yaşları arasındaki gençler arasında "Dünyayı dengede tut" adıyla çevre konulu bir proje yarışması düzenliyor. Verilen bilgilere göre, Avrupa çapında düzenlenen bu yarışmaya katılacak olan projelerde toprak, hava, su ve yeraltı kaynaklarını düzenli kullanma kriterleri gözetilecek. Bakanlık yetkilileri, derece alacak eserlere 5 bin Euro para ödülünün yanısıra 3 günlük Berlin gezisi olanağı da sunulacak. Son katılma tarihi 15 Ağustos 1999 olan Yarışmaya katılım koşulları ve diğer detaylar hakkında geniş bilgi bakanlık-tan veya "www.bmu.de" Internet adresinde alınabilecek.

Değerli Okurlarım,
Frankfurt'ta yaşayan hepimizi hiç tartışmasız çok yakından ilgilendiren İtfaiye kurumu, bu yıl 125. yıldönümünü kutluyor. Tarihlerin 1867 yılını gösterdiğinde Frankfurt Katedrali'nde çıkan korkunç yangın, şehir parlamentosunu ciddi bir adım atmaya zorlamış ve mecliste alınan kararla, yani 1874 yılında profesyonel bir itfaiye ekibi kurulmuştu.

Frankfurt'un bugün sahip olduğu itfaiye teşkilatı, en yüksek teknik olanaklarıyla örnek bir organizasyondur. Nisan ayından başlayan kutlama etkinlikleri jübile kutlamaları Eylül ayı sonuna dek devam edecek.

Bu çerçevede hazırlanan kapsamlı bir kutlama programının zirvesi bu ayın sonunda yani 28-30 Mayıs tarihleri arasında yaşanacak. 28 Mayıs günü Pauls Kilisesi'nde yapılacak resmi törenin ardından 29 ve 30 Mayıs'ta Main nehri kıyısında, Römer Meydanı'nda ve Pauls meydanında itfaiye ekibinin nefes kesen gösterileri izlenebile-



Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

İtfaiyemiz 125. yaşını kutluyor

cel.
Bu etkinliklere paralel olarak çok sayıda enformasyon standı, gösteri ve sergiler de ziyaretçilerin ilgisine sunulacak. Bu zengin kutlama törenlerine herkesin davetli olduğunu anımsatmak isterim.

Bu etkinliklerin kalbi, hiç kuşkusuz Main nehri kıyısında düzenlenen programda atacak. Bu bağlamda nehrin Eisernstieg bölümünde bir felaket anı ve kurtarma ekip-

Çevre koruması hiç kuşkusuz bu etkinlikler zincirinde Römer meydanında ön planda olacak. İtfaiye, polis ve çöp işletmesi uzmanları özellikle evlerde bulunan kimyasal maddelerin kullanımını ve dikkat edilmesi gereken yönlerini anlatacak ve bu konuda hazırlanan bilgilendirme broşürlerini dağıtacaklardır.

Pauls Meydanı'nda ise, itfaiye kurumunun tarihi araç ve gereçlerinin sergisini görmek de mümkün olacak.

Sevgili Toplum Okurları, Hepimiz itfaiye ekibine minnet duyuyoruz. Çünkü bu organizasyonda görev yapan insanlar, bizlerin tasavvur edemeyeceği ölçüde, kendi yaşamlarını tehlikeye sokarak hizmet veriyor. Bu jübile programında kurum elemanlarının ilkelerine çalışma yöntemlerine ve performanslarına kendi gözünüzle tanık olabilirsiniz. Bu yüzden 28-29 ve 30 Mayıs tarihlerini bir köşeye not etmenizi ve 125. kuruluş yıldönümü etkinliklerini mutlaka izlemenizi tavsiye ediyorum. Haziran'da görüşmek üzere, esen kalınız.

Türk turizmine yönelik baltalama girişimleri ve olumsuz sonuçları Frankfurt'ta ele alındı Tur operatörlerinin Krizden Kurtuluş Arayışı

Türkiye ile Almanya arasında tarihten gelen köklü ilişkiler yumağına Almanya'daki Türk toplumu ve iki ülkenin giderek büyüyen ekonomik işbirliği derken son 15 yılda yeni bir halka daha eklendi. O da Turizm.

Bu ilişki son yıllarda öylesine bir ivme kazandı ki, resmi veriler Türkiye'ye giden her dört yabancı turistten birisinin Alman uyruklu olduğunu gösteriyor. Madalyonun insanın içini ısıtan, yüzünü gülümseten ve geleceğe olumlu bakmasını sağlayan yüzü böyle. Ancak diğer yüzünde ise başka bir tablo var ki; o da, insanın ürpermesine, zihninin bulanmasına ve gelecektek endişe duymasına yol açıyor. Son yıllarda başgösteren Türk turizmini baltalamayı hedefleyen ve her yıl bu dönemlerde canlılık kazanan PKK tehditlerinden söz ediyoruz. Türkiye, Öcalan'ın yakalanmasından sonra bu yıl da benzeri bir tehditle karşı karşıya. Öyle ki, PKK yandaşları, Türkiye'ye turist akınını önlemek amacıyla tehdit boyutlarını bir hayli artırmışa benziyor. Sonuç, son haftalarda Almanya'daki Türk tur operatörlerinden gelen sinyaller, rezervasyon iptalleri vs.. vs..

Çıkış Yolları Nelerdir?

Hem yetkililer, hem de Türk ve Alman tur operatörleri bir noktada birleşiyor. O da, Türk turizminin bu yıl yine bir patlama yapması beklenirken, olumsuz müdahaleler yüzünden birdenbire duralma dönemine girmesi...

Bonn Büyükelçisi Tugay Uluçevik, Türk turizmini hedef alan tehditlerin her yıl tekrarlandığını ve Türkiye'nin güvenli bir ülke olduğunu belirterek, Almanya'da yaşayan Türkler'in bu mesajı Alman dostlarına ve iş arkadaşlarına, komşularına taşımasında önemli yararlar olacağını söyledi.



Frankfurt'taki toplantı sonrasında görüşlerini aldığımız Hessenli Türk tur operatörlerinden Hüseyin Baraner, Yusuf Çelik, Hüseyin Adalı, Ahmet Mersinlioğlu, Atilla Güray ve Gültekin Türeli, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken, Türkiye'nin yeni bir imaj kazanması gerektiğini söyledi. Türk tur operatörleri herşeye rağmen umutlular.

Bir diğer deyişle, Türk turizmi yaralı bir kuş misali içinde bulunduğu bu durumdan biran önce ve daha fazla acı çekmeden çıkmak zorunda.

Bonn Büyükelçisi Tugay Uluçevik'in başkanlığında Frankfurt'ta gerçekleşen ve Almanya'nın değişik bölgelerinden 50'ye yakın Türk-Alman turizm uzmanının hazır bulunduğu Perşembe günü toplantının ana konusu ve çıkış yollarını işte böyle özetlemek olanaklı.

Büyükelçi Uluçevik, son üç yıl içinde Türkiye'ye 28 milyon 56 bin yabancı turistin geldiğine ve bunun yaklaşık 6 milyon 800 bininin ise Almanlar'dan oluştuğuna işaret ettiği konuşmasında, Türkiye'yi ziyaret eden her dört kişiden birisinin Alman uyruklu olmasının, bu ülkenin Türk turizmi açısından taşıdığı önemi vurguladı.

Türkiyenin turizm fotoğrafını çeşitli sayı ve bilgilerle renklendiren Büyükelçi, Türkiye'ye son 15 yılda gelen 16,5 milyon Alman turistten hiçbirinin terör sonucu yaşamını yitirmemiş olduğunu hatırlattı. Uluçevik, adı geçen son 15 yıl içinde sadece 9 kişinin terörist eylem sonucu yaralandığına işaret ederken, herşeye rağmen yine de

birşeyler yapılması gerektiğinin altını çizdi.

Bonn Büyükelçisi Türkiye'nin son 15 yılda yatak sayısını 70 binden 700 bine ulaştırdığına işaret ederek, "O günlerde sadece 500 milyon Dolar olan turizm geliri 7 milyar Dolar'a yükselmiştir." dedi.

Yoğun bir Tanıtım Şart

Çeşitli bölgelerden Türk turizm operatörlerinden kimisi, bu sorunun kısa vadeli bir mesele olduğunu ve en kısa sürede düzeleceğine olan inancını dile getirirken, kimi katılımcı ise, bunun tam aksine bugünkü yaşanan duralmayı gelecek açısından felaketin habercisi olarak niteledi. Peki durum böyle ise ne yapabilir ve yapılmalıydı.

Bunları ise, şöyle özetlemek mümkün: Türkiye, Tüm karşı propagandaya rağmen tanıtıma özellikle bu günlerde ağırlık vermeli ve etkin Alman medyası yoluyla Türkiye'nin, iddiaların aksine güvenli bir ülke olduğu anlatılmalıdır. Tanıtımda Türkiye'de görev yapan ünlü Alman spor adamlarından yararlanılmalıdır.

Türkiye siyasi imajını düzeltmeli ve politik iddiaları çürütecek önlemler en kısa sürede yaşama geçirilmelidir. Her turizm sezonu öncesinde yapılan Türkiye karşıtı propagandasının geçen yıllardakinden farksız olduğu belirtilmelidir.

Vatandaş Düşen Görev

Türkiye'de meydana gelen terör eylemleri, Alman medyasında abartılı olarak yer

almakta ve bunda bazı Türk televizyon kanalları, belki farkında olmaksızın reyting kaygısıyla olumsuz rol oynamaktadır. Bu konuda Türkiye'de önlemler alınmalı. Türkiye tesislerin kalitesi, fiyat rekabeti, denizlerin temizliği nedeniyle cazip bir turizm merkesidir ve Alman turistlere, geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi, bu yıl da gönül rahatlığı içinde tatil yapabilecekleri mesajı için bütün ikna olanakları seferber edilmelidir. Örneğin, Avrupa'da çıkan Türkçe gazetelerde Almanca mektup kartları ilave olarak verilmeli ve Türk okuyucular aracılığıyla Alman komşu ve iş arkadaşlarına bu yönde güven verici mesajlar iletilmelidir.

Evet, görüldüğü gibi, Türk turizmi gerçekten sıkıntılı günler geçiriyor ve birşeylerin biran önce yapılması şart görünüyor. T.C. 56. Hükümeti de bunun farkında olsa gerek, bir dizi önlemler almaya başladı. Anımsanacaktır, Başbakan Bülent Ecevit, geçtiğimiz günlerde bir açıklama yaparak, charter seferleriyle Türkiye'ye gelen turistlerden alınan yolcu servis ücretlerinde, bir başka deyişle ayakbaşı ücretlerinde yüzde 25 oranında indirim yapılacağını duyurmuştu. Yine anımsanacaktır, Özendirici kararlar arasında ayrıca, charter uçaklarına verilen benzin fiyatlarında da yüzde 50'ye varan bir indirim de yer almıştı.

Öğrenme Özürlülere Yardım Edilebilir

Öğrenme özürlü çocuklar, küçük yaşta alınacak önlemlerle bu eksikliklerini yenebiliyorlar. Bielefeld Üniversitesi'nce yapılan bir araştırmaya göre, Almanya'da okula başlayan her dört çocuktan birisi okuma özürlü ve "Duyma, kulak kabartma ve öğrenme" adıyla geliştirilen bir yöntemle çocukların bu özürü özellikle çocuk yuvalarında iken giderilebiliyor.

Çok az su içiyoruz

Gerektiğinden az su içilmesinden ötürü, Almanya'da son yıllarda böbrek rahatsızlıklarında bir artış gözleniyor. Böbrek rahatsızlıklarının ortaya çıkmasının ana nedeninin suyun ihmal edilmesi olduğuna işaret eden uzmanlar, günde 1,5 ve 2 litre arasında sıvı maddenin yetişkinlerin vücuduna girmesi gerektiğini hatırlatıyor. Resmi verilere göre Almanya'da 420 bin civarında hasta böbreklerinin işgöremez duruma gelmesinden ötürü kanın temizliği için böbrek diyaliz aletine bağlanıyor.

Almanyalı olmak başka ama; Karadenizli olmak daha başka

Almanya'da yaşayan Karadenizliler, bir "Hemşehri Akşamı"nda buluştu ve gönüllerince bir gece yaşadılar. Hamburg'da yaşayan ünlü sanatçı **Fuat Saka'nın** (sağdaki fotoğraf) yanı sıra, **İbrahim Can ve Mahmut Yakupoğlu'nun** müzikleriyle renk kattığı geceye bini aşkın Karadenizli aileleriyle birlikte memleket hasretini giderdiler ve horon sergilediler. Offenbach Stadthalle salonunda değişik müzik aletleriyle adeta resital veren Fuat Saka, özellikle batılı enstrümanlarla Karadeniz'e özgü çalışmalara ayrı bir renk kattı. Karadenizliler gecesinin geleneksel hale getirilmesi planlanıyor. (Haber: C. Yağmur)



Çuvaldız

Şinasi
DİKMEN

Goethe
Amcama
Mektuplar (5)



Sevgili Goethe Amca,

Benim biricik amcacığım, mektubuma başlarken sana birşey anlatacağım ama, sakın ha moralini bozma... Türkler'le geçenlerde bir yerde sohbet ediyorduk. Senden bahsettim. Adını duyunca birden pis pis gülmeye başladılar. Ondan bile bir küfürle malzeme çıkarttılar. O günden sonra beni nerede görseler, "Goethe'ye bak Goethe'ye..." diye çağırıyorlar birbirlerine. "Goethe geldi, Goethe gitti, Goethe sıkıştı..." deyince fena oluyorum amma... Aaaahhhh, Benim Goethe Amcam aahhh! Görüyorsun, "bir dokun bin ah işit" diyeceğin türden bir adam olup çıktım şu Alamanya'da. Başka ne yapabilirim ki? Söyle Allahaşkına. Bak; laf aramızda ama, bu Türkler senin benim gibi aslan yiğenin Musa'yı anlamıyorlar. Anlamak istemiyorlar. Odun bunların çoğu odun. Sanat düşünmanı. Kusura kalma arasıra derterimle başını ağrıtmıyorsam. Senden başka açılabilirim kimsem zaten yok ki!

Bilmem hiç gördün mü? Hessen'de Toplum diye bir Türkçe gazete çıkıyor. Senin hemşerilerin de yazıyor bu gazeteye... Frankfurt Belediye Başkanı Petra Roth'u bilirsin hani... Şu Römerli sarışın dilber. Kadının Toplum'a yazmaya başladıktan sonra bahtı açıldı. Birdenbire, Almanca'sıyla "Şitetetag" mıdır nedir işte o Alman Belediyeler Birliği'ne başkan oluverdi.

Hans Eichel'e baksana. O da Toplum Gazetesi'nde Türkler'e 3,5 yıldır harçten gazel okurdu. Herkes onu seçimi kaybettikten sonra sepetlenip, memleketi Kassel'deki bir Cafede garsonluk yapacak derken, herif Maliye Bakanı olmaz mı!

Senin anlayacağım sevgili amcacığım, Toplum'da ne keramet varsa, herkes burayı sıçrama tahtası olarak kul-lamp bir baltaya sap oluyor olmasına da, ya Şinasi'ye ne demeli!... Yıllardır birşeyler yapmaya çalışıyor adam, al-nının damarı çatlıyor gene de bir bok olamadı gitti valla-aa... Allah sonunu hayır etsin Şinasi'nin.

Günahına girmek istemem emme, ben de başkasının yalancısıyım, şu kendini de gazeteci sanan Canbolat yok mu? Hep onun tezgahı bütün bunlar. İyi gücü adamı oyalamak. Kıskanıyor, biliyorum. Ne zaman görse, "Bak Şinasi, biraz daha sık dişini. Seni bu koca Almanya'nın, bırak Almanya'yı lan, bütün Balkanlar'ın, Avrupa'nın Orta-doğu'nun bir numaralı gazetecisi yapacağım" diyormuş ve o böyle dedikçe bizim Şinasi'nin de sanki canını alı-yormuş. Hele "Gazeteci olamazsan bile seni Alman-ya'nın Kültür Bakanı yapmalı" da diyormuş. Ama gel gör ki, Şinasi gece gündüz kıcını yırtıyor, ama o yine sağda solda Şinasi hakkında "Ondan bir numara olmaz." diye ileri geri konuşuyormuş. O istiyor ki, önüne gelen her-kese bassın Şinasi küfürü. Nasıl yapın adam Goethe Amca, nasıl küfür etsin! Adam şimdi ekmeğini yediği Al-manya'ya nasıl kızsın? Hem sana da ayıp etmiş olur. Sev-gili Amcacığım; Şinasi'nin morali o kadar bozuk ki?

Geçen gün bana açıldı biraz. "Bak Musa gardaşım" de-di. "Şu Canbolat yok mu? Bana önce gazı veriyor, sonra yıllardır oyalıyor -seni acar gazeteci yapacağım Bir numara olacaksın- diyor, ama sırf laf. Benim Amcam, bak şimdi de Hessen'e hala Başbakan olduğunun farkında olma-yan, gece eve gittiğinde tanıdıklarına telefon edip, ben gerçekten Başbakan mıyım yahu?" diye ikide bir soran Roland Koch'u kafaya almış bu herif. Adam da inanmış. -Bak "Hans Eichel, Toplum'da yazdı, Federal Maliye Ba-kanı oldu. Petra Roth ise, Belediyeler Birliği'nin patronu. Koch'a da, "Sen de Toplum'a yaz, Vallaaa Almanya'ya Helmut Kohl gibi Başbakan olursun dinime imanına."- demiş. Senin Roland da, daha toy çocuk tabii, hemen inanmış ve... Sonra? Sonrası malum, o da şimdi Top-lum'un köşe yazarı olmuş. Herif kafaya takmış vallahaaa. Helmut Kohl gibi Başbakan olacak. Karısı da havaya iyice girmiş. Alman gazeteciler "Eşinizin kariyerine ne süre biçiyorsunuz?" diye sormuşlar. O da, 16 diyormuş. Niye 16? Kadın da kocasının Helmut Kohl gibi 4 döneme de-mir atacağına inanmaya başlamış da ondan.

Amcacığım, mektubuma bugünkü burada son ver-ken sana Almanya'dan bir haber daha vermek istiyorum. Geçen gün gazetede okudum, Almanlar doğurmuyormuş ve nüfus azalıyor. Böyle giderse, önümüzdeki yüzyıl-da Hessenli diye birşey kalmayacakmış. Türk milletine baksana, adamların küfürleri bile çocuk doğurtacak cins-ten. Herşey O zevata endeksli.

Almanlar doğurmuyor ama hiç olmazsa, küfür kültürü-nü değiştirse, hiç olmazsa namusu kurtaramazlar mı? Ne dersin? Biricik Yiğenin Musa...

Hessen'de Türk işverenler için özel rehber



Almanya'da son yıllarda Türk girişimci ve işyeri sayı-sının artması bu yönde bir "Türk İşyeri Rehberi" ha-zırlanması fikrini de doğurdu. Merkezi Berlin'de olan Karma Verlag adlı yayınevinin girişimiyle benzeri bir proje Hessen eyaletindeki Türk işyerleri için de yaşı-ma geçirildi. Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası'nda tanıtılan iş rehberinde ayrıca eyaletteki dernek adres-leri de yer alıyor. Ticaret ve Sanayi Odası yöneticile-rinden **Walter Engellman**, Türkler'i kapsayan böyle bir çalışmanın Alman kurum ve ticari partnerleri açı-sından da büyük bir kolaylık olacağını dile getirdi. Fotoğrafta, Karma Verlag adına İş Rehberi'ne emeği geçenlerden **Muharrem Özsöz, Arif Özserin, Hüse-yin Sıtkı**, tanıtım toplantısında İHK temsilcisi **Engell-man** ile birlikte görülüyor. (Fotoğraf: C. Yağmur)

Bad Homburg'a 3 milyon Mark'a camii

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'ne (DİTİB) bağlı Bad Homburg Camii bir yıl gecikmeli olarak Mayıs ayında hizmete giriyor.

3 milyon Mark'a malolan ve tamamının bağışlar-la finanse edildiği öğrenilen merkezde ibadet mer-kezi 260 metrekarelik bir alan üzerinde kuruldu ve 400 kişiye aynı anda namaz kılma olanağı sağlıyor. İç mimarisinin islami öğelerle süslü olduğu cami-iye ayrıca toplantı odaları ve bir alışveriş merkezi de yer alıyor.

DİTİB Avrupa çapında 110 bin üyesi ile Türk top-lumu içinde en yaygın örgüt olarak biliniyor.

630 Mark ek kazanç tartışması

Almanya'da 1 Nisan 1999 tarihinden itibaren yürürlüğe konan ve 630 Mark'a kadar ek kazançları vergilendiren uygulama yüzünden Hessen eyaleti vergi gelirlerinde bu yıl 55 milyon Mark azalma bekleniyor.

Eyalet Maliye eski Bakanı **Karl Starzacher**'in açıklamasına göre bu gelir açığı 2000 yılında ise 85 milyon Mark'a çıkacak ve bu olumsuz gelişme yerel yönetimle-

rin kasasına girecek gelir kaynağı-nı da daraltmış olacak.

Uzmanlara göre, vatandaş yeni uygulamanın çok karmaşık bir içeriğe sahip olmasından şikayet-çi.

Yine uzmanlar, yeni uygulamanın hem çalışan hem istihdam eden kişileri memnun etmediğini söylüyor ve "Bu uygulama Almanya'da kaçak istihdamı artıracaktır." di-yor.

EATA 10. Yaz Okuluna Davet

Kısa adı EATA olan Avrupa Türk Akademisyenler Birliği, Batı avrupa ülkelerinde yüksek öğrenim gören veya mezun genç akade-misyenleri Türkiye'deki 10. Yaz Okulu'na davet ediyor.

Dernek sözcülerinin arkadaşımız **Cuma Yağmur'a** verdiği bilgiye göre, 17-27 Ağustos tarihleri arasında İstanbul'da düzenlenen

yaz okulu çerçevesinde 28 Ağus-tos 3 Eylül tarihleri arasında Mar-mara Bölgesi'nde bir inceleme gezisi de düzenlenecek.

Yaz Okulu'nda kendini geliştir-mek isteyen öğrenciler, daha geniş bilgiyi aşağıdaki adres ve telefon-dan alabilecek: EATA Avrupa Ofi-si . Dominicusstr. 46, 10827 Ber-lin . 030-7855632.

Hessen'de Nüfus Sayımı

Hessen eyaletinde belli bir sisteme göre belirlenmiş 28 bin aile üzerinden küçük bir nüfus sayımına başlandı. Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi yetkilileri, sayımların Almanya çapında olduğuna işaret ederek, önceden belirlenen 28 bin aile üzerinden eyaletin sahip olduğu ekono-mik, sosyal ve sağlık verilerinin ortaya çıkarıl-mak istendiğini bildirdi. Buna göre, bu ailele-re önce yazılı sayım formu postayla gönderilecek ve daha sonra Eyalet İstatistik Dairesi uz-manları eve gelerek bu formların doldurulması-na yardımcı olacak. Yetkililer, bu formda yer alan bilgilerin belli kısmına yanıt verme zorun-luluğu bulunduğunu ancak bir kısmının ise is-teğe bağlı olduğunu hatırlatıyorlar.

Hessen'de doğum azaldı

Hessen İstatistik Dairesi'nin raporlarına göre, eyalette 1996-97 arasındaki olumlu gelişmeye rağmen 98 senesinde doğum olaylarında yüzde 4 düzeyinde gerileme gözlemlendi. Geçtiğimiz yıl toplam 60 bin 600 çocuğun doğduğunu hatırlatan yetkililer, bunlar içinde sadece 11 bin100'ünün Alman geri kalanının ise (49 bin 400) yabancı çocuk olduğuna işaret ediyorlar. Hessen'de doğan çocuklar içinde 31 bin 100'ü erkek 20 bin 500'ü ise kız. İstatistik Dairesi ve-rileri, öte yandan, eyalette ölüm olaylarında da yüzde 0,6 oranında azalma olduğunu gösteri-yor. Buna göre, Hessen'de 1998 yılında top-lam 61 bin kişi yaşamını yitirdi.

Bu arada yine 1998 yılına özgü kayıtlara gö-re, 18 yaşından küçük çocuğu olan Hessenli kadınların yüzde 60'ı bir işte çalışıyor.

Aynı veriler, bu oranın evli kadınlarda yüzde 58,9, yalnız yaşayanlarda ise yüzde 64 olduğ-u ortaya koyuyor.

Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği



19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayra-mı'nın 80.yıldönümü nedeniyle Frankfurt-Rüdesheim arasında Türk Halk Müziği'nin özgün ismi

SÜMER EZGÜ'

nün de saz ekibiyle renk kataca-ğı bir gemi gezisi düzenliyor.

Tarih: 16 Mayıs Pazar

Hareket saati: 08:30. Frm. Eiserner Steg. Katılım ücreti: 45 DM Büyükler, 25 DM öğrenci. Yerlerimiz numaralıdır.

Rezervasyon: 069/290347 . 069/232712 069/417416 . 0611/8162316 . 069-493118

Dünyada mevcut toplam 6 bin dil var, ancak insanlığın çoğunluğu sadece 11 dilde anlaşabiliyor. Her ay ortalama 2 dil ise, ortadan kalkıyor

Diller de Ölür Günün Birinde!

Leiden Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Frederik Kortlandt'a göre, dünyada 6 bin dil var ve önümüzdeki 100 yıl içinde bu dillerden büyük bir bölümü ortadan kalkacak. Hollandalı bilimadamı, "Kaybolan sadece bir ulusun lisansı değil, aynı zamanda büyük bir bilim ve kültürel değer kay-

nakları da yitip gidiyor. Bu açıdan gereken önlemler bir an önce alınmalıdır." diyor.

Dil Ölümü Nedeni

Mısır ve Sümer dillerinin büyük değerleri içermesine rağmen ortadan kaybolmasını insanlık açısından olumsuz bir

gelişme olarak tanımlayan Prof. Kortlandt, "Dillerin ölmesine yol açan etkenleri, koloni kültürü, kırsal kesimden kaçış ve azınlıkların baskı altında tutulması diye gösterebiliriz. Geçtiğimiz 400 yıl içinde 1000'i aşkın dil ve dolayısıyla kültür ortadan kalkmıştır. Günümüzdeki gelişmelere bakılacak olursa, her 14 günde bir dilin ortadan kalktığını söylemek olanaklıdır. Dünyanın yarısından fazlasının konuştuğu toplam dil sayısı, sadece 11. Bunlar arasında Çince, Hinduca, İngilizce ve İspanyolca önde geliyor. Günümüzde bilinen dillerin yüzde 90'ı 100 binden daha az insan tarafından konuşuluyor. Hatta öyle diller var ki, günümüzde sadece birkaç kişi tarafından kullanılıyor. Tehdit altındaki diller arasında 2400 Kızılderili lisansı yer alıyor." diyor.

Bilimsel araştırmalara göre, dillerin ortadan kalkmasından en çok yaşlı kuşaklar olumsuz etkileniyor, çünkü bu gruptan insanlar yer yer torunlarıyla anlaşamaz boyuta geliyor.

Uzmanlar bir dilin dökümantasyonunun yapılabilmesi için ortalama 7-8 yıla gereksinim duyulduğunu hatırlatıyor ve bu yüzden gereken önlemlerin alınması isteniyor. İnsanların modern toplumlarda çok konuşulan lisansı tercih etmesini ve kariyere önem vermesinin

doğal olduğuna işaret eden uzmanlar, "Ancak gereken önlemler alınmadığı, dillerin korunmadığı için lisan ortadan kalkarken aslında bir şahsiyet de kaybolmuş olmaktadır." diyorlar.

Lisan Hırsızlığı

Bir dilin ölümsüzleştirilmesi için dökümantasyonun yapılmasının çok meşakkatli bir iş olduğunu hatırlatan uzmanlar, dünyanın ücrâ köşelerinde yapılan araştırmalarda da, bu dili konuşan az sayıdaki insanın "dil hırsızlığı"ndan kuşkulandıklarını ve çoğu zaman gereken yardımı göstermediklerini de sözlerine ekliyorlar.

Uzmanlar daha sonra şu görüşleri dile getiriyorlar:

"Hayvanların veya bitkilerin de nesli tükeniyor ancak onlar geride bıraktıkları kalıntılarla bir şekilde günün birinde yine keşfedilebiliyor. Ancak lisan için aynı şey söylenemez. Bir kere kaybolduktan sonra, hiç bir iz bırakmamacasına ortadan kaybolmuş oluyor. Hayvan ve bitki kalıntılarını araştırmak insanoğlu için belki de merak ve dekor açısından önem taşıyabiliyor. Oysa, dili ne dokunabiliyorsunuz, ne de hissedebiliyorsunuz. Herhalde bu yüzden insanlar için fazla değer taşıyor."

Dilimiz için

Ben Ne Yapabilirim?

Türkçe, dünya dilleri arasında İngilizce veya Çince gibi yaygın bir dil olmasa da, dünyanın birçok yerinde kullanılan diller ile olan yakınlığı, lisanimızın yine de önemli bir konumu olduğunu kanıtıyor. Ancak bu konum, bir dilin ölümsüz olabileceğinin garantisi değil kuşkusuz. İnsanlara birey olarak bu alanda ne gibi görevler düşebilir? Dilin sağlıklı bir ortamda gelişmesi, bidden sonraki nesillere aktarılması için neler yapılabilir? İşte Hessen'deki eğitimlerimizden birkaç görüş:



Bilgin Ertok:

"Dilimizin çeşitli faktörlerden ötürü yozlaştığı muhakkak. Özellikle Almanya'da bu yozlaşmanın bir başka boyutu yaşanıyor ki bu da ana dil dersinin eksikliğinden kaynaklanıyor. Bunun yanı sıra, genç dimağlar okulda yetersiz ölçüde öğrenmeye çalıştıkları anadillerini geliştirecek bir pratik ortam bulamıyor. Evde öğrendikleri dil ise, akıcı olmamasından ötürü çocuklar doğal olarak Almanca ile karıştırarak konuşma kolaylığına kaçıyor. Üzücü bir gelişme"



Celal Dikçi: "...Yüzyıllar boyu baskı altında yaşayan Türkçe, herşeye rağmen bugünlere kadar gelebilmiştir. Gerçi bazı bölgelerde dil kullanımı zamanla kabuk değiştirse de Türkçe'nin ölmeyeceğine inanıyorum, ancak yine de her açıdan dikkatli olmalıyız ve dilimizi sadece kitap dünyası ve okuma ile değil, O'na "gözü gibi bakan", koruyan, besleyen sinema ve sahne ürünleri ile zenginleştirmeliyiz..."

Gülşen Eldelekli: "...Türkçe'nin ölen diller arasına düşmemesi için herkesin olduğu gibi benim de birey olarak sorumluluğumun bilincindeyim. Eğitimci olarak çocuklara okuma alışkanlığını kazandırmaya, kelime haznesini geliştirmeye ve Türkçe konuşurken Almanca gibi yabancı kelimeleri anadillerine karıştırmamalarına özen göstermelerini belletiyorum..."



Nejla Ülker:

"...Türkçe'nin yaşayabilmesi için dilin çok iyi ve sık kullanılması gerekir. Ben Ana dil dersi öğretmeni olarak çocuklarımla sürekli Türkçe konuşuyorum. İnsanın okuma alışkanlığını küçük yaşlarda kazandığı için onlara sürekli Türkçe kitap salıtk veriyorum."

Kamile Özer: "...Dilimizin kaybolmaması için sürekli konuşulması şarttır. Bunun için kitap okumayı, Türkçe konuşmayı ve Türkçe düşünmeyi çok önemsiyorum. Tabii Türkçe etkinliklerin dille birlikte kültürün de yaşamasında önemli bir etken olduğunu söyleyebilirim. Okulda öğrencilerime olduğu gibi, yakın çevremdeki insanlara da sürekli Türkçe okumalarını tavsiye öneriyorum..."



Gözlem

Yüksel

PAZARKAYA



Pandora'nın Sandığı

18 Nisan akşamı sandıklar açıldı. Neler çıkmadı ki içinden:

-Türkiye ile ilişkilerinde yaptırımcı, buyurucu Avrupa Birliği'ne mesaj: Bundan sonra ilişkiler ancak Türkiye'nin ulusal egemenliğine saygı gösterilirse gelişir, yoksa olduğu yerde kalır.

-Gümrükte oy kullanma, "dostlar alışverişte görsün" oldu yine. Ama bir gerçeği de gösterdi:

Yurtdışı seçmenin eğilimi de yurtiçindekienden değişik değil. Gümrüklerde de DSP birinci parti. Öyleyse, aşırı korkusuna gerek yok.

-Türk seçmeni hem sağduyulu, hem demokrat, hem de ilerici davranmıştır. 12 Eylül'ün partiler coğrafyasına getirdiği afetten sonra, henüz bir durulma yok. Ancak, bir yandan DSP ile bir eğilim ortaya çıkarken, MHP örneğiyle bir kez daha tepki oyları yer değiştirdi. Daha önceki seçimlerde tepki oyları çeşitli partilere gitmişti, dört yıl önce de o zamanki Refah Partisi'ne.

Her defasında tepki oyunu verdiği partiler, seçmeni umut kırıklığına uğrattı. En büyük umut kırıklığı da şimdiki Fazilet ile yaşadı. Dolayısıyla umutlarını kırmayacak bir parti bulana dek tepki oyları yer değiştirecektir. MHP bunu bilmeli.

Bu denemeci ve değişken tavır, hem de demokrasiyi canlı tutuyor, hem de ilerici bir tavidir. Tepki oyları nereye giderse gitsin, ilericiğin başat ölçütü değişimdir.

-Baykal, Çiller başta olmak üzere, birtakım sözde liderle sıfır numarayla demokrasiden sınıfta kaldılar. Baykal, dışardan baskıyla da olsa, dersini aldı ve istifayı sonunda bastı.

Bayan Kırkalyan ise, yola devam ediyor. DYP içinde bırakanlar utansın!

-Adayları ünlü yazarlardan ve sanatçılardan, aydınardan oluşan ÖDP, yüzde birin altında kaldı. O adayların, yani ünlülerin, seçmen gözündeki kıymeti harbiyesi de virgülden önce sıfır. Bu da kanımızca son derece sağlıklı, demokrat ve ilerici bir dersi seçmenin. Siyaseti oyun şanan bir takım ünlüler ve seçkinler, bu dersten sonra siyasetin keyfi bir oyun olmadığını öğrendiler mi? bundan emin değilim.

Meclis içindeki partiler, seçimden başarısız çıkınca, liderlerine yol gösteriyor kamuoyu. Ama sittin sene seçimlere katılıp, hep yüzde sıfır virgül sıfır alan partilerin liderleri oldukları yere demirlenmişler. Bakalım, sol kesimde sağcı Hasan Celal Güzel örneğini göreceğimiz miyiz?

-Etnik söylem ve programı seçmen takmıyor. Bu söylemle çıkan parti, Almanya'da da yüzde beş engeline takılıp meclis dışı kalırdı.

-Bazı HADEP adaylarının belediye başkanı olmaları, etnik söylemi ülke söylemine dönüştürmeleri halinde, demokrasinin gelişmesi için önemli bir fırsat. Umarız, onlar da eski HEP'lilerin hatasına düşüp, bu hem kendileri hem de ülke demokrasisi için çok önemli fırsatı harcamazlar. Seçim tamam, mesajları belli, artık icraat zamanı...

Türkçe'nin Dostlarına Çağrı!

Eğer Siz de, "Türkçe'nin Yaşaması İçin Yapabileceğim Şeyler Var" diyor ve bu konuda üretilecek fikirlerle katkıda bulunmak istiyorsanız 24 MAYIS 1999 P.tesi (Tatil) Saat 15'de Türk Alman Kulübü Strahlenbergerstr. 129 . 63067 Offenbach (Kaiserlei) adresinde yapılacak toplantımıza davetlisiniz. Not: Her katılımcının Türkçe'nin geleceği konusunda en fazla 5 dakikalık bir teblig sunma hakkı bulunmaktadır. Katılmak isteyenler için Tel: 06103/52560

Düzenleyen: Toplum Gazetesi



Almanya'da Türkler sadece futbol oynamakla kalmıyor ve federasyona bağlı amatör liglerde 90 dakika boyunca koşan 22 kişinin davranışlarını yönlendiriyorlar. İşte bunlardan birisi Salih Fırat (solda) diğeri ise Ali Ekber Şener (sağda) Salih Fırat Frankfurt Havaalanında çalışıyor ve hemen her hafta Kreis Offenbach bölgesinde maçlara çıkıyor. Mesleği birbirinden ilginç anılarla dolu. Ali Ekber Şener ise, her sahaya çıkışında "Kendimi adeta sahada 22 öğrencisi bekleyen bir öğretmen gibi hissediyorum" diyor karşılaşmalara çıkarken...



"Adam yoktu, hakem oldum"

Almanya'da özellikle futbol branşında Türk spor kulüplerinin sayısı artarken, bu alanda Türk kökenli hakemler de yeşil sahalarda koşmaya başladı. İşte bunlardan birisi Salih Fırat. 26 yıldır Almanya'da ve 37 yaşında. Uzun yıllardır Frankfurt Havaalanı'nda çalışıyor, 20 yıl futbol oynamış ve 9 yıldan bu yana da Hessen'deki amatör liglerde hakemlik yapıyor. Türk takımında futbol oynadığı yıllarda her kulübün bir hakem adayı göstermesi zorunluluğundan ötürü ve kendi deyişle "Adamin yokluğunda" kendisinin bu işe talip olduğunu belirten Salih Fırat, sınavları başarıyla kazanmış ve o gün bugündür Hessen'deki yeşil sahalarda, kimi zaman dondurucu soğukta, kimi zaman yağmurda futbolcular gibi maç boyunca koşuturup duruyor. Hakem olmak isteyenlerin belli bir kurstan geçirildiğini ve 1 aylık bu kursta belli bir puana ulaşanların bu olanağa kavuştuğunu belirten Salih Fırat, bu alanda 40 yaşına kadar kariyer yapabileceğini hatırlatıyor ve "Ancak ben bu işe geç başladığım için bu şansım yok. Ancak bu amatör kümelerde görev almak da onur verici, zevk verici birşey." diyor.

Salih Fırat, zaman zaman Türk takımlarının maçlarını da yönettiğine ancak seyircilerden iddia edildiği gibi küfür yemediğine, seyircilerin "efendi davranışına" dikkat çekiyor.

Salih Fırat'ın hiç unutamadığı ilginç bir anısı da var. Şöyle anlatıyor: "Bir gün maça çıkarken heyecandan saati yanlış ayarlamışım ve karşılaşmayı 15 dakika önce bitirmişim. Seyircilerin birden bire protestosuna önce bir anlam veremedim. Ancak gözlemciler de uyarınca hatamı anladım. Böylece iki devrelik

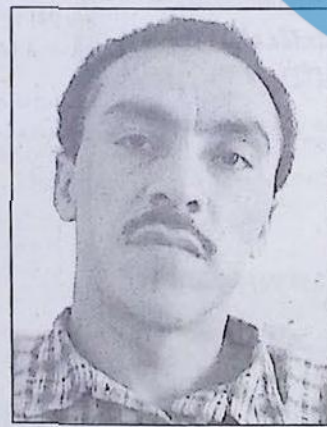
bir maça da sebep olmuş oldum." diyor. Salih Fırat hakemlikten çok memnun ve herkese tavsiye ediyor ve "22 insan o an sizin çalışacağınız düdüğe bağlı durumda. İnsanları siz yönlendiriyorsunuz. Bu çok güzel bir duygu ve sorumluluk aynı zamanda. İnsanı özel yaşamında da üretken kılıyor. Herkese özellikle gençlere tavsiye ederim." diyor.

Bir diğer hakemimiz ise, Ali Ekber Şener. 20 yıldır Frankfurt'ta yaşayan 38 yaşındaki bu genç hakem, bir koltukta birkaç karpuz misali, çok renkli bir yaşamı var. Tiyatro, karagöz derken futbolle de haşır neşir. 7 yıldan beri Eintracht Frankfurt kulübü listesinden hakemlik yapan Ali Ekber Şener, bu uğraşıya aynı kulüpte genç takımların maçını idare etmekle ağırlık vermiş ve kurslara katılıp gerçek anlamda hakem olmak istemiş.

"Hakemlik elbisesini giyip sahaya çıkınca ayrı bir havaya kapılıyorsunuz. O an 22 öğrencisi kendisini bekleyen bir

öğretmen gibi hisse kapılıyorsunuz. 90 dakika boyunca herkesi eşit tutmanız gerektiğinizi düşünüyor ve insanların sizden adalet beklediğini görüyorsunuz. Çok güzel bir sorumluluk" diyor Ali Ekber Şener hakemlik konusundaki merakımızı giderirken.

Halen Bezirksoberrliga klasmanı maçlarını yöneten Şener, bu grupta gerek takımların gerek antrenörlerin çok değerli olduğunu hatırlatıyor ve bu tablo karşısında kendisini daha ağır bir sorumluluk beklediğini unutmadığını kaydediyor. Bu küme çok disiplinli olduğu için Ali Ekber Şener küfür ve ağır hakaret yaşadığı bir maçı hiç hatırlamıyor. Hakemlikte kariyer gibi bir hedefi yok Ali Ekber Şener'in. Görev yaptığı sürede hiç hata yaptınız mı? yolundaki soruya karşılık Ali Ekber Şener "hatırlamıyorum" diyor ancak hata yapmış olsa da hiçbir hakemin bunu hiçbir zaman itiraf etmemesi gerektiğini hatırlatıyor. Bu gizliliğin hakemlik ilkesi olduğuna işaret ediyor.



"Türkler maça

çok küfür ediyor"

Wetzlar'da Alman takımında yıllardan bu yana top koşturan Hüsni Aydın, Türkler'in kendi kulüplerini kurmasını doğru bulmuyor ve kendisine gelmesi için çok teklif yöneltildiğini ancak "Maça Türkler çok küfürlü oynuyor. Fazla disiplinli olamıyorlar." diyor. Alman takımlarında oynamaktan mutlu olduğunu ifade eden genç futbolcu ayrıca, Türk gençlerini daha çok Alman kulüplerine davet ediyor. (Habib Bacak)

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz

KARAHASAN

(IG Metall

Yür. Kur. eski Üyesi)



13 Haziran'da seçim var

Cebimizde eğer bugün Alman pasaportu yoksa Almanya'da, giderek Avrupa'daki Türkler olarak 13 Haziran 1999 tarihindeki seçimlerde yine dışlananlar arasında yer alacağız.

Avrupa Birliği ve Birlik ülkeleri vatandaşları için 13 Haziran çok önemli bir tarih, zira bu tarihte Avrupa Parlamentosu dördüncü kez doğrudan seçilmiş olacak.

Tam bundan 20 yıl önce, 1979'da ilk doğrudan seçimler yapılmıştı. O zaman Avrupa Birliği dokuz ülkeden oluşuyordu. Birlik üyesi ülke vatandaşları ancak kendi ülkelerinde seçimlere katılabiliyorlardı. Bu durum, aradan tam 15 yıl geçtikten sonra ilk kez 1994'de değiştirildi. Ve Birlik ülkeleri vatandaşları yaşadıkları ülkelerde de seçim hakkına kavuştular.

Biz Almanyalı, Fransalı, Hollandalı vs. Türkler ise bu hakka bir türlü kavuşamadık. Nedeni ama bizler değiliz. Türkiye'deki politikacılar ve Türkiye'yi yönetenler asıl sorumlulardır bu işin.

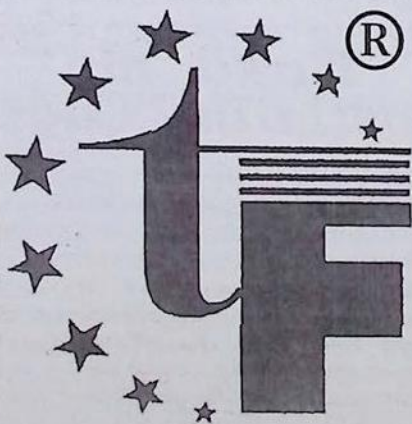
Türkiye bir Avrupa ülkesi olmasına rağmen AB'ne tam üyeliğini bugüne dek gerçekleştirmedi. Bu sorun ne bağırma-çağırma ne de kuzma-darılmayla çözümlenebilecek bir sorun değil. Bu sorunun çözümlenebilmesinin anahtarı, ekonomik sorunların yanı sıra, "demokratik ve sivil toplum" olabilmek sorunlarının çözümlenmesi, en azından çözümlenme yönünde ciddi ve inandırıcı adımların atılmasında yatıyor. Bu işin bir yanı. Diğer yanı ise, biz Avrupa Birliği ülkelerinde yaşayan, bu ülkelere demir atmış Türkler olarak tutum ve davranışlarımızı nasıl yönlendireceğimiz sorusu ve sorunu. Eğer biz, ya da çoğunluğumuz Türkiye'deki seçimlere daha çok önem verir, yaşadığımız ülkelerdeki sosyal, kültürel yaşama bugüne dek olduğu gibi seyirci kalmaya devam edersek "Avrupalı Türkler" olarak kendimizi kabul ettirmemiz de pek gerçekleştiremeyiz.

Avrupa Birliği'nin temelleri 1951'de altı Avrupa ülkesinin birlikte gerçekleştirdikleri "Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu" ile atılmıştı. 1957'de yine bu altı ülke Roma Anlaşmaları'yla Avrupa Ekonomik Topluluğu ve Avrupa Atom Topluluğu'nu oluşturdular. 1967'de bu üç topluluğun tüm organları birleştirilerek "Avrupa Topluluğu" (Europäische Gemeinschaft=EG) gerçekleştirildi. 1992 Maastricht Anlaşması'yla da, bu Topluluk, siyasal birleşme yolunda "Avrupa Birliği"ne (Europäische Union) dönüştürüldü.

Bu süreç içinde altı ülke 15'e çıktı. 1998'den bu yana altı doğu ülkesiyle somut üyelik görüşmeleri ve beş diğer doğu ülkesiyle de "üyelğe hazırlık" görüşmeleri yürütülüyor.

Bugün 15 ülke, 3.233.200 kilometrekare, 373 milyon nüfus ve yuvarlak hesap 37.000,- DM kişi başı milli gelire sahip olan Avrupa Birliği, dünya düzeyinde sayılı ekonomik güç olmanın ötesinde siyasal gücünü de hızla geliştiriyor.

Eğer biz gerçekten sosyal ve demokratik bir Avrupa Birliği istiyorsak Avrupa Parlamentosu'nun daha da güçlenmesine, oy hakkımız varsa, seçimlere doğrudan katılarak; yoksa bu hakkın, Türkiye'nin tam üyeliği gerçekleşene dek beklemeden, bizlere de verilmesi için siyasal tartışmalara katılarak katkıda bulunmalıyız, bulunabiliriz!



Hizmetin
Almanya'daki Adresi

Almanca lisan sıkıntısına artık son... Size en uygun koşullarda:

- ✓ Özel Kredi Araba, mobilya, tatil, borç kapatma) . Faiz: ab Nominal; 3,85%, Effektiv 6,60%
- ✓ Ev Kredisi (Almanya'da ve Türkiye'de) . Faiz: (Almanya için 5 yıl sabit Nominal 4,45%, Effektiv 4,65%)
- ✓ Her Türlü Sigorta
- ✓ Yapı Tasarrufu (Bausparen)
- ✓ Yatırım ve Tasarruf Danışmanlığı

türk Finanz

Ciddi... Güvenilir...

Türk Finanz Danışma Bürosu

Gazi GÜLEÇ

Alt Fechenheim 114

60386 FRANKFURT/M.

Tel: 069/416779

Cep: 0172-6737435

Faks: 069/40806077



Hessen'de Türk gençlerini bir çatı altında toplayan ve son haftalardaki başarılarıyla dikkati çeken ekiplerden birisi de Neu-Isenburg Türkspor e.V. Kulüp Başkanı Osman Erdoğan'ın yönetimi almasından sonra canlanan ekip oyuncularını gerek saha içinde gerek saha dışındaki özel yaşamlarında örnek bir dayanışma içinde. Futbolcular, takımdaki tüm oyuncuların Türkler'den oluşmasını "yanlışlık" olarak görmüyorlar ancak ekipte Alman futbolcuların olmasından da rahatsızlık duymadıklarını dile getiriyorlar.

Almanya'da Türkler'in kurduğu futbol kulüplerinin sayısı giderek artıyor Futbol, kimlik kanıtı için bir araç

Hessen'deki Türkler arasında kurulan futbol takımı sayısı günden güne artarken, özellikle Almanya doğumlu Türk gençlerinin Alman kulüplerden uzaklaşması dikkati çekiyor.

Arkadaşımız Osman Çalışkan'ın Hessen Futbol Federasyonu Sözcüsü Helten'den edindiği bilgiye göre eyalette toplam kayıtlı 2400 futbol kulübü var, ancak bunlardan kaçının Türk takımı olduğu belirsiz. Helten: "Biz kayıtlarımızı kulüplerin geldiği ülkeye göre yapmıyoruz ve hepsini Almanya'nın takımı olarak görüyoruz." diyor.

Çeşitli klanlarda mücadele eden Türk kulüplerinde top koşturan Türk gençleri, "Neden Türk takımı?" yolundaki sorusuna "Alman ekiplerde yabancı olarak dışlanmaktan, kadroya girememekten bıktık." diye yanıt veriyorlar. Gençler, Alman kulüplerinde sürekli arkada tutulmaktan, yedek lastik olarak kullanılmaktan ve kendilerini bir türlü gösterememekten yakınıyorlar.

Almanya doğumlu olmalarına rağmen Türk olarak başarıyı yakalamalarının önünde engeller bulunduğundan şikayetçi olan gençler, Türk takımlarında arkadaşlık ve dayanışmanın ön planda olduğunu söylüyor. Türk sporcular, bu somut faktörlerin Türkler'i kendi kulüplerinde birleşmeye yönelttiğine işaret ediyor ve kültürel farklılıkların futbol sahasına da yansıdığını ve belli konularda farklı düşünmenin bile Alman futbolcularla diyalogu güçlendirdiğini vurguluyorlar. Gençlerin gerekçeleri arasında ayrıca, "Başkaları için koşup ter dökeceğime, kendi insanım için koşarım. Alman kulüplerinde sağladığımız başarıda içten sevinmemiz mümkün değil. İnsanın içinden gelmiyor, ne yaparsın. Oysa Türk takımlarında durum daha farklı. Anne babalarımız en küçük başarıda bile bizlerle gurur duyuyorlar. Kazandığımız başarılar kendi aramızda ilişkilerimizi güçlendiriyor. Arkadaşlık bağlarımız daha ayrı bir boyut kazanıyor. Almanlar'da bizdeki gibi güçlü ve içten bir arkadaşlık bağına göremiyoruz. Neden bilmiyorum, belki de biz bu işin sırrını bilmiyoruz." gibi yaklaşımlar da yer alıyor. Türk gençleri, Almanya'da Türk spor kulüplerinin olmasını doğal karşılıyor ancak sayının artması konusunda ise endişeleri var.

"Çok takım yerine birkaç ancak birbirinden güçlü kulüplere sahip olsak, Alman liglerinde adımızdan hergün söz ettirsek, gücümüzü birleştirip liglerde rakiplere kök söktürsek daha güzel olur elbette..." diyorlar. Bu konuda Türk işverenlere önemli görevler düştüğünü söylüyorlar ve kendilerine öncülük edilmesini arzu ediyorlar.

Bu işe yönelenlerden birisi, futboldan anlamasa bile, gençlere yardım amacıyla

soyunan bir işadamı Osman Erdoğan. Yoğun bir çalışma temposuna rağmen, Neu-Isenburg Türkspor için her durumda zaman yaratan Erdoğan için ana hedef, bir arayış içinde olan gençlere yardımcı olabilmek ve abi sıfatıyla onları bu spor fırsatıyla kaynaştırabilmek. O, kulübün tüm sorunlarına nasılsa zaman bulurken, maç günleri formaları bile sahaya taşımaktan, sporcuların su ihtiyacına koşturmak büyük zevk duyuyor. "Bu gençler bizim hepimizin. Onların yanında olmaktan büyük mutluluk duyuyorum. Kazandıkları her maçta onların birşeyleri başarmış olma zevki beni çok mutlu ediyor. Birşeyleri başardığının farkına varıyor ve mutlu oluyorum." diyor. Türkler'in kendi takımlarını kurma özelliklerine paralel olarak, bir başka gelişme de gözden kaçmıyor. O da, kurulan takımların adeta hemşeri ekipleri havası yaratması. Örneğin Çorumspor, Karadenizspor, Adanaspor gibi... Bir diğer gelişme ise, Türkiye'den kaynaklanan siyasi ve inanç kökenlerin spor kulüplerinin

isimlerine kadar yansıması. Alevi Gençlik veya Hilalspor, Türanspor veya Dersimspor gibi...

Türk takımlarında dikkati çeken bir diğer nokta ise, antrenörlerin genellikle Alman olması. Futbolcular bundan pek rahatsız değil ve "Aksine memnunuz. Zira, Alman futbolu dünyada gerçekten önemli yeri olan bir ekol. Bizde olmayan özellikleri bu antrenörler yardımıyla kazanıyoruz. Ayrıca futbolda biraz da ciddiyet ve disiplin şart. Bu da ancak Alman antrenör ile mümkün oluyor." diyorlar. Alman antrenörler de Türk gençlerinin mücadele gücünün övünç verici olduğunu ön plana çıkartıyor ancak Türkler'in kendi içlerinde böylesi bir gruplaşmaya gitmesinin de yanlışlığından söz ediyor. Bunlardan birisi olan ve Neu-Isenburg Türkspor takımını 1,5 yıldır çalıştıran Armin Sternheimer, takımların mümkün olduğunca karma olmasının, sporda olduğu gibi toplumsal yaşamda da uyumun sağlanmasına ivme kazandıracağından söz ediyor.

Alman Milli takımının bir zamanlar unutulmaz golcüsü, yaşamını şimdi çocuklara adadı

Dieter Müller Futbol Okulu Yıldız Bekliyor

Alman Milli futbol takımını 80'li yıllarda attığı gollerle başarıya taşıyan golcü yıldız Dieter Müller, şimdi geleceğin futbol yıldızlarını yetiştirmek istiyor. Hessen'de kurduğu futbol okulu ile, bölgede yaşayan sporsever çocukları bu branşta yetiştirmeyi uzun

süredir planlayan Dieter Müller, (sağda bir grup öğrenci ile birlikte görülüyor) "Neden sizler yakın gelecekte Alman Milli takımının formasını giymeyesiniz?" diyor. 8-15 yaş grupları arasındaki çocukları hedefleyen proje ile her Cuma günü saat 15.30-

17.00 arası "Sportgelände Ober-Roden Kreis Offenbach" adresinde katılımcıların futbol yetenekleri geliştiriliyor. Geniş bilgi ve kayıtlar öngörülen gün ve saatte stadta yapılabilecek veya 069-844389 veya 06181-441222 numaralı telefonlardan alınabilecek.

16 yaşında ve Eintracht Frankfurt genç takımında yıldız bir kaptan!

Gözler Darmstadtlı Erdal'ın üzerinde!

Adı Erdal Sözer. Henüz 16 yaşında ve Darmstadt doğumlu. Futbol sadece onda değil, ailenin tümünde adeta tek tutku. Babası İstanbul Zeytinburnu takımında yıllarca top koşturan bir isim.

Şu sıralar liseye gidiyor ve hedefi herşeye rağmen Abitur diye bilinen lise bitirme sınavlarını kazanmak. "Okuldaki durumum, derslerim çok iyi. Çok çalışıyorum. Ancak belli bir sistem içinde çalışırsanız ve yaşamınızı tesadüflere bırakmazsanız, bu sizin başka bir alanda, örneğin futbolda bir başka başarıya koşmanıza engel değildir." diyor genç yıldız. O şimdi, Alman 1. Futbol Ligi ekibi Eintracht Frankfurt kulübünün genç takımında top koşturuyor ve bir süredir de kaptanlık görevini üstlenmiş.

Erdal'ın futbol kariyeri 8 yıl öncesine dayanıyor. Önce SKG Oberramstadt spor kulübünde oynamaya başlamış. Ardından yapılan turnuvalarda Kreisauwahl ve Bezirksauwahl diye bilinen bölge karmalarına seçilmiş. Frankfurt kulübüne gelişi ise büyük bir tesadüf. Bir turnuvayı izleyen Frankfurtlu yöneticiler, Erdal'ı hemen keşfetmiş ve



hayatının ilk ciddi transfer teklifini genç yaşta almış. Erdal Sözer, B1 Grubu takımı kaptanı olmaktan çok onurlu ve geçen yıl aldığı "Gol Krallığı"nın ne ilk ne de son olacağını söylüyor. Lise'den sonra yüksek öğrenimini de yapmayı şimdiden kafasına koyan genç Erdal, her antrenman için Darmstadt'tan Frankfurt'a geliyor bıkmadan usanmadan. Tek hedefi var, o da hemen her futbolcunun rüyalarını süsleyen Milli Forma. 5 yaşından beri meşin yuvarlak ile dostolan Erdal, hedefi konusunda oldukça sabırlı ve günün birinde Ay Yıldızlı onbirde Türkiye'nin başarısı için forma giyeceğine yürekten inanıyor. Erdal Eintracht Frankfurt kulübü yöneticilerince de ilgiyle izleniyor.

Sözcü Holger Müller, Erdal için "O geleceğin büyük bir yıldızı olacak." diyor. Holger Müller ayrıca Frankfurt ve yöresinde oturan tüm Türk ailelere bir çağrıda bulunarak: "Futbol Okulumuz herkese açıktır. 8-18 yaş arası gençleri yetiştiriyoruz. Neden onların oğulları da bugün dünyaca tanınan bir süper yıldız olmasın?" diye hatırlatıyor. (Haber: Osman Çalışkan)



Frankfurt Cityspor'a dinamik yönetim



Frankfurt Bezirksliga- Bölge Ligi'nde mücadele eden Cityspor 16. genel kurulu geçtiğimiz günlerde yapıldı. 215 aktif üyesiyle Rhein Main bölgesinin köklü ve başarılı ekiplerinden birisi olarak görülen Cityspor kulübünde yıllardır yönetici olarak görev yapan Şanver Yalçın, hedeflerin futbol etkinliği yoluyla gençleri bir çatı altında toplamak ve üretken kılmak olduğunu söyledi. Antrenör Kenan Akbaş'ın yönetiminde Alman liglerinde üstün performans gösteren kulübün olagan genel kurulunda yeni yönetime şu isimler getirildi: Hüseyin Adalı, Ahmet Coşkun, Recai Kahveci, Ali Osman Atıman, Metin Emir, Adnan Erdem ve Ayhan Ütüler. (solda) Üyelerden Ali Tekin, Mesut Erdoğan ve Ziya Ayyıldız ise kulübün denetim kuruluna seçildiler. Yeni Başkan Hüseyin Adalı, amaçlarının 16 yıldan bu yana üstün bir performans gösteren Cityspor'u üst bir lige taşıyacak güce kavuşturmak olduğunu söyledi ve bölgedeki tüm sporseverleri desteğe çağırdı. (C. Yağmur)

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Geceleri siz de uyuyamıyorsanız...

Değerli Okurlarımız,

Almanya'da yapılan istatistiklere göre her dört kişiden birinin başı uykulu ile oldukça dertte. Uzmanlar buna neden olarak yanlış yatakta yatmayı gösteriyorlar. Yaşamının üçte birini neredeyse yatakta geçiren insanların bu konuda önlem alması gereken noktaların başında doğru yatak seçimi gelmektedir.

Yani uykuyu ihtiyacımızı gidermek için kendimizi üzerine attığımız yataktan tutun da, uzanma biçimimize kadar, kullanılan mobilyanın türü veya yatağın sert veya çok yumuşak olmasına kadar birçok faktör, bizim iyi dinlenip dinlenemeyeceğimize karar veriyor.

Şöyle bir çevrenize kulak kabarttığınızda bel ağrısından, omuz ağrısından şikayetçi olan ve yataktan yakınan insanların sayısının hiç te az olmadığını görebilirsiniz. Suçlu teşhis edildiğine göre o zaman yapılacak tek şey, uygun yatak seçimidir. Bu konuda Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'nin yaptığı bir piyasa araştırması, sanıyoruz sizlere yardımcı olabilir. "Richtiges Bett - Gesunder Schlaf" adlı enformasyon broşürü o kadar büyük ilgi gördü ki, artık merkez, 8. baskısını yapmak zorunda kaldı. Bu broşürde, yatak, kasnak, matratze ve örtü alırken nelere dikkat edilmesini insan sağlığı göz önünde tutularak ele alınıyor ve tüketicilere önemli yollar gösteriliyor. İş bununla bitmiyor kuşkusuz. Yattığınız odanın sıcaklığı ne olmalı?

Allerjik sorunu olan insanlar için önemli uyarılar neler olabilir? Ucuz yatak her zaman en iyi yatak mıdır? Veya çok pahalı görünen yatak kalitesi en yüksek yatak mıdır? Bu ve buna benzer sorulara tüketicininin sağlığı gözönünde tutularak yanıtların verildiği bu broşürde ayrıca fiyat kıyaslamaları ve yatağın uzun yıllar dayanıklı kalabilmesi, yatak yorgunluğunun önüne geçilmesi amacıyla öneriler de yer almaktadır. Broşür hakkında geniş bilgi için telefon: 069-972010-30



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Miras Malı ve Arsa Kamulaştırması

Değerli Toplum Okurları, Hayatta herşey aklıma gelirdi de, günün birinde Toplum Gazetesi aracılığıyla Almanya'ya yurt edinmiş insanlarımızı Türkiye'den, Ankara'dan seslenebilmeyi, onların özellikle Türkiye hukukunu ilgilendiren konulardaki sorunlarına yanıt vermeyi hiç düşünemedim. Ancak, böyle bir teklifi aldığım da hiç tereddüt etmedim ve bu aydan itibaren bu köşede sizlerle birlikte ol-

maya çalışacağım. Sorularınız bize ışık olacaktır. Mektuplarınızı bekliyoruz. Sözü uzatmadan hem başlayalım. Önce bize Almanya'dan yazan iki okurumuzun sorusuna bakalım:

Soru: Üç kardeşiz. Babam, mirasını erkek kardeşime bırakabilmek için kendisine ait olan 2 dükkân, 1 daire ve 4 parça tarlayı, erkek kardeşime tapuda satış gibi göstererek vermiş. Böylece bizlere miras kalacak

malları şimdiden kaçırmışlar. Biz iki kız kardeş, bu duruma çok üzüldük. Sizden yasal haklarımızı öğrenebilir miyiz?

Yanıt: Bu satışlara Türk hukukunda, mirasta mal kaçırmaya yönelik göstermelik (muvazaa) satışlar diyoruz. Amaç, tapuda satış gibi gösterilen taşınmazları, hibe etmek yani bağışlamaktır. Bu ise yasalarımızda belirtilen şartlara uygun değildir. Zira tapudaki işlem, bağış olarak yapılmamıştır. Satış olarak gösterilen işlem de, gerçekten satış değildir. Böyle olunca, mirasçılar süreye bağlı olmaksızın (yani bu davaları açmak için herhangi bir süre yoktur) Miras bırakanın vefatından itibaren 3-5-15 sene sonra dahi, tapu iptal ve tescil davaları açabilirler. Bu yolla satış gibi gösterilmiş taşınmaz tapularının iptalleri sağlanabilir.

Soru: 15 yıl önce İstanbul'da kardeşlerimle birlikte hisseli bir arsa satın almıştım. İmar uygulaması yapılmış ve arsamız okul

yeri olarak kamulaştırılmış. Bu konudaki Noter tebliğati 5 gün önce kardeşlerime gönderilmiş. Oysa biz kardeşler olarak buraya yakında 8 daireli bir apartman yapmayı kararlaştırmıştık. Ne yapabiliriz?

Yanıt: Kamulaştırma, Türkiye'de kamu ihtiyaçları için gerekli arsaların sağlanmasını temin eden bir yoldur. Arsa sahipleri, kendilerine Noter tebliğati yapıldığı tarihten itibaren 30 gün içinde, taşınmaz kamulaştırma kararının iptali için idari dava açabilirler. Veya 30 gün içinde taşınmazın bulunduğu Asliye Hukuk Mahkemesi'nde kamulaştırma bedelinin artırılması için dava açabilirler. Bu dava ile taşınmazları gerçek değerini talep edilebilir. Ancak bu davalar da en önemli husus, noter tebliğatinin tebliğinden itibaren 30 gün içinde davanın açılmasıdır. Aksi takdirde dava hakkı kaybolur. Buna çok dikkat edilmesinde yarar vardır. Hoşçakalınız.

Çocuk Eğitimini Aranıyor

Sosyal alanda eğitim çalışmalarıyla tanınan **Lehrerkooperative** adlı kuruluş, ilkökul öğrencisi çocuklara öğleden sonra ev ödevlerinde yardımcı olabilecek ve psikolojik eğitime katkıda bulunabilecek eleman arıyor. Yapılan açıklamaya göre, özellikle pedagojik eğitimini sürdüren üniversite öğrencisi gençlerden bu alanda yararlanılmak isteniyor.

Yardıma muhtaç öğrencilerin öğrenme, sosyal davranış ve konsantrasyon güçlüğü bulunduğunu belirten **Lehrerkooperative** uzmanları, haftada birkaç ders ile bu çocukların ek-

sikliklerinin giderilmesinin hedeflendiğini kaydediyor. Uzmanlara göre kimi çocuklarda birlikte oyun yeteneğinin eksikliği de var ve eğitimciler yardımıyla bu alanda çocukların birlikte yaşama hazırlanması gerekiyor. İlginen gençlerin çocuklarla en az 1 yıl süreyle birlikte olmayı göze alması ve gerektiği koşullarda aile ile iletişiminin sürdürülmesi gerekiyor.

Projenin detayı ve çalışma koşulları konusunda ilgilenerler uzman **Renate Seiz** veya **Birgit Sylla**'dan aşağıdaki telefon yardımıyla daha geniş bilgi alabilecekler: 069-97063650



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Çocuğumu Getirebilir miyim?

Soru: Daha önce bir işyerinde çalışıyordum ve emeklilik kasasına primlerim ödeniyordu. Ancak şimdi işten ayrıldım ve serbest meslek sahibi olarak 2 yıldır Emeklilik Kasasına aidat ödemedim. Acaba Alman kurumu bu ödenmemiş primleri benden topluca ister mi? Bu arada burada bir Alman ile evliyim. Türkiye'de ise 1. evliliğimden 15 yaşında bir oğlum var. Onu yanıma alabilir miyim?

Yanıt: Hayır. Alman Emeklilik Kasası size böylesi bir bildirimde bulunmaz. Ancak siz ödemeye devam ederseniz, ileride emeklilik hakkınız doğar. Oğlunuza gelince, kendisi henüz 16. yaşını doldurmamış olduğu için, geçimini sağlayabileceğine dair bir güvence verirsiniz Almanya'ya giriş yapabilir. Yani, siz bir sabit geliriniz olduğunu, evinizin çocuk için de yeterli büyüklükte olduğunu ispat ederseniz, çocuğun yasalar gereği Almanya'ya gelme hakkı vardır.

Kesin Dönüş Primi Var mı?

Soru: Almanya'dan kesin dönüş yapanlara Bonn Hükümetinin teşvik primi verdiği söyleniyor. Ne derece doğru? Ayrıca, emeklilik kasasına ödenen primler ve özellikle işveren payı, kesin dönüş yaptıktan sonra nasıl geri alınabilir?

Yanıt: Hayır böyle bir resmi proje yok. Ancak, Türkiye'ye kesin dönüş yapıp orada belli branşlarda iş yapmayı planlayanlara belli kurumlar bazı katkılarda bulunuyor. Bu konuda en sağlıklı bilgiyi, şartlarını ise yerinizdeki iş ve işçi bulma kurumlarından alabilirsiniz. Kesin dönüşte işveren primlerini almanız zaten mümkün değil. Çünkü Almanya'daki yasalar buna olanak tanımıyor. Gerek işçinin gerekse işverenin adına toplanan primler, insanlara belli bir yaştan sonra emeklilik kapısını aralıyor. Siz de bu primlerini geri talep etmezseniz, ödediğiniz primler kadar belli bir yaştan sonra emekli maaşı alabilirsiniz.

İşsizlik Yardımı Primi Etkiler mi?

Soru: Şu anda işsiz ve İşsizlik Yardımıyla geçiniyorum. Türkiye'ye kesin dönüş yapacak olsam ve dönüşte primlerimi talep edecek olsam, geçmişte aldığım işsizlik parası veya işsizlik yardımı gibi devlet desteği bu primlerden kesilir mi?

Yanıt: İş ve işçi bulma kurumlarınca belli koşullardan ötürü yapılan işsizlik parası veya işsizlik yardımı gibi katkılar, hiçbir zaman kişilerin emeklilik primlerini etkilemez. Günün birinde koşulları yerine getirip, dönüş halinde primleri isteyecek olursanız, biliyorsunuz, 2 yıl süreyle hiçbir işte sigortalı olarak çalışmamanız gerekiyor. Bir şey dikkat etmenizde yarar vardır. O da, Almanya'da geçmişte size işsizlik parası veya işsizlik yardımı yapıldığı zaman, haksız yere fazla ödeme yapıldığı saptanacak olursa o zaman kurumlar arası bilgi alışverişinden yararlanarak bu fazla kısmı, sizin primlerinizden kesilebilir. Görebildiğimiz kadıyla sizin böyle bir sorunuz yok ve yeri zamanı gelince primlerinizi kesintisiz alabilirsiniz.

Resmi raporlara göre, dakikada iki kişi işbaşında yaşamını yitiriyor

Uluslararası Çalışma Organizasyonu (ILO) raporlarına göre dünyada bir iş kazası sonucu yaşamını yitirenlerin trafik kazasında ölenlerin sayısından daha fazla olduğunu açıklıyor.

Resmi verilere göre, yılda 1 milyon 100 bin kişi işyerinde yaşamını kaybediyor. Bu veri, günde 3 bin, dakikada ise 2 kişinin işinin başında hayatını kaybettiği de gösteriyor.

Ölümün başka nedenleri ile bir kıyaslama yapan ILO uzmanları, trafik kazası sonucu yılda 900 bin, şiddet ve saldırı sonucu 563 bin, savaşlarda 502 bin ve AIDS hastalığından ise 312 bin kişinin öldüğünü hatırlatıyorlar ve "Bu gerçek, işyeri güvenliğinin yeterli olmadığını da gösteriyor." diyorlar.

İşyeri kazaları sayısının

İş kazası ölümleri, savaştan daha fazla

Yılda en az 250 milyon civarında olduğuna dikkati çeken ILO uzmanları, yine bir yıl içinde ortalama olarak 160 milyon kişinin işi yüzünden hastalandığını belirtiyorlar.

Ya Çocuklar?

Kaza rizikosunun en yüksek olduğu işkollarının başında madencilik, orman işleri, tarım ve balıkçılık olduğunu sözlerine ekleyen uzmanlar, dünya genelinde ortalama her saniyede 8 iş kazası meydana geldiğini söy-

luyorlar ve bu tür kazalara maruz kalanlar arasında 2 milyon civarında kişinin çocuk olduğunun altını çiziyorlar. Bu kazalarda yaşamalarını yitirenlerin sayısı ise yılda 12 bin civarında seyrediyor. Uzmanların verdiği bilgiler arasında her yıl 100 bin işçinin zehirli asbest neticesinde kanser hastalığına yenik düştükleri de yer alıyor. ILO sözcüleri, bazı işkollarında küçük teknik ve organizasyon önlemlerinin alınması halinde yılda 600 bin kişinin yaşamının kurtarılacağını belirterek da-

ha sonra raporlarında şu görüşlere yer veriyor: "Kazalar ve sonuçlarının ağırlığı, ülkelerin sanayileşmede bulunduğu noktaya orantılı. Sanayisi gelişmiş toplumlar da ağır yaralanma ile sonuçlanan iş kazalarında önemli bir azalış söz konusu. Oysa Latin Amerika, Karibik ve bir-

çok Asya ülkesinde durum 4 katı kadar bir fazlalıkla çok farklı. Az gelişmiş ülkelerdeki inşaat şantiyeleri, emsallerine göre 10 kat daha tehlikeli. Hatta bazı sektörlerde bu tehlike 100 kat daha çok. Yapısal önlemler, sanayi toplumlarında kaza oranlarını düşük tutsa da, bu toplumlarda başka sağlık sorunları ortaya çıkmaktadır. Örneğin, Stress, mental rahatsızlık, astım veya bazı allerjik rahatsızlıklar ile kemik zayıflaması buna birer örnek."

İş kazalarının veya mesleki hastalıkların ekonomik boyutunun giderek arttığına dikkat çekilen raporlarda daha sonra, "Bütün ülkelerin Gayrisafi Milli Hasıla'sının yüzde 4'ü, hastalık izni, muayene vakti ve sakat kalma veya ölüm halinde ödenen tazminatlara gitmektedir. İş kazalarının fazla olmasında son günlerin moda deyimi globalleşme de önemli rol oynuyor. Zira sanayi toplumları globalleşme iddiasıyla, açıldıkları bölgelerde kırsal kesim insanıyla çalışmak zorunda kalıyor. Kazalar artıyor." görüşleri de göze çarpıyor.



TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt



LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL 449,-*
- İZMİR . ANKARA 499,-*
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA.... 549,-*
- DİĞER ŞEHİRLER.... 599,-*

- İSTANBUL-İZMİR 544,-*
- ANKARA 571,-*
- Münih-İstanbul 505,-
- Düsseldorf-İstanbul 570,-

* MAX. 7 GÜN
YÜKSEK SEZON 25.06.-04.07.99
● Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletleri satılır.
● Bu fiyatlara havaalanı vergisi dahil değildir. ● Rezervasyon:
Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/290347, Faks: 069/289492
Frankfurt Havaalanı: Halle B, Gişe No: 436, Tel: 069/69070022

YÜKSEK SEZON
27.06.-31.08.99
SUNTOP REISEN
REISEN

Uyumun Önünde Korku Engeli

Kreis Gross Gerau Yabancılar Sorumlusu Sedat Çakır, "Entegrasyon, yabancıların korkularının yenilmesi halinde gerçekleşebilir." diyor.

Bölgedeki yabancılar konusunda bir basın toplantısı düzenleyen Çakır, Almanya'daki Türklerin çok büyük bir bölümünün içinde yaşadığı toplum uyum yönünde sorun çekmediğini söylüyor ve geri kalan bölümde yer alan insanların içindeki korkuların yenilmesi yönünde Alman toplumuna önemli görevler düştüğünü kaydediyor.

Kreis Gross Cerau olarak hangi etnik kökenden gelse herkesi uyumlu yaşamaya özendirilmesinden yana olduklarını sözlerine ekleyen Sedat Çakır, (altta) özellikle camii derneklerinin uyum politikasında önemli bir köprü işlevi görebileceği görüşünü savunuyor.



...Ve Rumeli Türk'ü de Avrupa'da Örgütlendi

Hessen, Rheinland Pfalz ve Baden Württemberg eyaletlerinde yaşayan bir grup Trakyalı Türk, "Avrupa Rumeli Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği" adıyla bir örgütlenmeye yöneldi. Frankfurt'ta son aylarda dostluk ve dayanışmayı pekiştirmek ve kültürel gereksinimleri gidermek amacıyla bir araya gelen Türkler, geçtiğimiz günlerde gerçekleştirdiği bir toplantı ile dernek kurma kararı aldılar. Rumeli mutfağı kültüründen zengin örneklerin yer aldığı toplantıda derneğin çalışma üzerine konuşuldu ve Rumeli kültürünün Avrupa'da olduğu gibi Türk toplumu içinde de yeterince bilinmediği dile getirildi. Avrupa ülkelerinde doğup büyüyen genç kuşakların atalarının getirdiği kültürü bilmelerine büyük önem verileceği ve Türkiye'deki benzeri derneklerle ortak projeler üretilmesi kaydedilen kuruluş toplantısında ayrıca ilk yönetim kurulu da belirlendi. Olgun bir atmosferde geçen toplantıda yeni yönetim için şu isimler görev üstlendi: Hayrettin Yurtöven, Hayrettin Erdoğan, Hüseyin Adalı, Rıza Örgen, Doç. Dr. Şükrettin Güldütuna, Raci Karaca, Özcan Öztürk, Ramazan Elmas Yılmaz Kalender, Sedat Çakır, Adnan Celepoğlu, ve Şaban Yalazı. (üstteki fotoğraf) Dernek bu arada dünyanın gündeminden düşmeyen ve acıların bölgeci olarak adlandırılan Kosova'daki halka yardım amacıyla bir yardım kampanyası başlattı. Edinilen bilgilere göre, bu kampanyaya katılmak isteyenler "Dresdnerbank (H. Adalı) BLZ 500 800 00 . Konto Nr.: 1446 319 00 " hesabına bağış yapabilecekler. Bu arada Avrupa Rumeli Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği'ne üye olmak isteyen, çalışmalarına ilgi duyan Almanya'daki Rumeli kökenli Türk vatandaşları, 069/24264036 numaralı telefondan (Hüseyin Adalı) daha geniş bilgi alabilecek. (Özkan Çetin)

Avrupa Parlamentosu Seçimleri 13 Haziran'da

Avrupa Parlamentosu için 13 Haziran'da yapılacak seçimlere 19 parti katılıyor ve Hessen'de yaklaşık 4,5 milyon seçmen oy kullanacak.

Edinilen bilgilere göre, bu seçmenlerin 4 milyon 300'i Alman geri kalan 185 bini ise çeşitli Avrupa ülkelerinden yabancılardan oluşuyor.

Yabancı seçmenler içinde İtalyan vatandaşları 63 bin ile ilk sırada gelirken, 13 Haziran Pazar günü Avrupa Parlamentosu seçimleri için 31 bin Yunanlı ve 25 bin İspanyol'un yanısıra geri kalan Avrupa Birliği üyesi değişik ülkelerden gelen ve eyalette oturanlar oy kullanabilecek. Öte yandan bu seçimlerde 250 bin genç seçmenin ilk kez sandık başına gideceği ve AP için siyasi tercihini göstereceği öğrenildi. Seçim kanununa göre Hessen'de oturan yabancılar 13 Haziran'da oy kullanabil-

mek için en geç 10 May tarihine kadar bağlı bulundukları belediye başkanına başvurarak, seçmen listesine adını yazdırmış olması gerekiyor.

Seçim yasasına göre, Avrupa Parlamentosu için oy kullanmak, birlik üyesi ülke vatandaşı olmaya ve 18 yaşını doldurmuş bulunmaya bağlı bir hak ve bu kişilerin en azından 13 Mart 1999 tarihinden itibaren bu eyalette yaşıyor olması ve seçim günü de ikametgahının burada olması ve hakkın da, gerek Almanya'da gerek geldiği ülkede seçim hakkından mahrum kalmayı gerektirecek bir hüküm bulunmaması öngörülüyor. 1994 seçimlerine Hessen'den sadece 2,4 milyon seçmen oyunu kullanmıştı. Almanya'da yaşayan ve yukarıdaki tarihe kadar Alman vatandaşlığını almış olan Türkler de bu haktan yararlanıyor.

Kosovalılar için Bağış

Türk Alman Kulübü'nün Türkiye'deki Kosovalı mültecilere verilmek üzere açtığı aynı bağış kampanyası büyük ilgi topladı. Kulüb Başkanı Dr. Alpaydın Saatçi, bu anlamlı kampan-

yaya destek verenlere teşekkür etti.

Toplanan yardımlar Danzas şirketinin desteğinde Türkiye'ye gönderildi ve burada Kızılay organizasyonunda mülteci ailelere dağıtılacak.

Haberler

ATİD-Frankfurt'tan Bilgilendirme Semineri

Kısa adı ATİD olan Frankfurt Alman Türk İşadamları Derneği, bölgede yaşayan girişimcileri bilgilendirmek amacıyla düzenlediği "Internet, Sigortacılık ve Türkiye Ekonomisi-Türk Borsası" konulu seminer büyük ilgi gördü.

Internet'in yakın geçmişi ve toplumsal yaşamdaki önemi konusunda konuşan Gazeteci Fahri Erfiliz, "Internet, dünyanın sansürlü tek yayıncılığıdır." dedi. Internet'in tüm dünyaya hızla yayıldığına işaret eden Erfiliz, yeni haberleşme teknikleri üzerinde durdu ve özellikle sistemin girişimciler için web sayfaları yoluyla ürünlerin dünyaya pazarlanabilmesi yönünde bulunmaz bir fırsat olduğuna işaret etti.

Modern toplumlarda sigortacılığın yaygın bir ihtiyaç olduğunun altını çizen sigorta uzmanı Barthelmes ise, Almanya'da bu alanda insanı yakından ilgilendiren sayısız proje bulunduğunu söyledi. Uzman Barthelmes ayrıca, çeşitli şirketlerce piyasaya sürülen sigorta türlerine tüketicinin çok dikkatli olması gerektiğini hatırlatarak, ödenti ve getirileri kıyaslayan bir konuşma yaptı.



Türkiye Borsası'na Almanya'dan açılımı sağlayan Frankfurt'taki CEROS şirketi Genel Müdürü Murat Uguz, (fotoğraf) Türkiye ekonomisinin dün ve bugünü üzerinde dururken, son iki yıldır yaşanan olumlu trend, geleceği düşünen yatırımcı açısından da olumlu bir sinyal olarak niteledi. Özellikle Borsa konusunda Türkiye'nin birçok ülkeye kıyasla hızlı ancak sağlıklı bir yükseliş grafiği çizdiğini vurgulayan Murat Uguz ayrıca, dünyada borsa alanında söz sahibi kurumların da Türkiye'de hisse senetleri piyasasındaki gelişmeleri ya-

kın takibe aldıklarını sözlerine ekledi. Murat Uguz ayrıca, T.C. 75. yıldönümüne armağan olarak nitelenen "Türkei 75 Plus" adlı yatırım fonu projesini tanıttı ve 16 Mart'ta resmen başlatılan projenin kısa sürede karlı bir yatırıma nasıl dönüştüğünü örneklerle dile getirdi. "Türkei 75 Plus" yatırım fonu projesi hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki telefondan Türkçe olarak alınabilecek: 069/97570723.

Frankfurt Üniversitesi'nde Türkiye Borsası anlatılacak

Kısa adı EATA olan Avrupa Türk Akademisyenleri Birliği, CEROS ile birlikte 11 Mayıs Salı akşamı Frankfurt Üniversitesi salonunda "Türkei 75 Plus Yatırım Fonu ve Yabancı Yatırımcıların Türkiye'ye bakış açısı" konulu bir enformasyon toplantısı düzenliyor. Toplantıya CEROS Genel Müdürü Markus Ross'un yanı sıra, Türkiye'den Global Menkul Kıymetler Borsası Genel Müdürü Tahsin Bense, Union Investmentbank yetkilileri Günter Reibstein ve Christian Raunar, WGG Bank uzmanları Christoph Kranz, Peter Tenbohlen ve Citybank yetkililerinden Frank Ludwig konuşmacı olarak katılıyor. Üniversitenin "Laabsaal" üzerindeki 1 ve 2. nolu salonunda gerçekleşecek olan ve Hessen'de yatırım arayışı içinde olan herkesin davetli olduğu toplantı saat 19:30'da başlayacak.

Direksiyon başında alkol sınırlaması etkisini gösterdi

Almanya'da 1 yıl önce uygulamaya sokulan alkollü araç kullanma sınırında kısıtlamalar, etkisini gösterdi. Yapılan açıklamalara göre, alkollü araç kullanma sınırının 0,5 promile derecesine kadar düşürülmesi sayesinde son bir yıl içinde meydana gelen trafik kazası sayısında yüzde 13 oranında azalma oldu. Kayıtlara geçen kazalar sonucu yaşamını yitirenlerin sayısı da yüzde 25 oranında azaldı. Resmi veriler son 1 yıl içinde 1107 kişinin alkollü araç kullanma sonucu yaşamını yitirdiğini gösteriyor. Bilindiği gibi 28 Nisan 1998 tarihinden itibaren başlayan yeni uygulamaya göre, alkollü araç kullandığı saptanan sürücüler, 200 Mark para cezasının yanı sıra Flensburg Trafik Kayıt Merkezi'nde 2 eksi puan cezasına çarptırılıyor. Alkol sınırı 1 yıl öncesine kadar 0,8 Promile idi.

FRANKFURT VE ÇEVRESİNDE YAŞAYAN VATANDAŞLARIMIZIN YAKINDAN TANIDIĞI VE THY CAMİASININ SEVİLEN ESKİ MENSUPLARINDAN

TAHSİN UYGUR

Tahsin Baba

★★★★ Frankfurt'ta ★★★★★

- ✓ Türk mutfağına özgü Imbis-Restaurantı ile hizmetinizde!
- ✓ Düğün, nişan, doğum günü ve işyeri kutlamaları için 50 kişilik özel salonumuz sizleri bekliyor.
- ✓ Meraklıları için orjinal Efes fıçı birasını İzmir'den özel olarak getirdik.

Münchenerstr. 39 . 60329 Frankfurt/M., Tel: 069-24249524

Türk mühendis ve mimarlar yeni yöneticilerini seçti

Kısa adı TMMB-Frankfurt olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği 5. olağan genel kurulunu geçtiğimiz günlerde gerçekleştirdi.

Başkan Mahmut Telli açış konuşmasında, 8 yıl önce kurulan derneğin bugüne gelmesinde emeği geçen herkese teşekkür etti ve Türkiye ile Almanya arasında "Teknik Köprü" olarak gördüğü derneğin bundan sonraki yöneticilerine başarılar diledi. Derneğin 1 yıllık faaliyet ve mali raporlarının okunmasının ardından yeni yönetim kurullarını belirlemek üzere seçime geçildi. Son

5 yıldır dernek başkanlığını başarıyla yapan Mahmut Telli, gençlerin yolunu açmak amacıyla yeniden aday olmadığı seçimlerde şu isimler göreve getirildi: Abdullah Eldelekli (Başkan) Sait Diyar, Demir Ceylan, Yüksel Çalış, Birgül Cangöz, Teoman Tiryakioğlu ve Hamit Bilimer. (Yedekler: Fariz Ertekin, Ali Demirel ve Süreyya Durmaz). TMMB-Frankfurt'un kongresinde denetleme kurulunun yeni üyeleri şu isimlerden oluştu: Bilgi Engineri, Fatma Weber, İsmet Aselcioğlu ve Rıza Örgen. (Haber: Habip Bacak)



TMMB Frankfurt 5. olağan kongresi olgun bir havada geçti. Fotoğrafta (üstte) derneğin yeni yönetim kurulu toplu halde görülüyor. Küçük fotoğrafta ise derneğin bugüne kadar başkanlığını yapan ve yeniden aday olmayan Mahmut Telli görülüyor.

Hessen-Lotto 50 yaşında

Almanya'da binlerce insanı sevindiren milyonlara da umut veren Hessen teşkilatı, 50. doğum gününü geçtiğimiz ay kutladı. Eyaletin ilk şans oyunu olarak 10 Nisan 1949 yılında faaliyetlerine başlayan ve bugüne değin çeşitli şans oyunları ile 384 kişiyi milyoner yapan, Hessen Hükümetinin kasasına 7,3 milyar Mark gelir sağlayan ve eyaletteki sportif ve sosyal etkinliklere 950 milyon Mark katkıda bulunan Hessen Lotto, 50 yıl önceki ilk şans oyunu totodan sadece 117 bin Mark gelir elde etmişti.

Özellikle 1 yıllık emeklilik aşamasından sonra toplumda benimsenen şans oyunu Toto'ya ilk kardeş Lotto 1956 yılında geldi ve daha sonraki yıllarda ise, Lotto ve Toto'ya ek olarak yeni şans oyunları birbirini izledi. Önceleri elden yapılan sonuç değerlendirmeleri, 50'li yılların sonuna doğru yerini makinalara bıraktı ve 1994 yılında Almanya'da ilk kez Hessen eyalet teşkilatı "Online" sistemini başlatmış oldu. Televizyondaki canlı Lotto sayı çekimine ise ilk kez 1964 yılında başlandı.

Hessen'deki yasalara göre, şans oyunlarından elde edilen gelirin yüzde 48,5'u katılımcılar arasında dağıtılmak zorunda. Geri kalan gelirin yüzde 16,7'lik kısmı, eyalet hükümetinin kasasına Lotto Vergisi olarak akıyor, yüzde 18'i ise sadece sportif, kültürel, ve eski eserlerin korunması amaçlı projelerde kullanılmak üzere yine eyalet bütçesine devrediliyor. Gelirin yüzde 10'luk kısmı, Lotto bayilerine prim olarak ödenirken, geri kalan

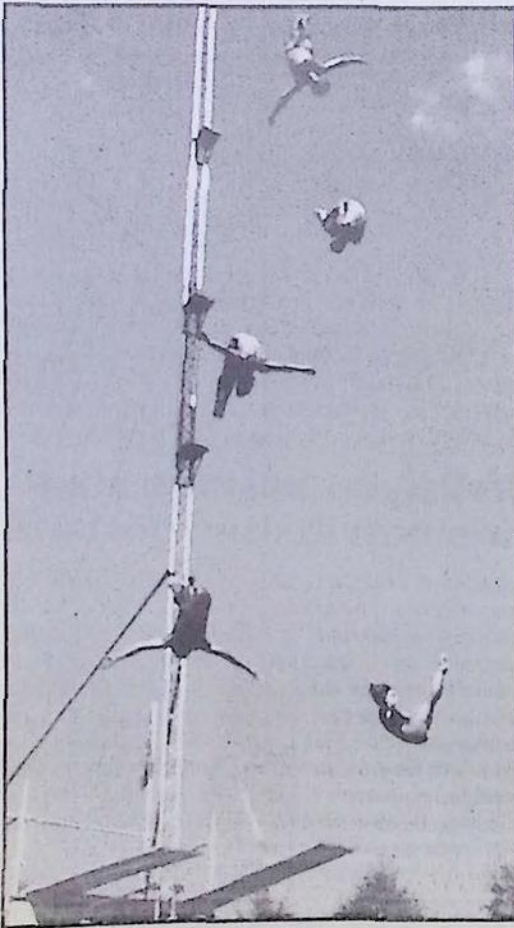
yüzde 6,8 oranındaki kaynak Landessportbund, Liga der freien Wohlfahrtverbände, Hessische Jugendring, Jugendbildung ve Ring Politischer Jugend gibi sportif, sosyal ve gençlik teşkilatları arasında pay ediliyor.



Bugüne kadar en büyük ikramiye olarak 20,5 milyon Mark veren ve eyalette önemli bir ekonomi faktörü olarak bilinen Lotto Hessen, bugüne değin 384 kişiyi milyoner yaptı.

Lotto Teşkilatı, eyalet çapında 6 bin kişiye iş olanağı sağlıyor ve oynanan her 1 Mark'ın 35 Pfennig'i Eyalet Hükümeti kasasına vergi olarak akıyor. Şans oyunlarından elde edilen gelirin yüzde 48,5'u kazananlar arasında dağıtılırken, kalan önemli bir kısmı ise sosyal amaçlı kuruluşlara veriliyor.

Holidaypark eğlenceleri bu yıl da nefes kesiyor



Almanya'nın tanınmış özellikle aile boyu eğlence ve tatil merkezi Holidaypark, yeni sezonda da Alman, Amerikalı, Avusturalya, Güney Afrika ve Kanadalı sporcu ve sanatçıların katılımıyla cıvıl cıvıl günler yaşıyor.

Geçtiğimiz sezonun sevilen sayısız eğlence programına paralel olarak uluslararası alanda ün yapmış çeşitli spor ve artistik gösteri toplulukları bu yıl, toplam 400 bin metrekareselik alan üzerine kurulu ve içerisi adeta cannetten bir köşeyi andıran Holidaypark'a ayrı bir renk katıyor.

Geçen yıl 60 metre yükseklikte ip üzerindeki gösterileri ilgi ve heyecanla izleyen ziyaretçiler, bu yıl benzeri bir coşkuyu Acapulco Ligh Diving adlı yeni bir şov grubu ile 22 Mayıs-12 Eylül tarihleri arasında yaşayabilecek. Uluslararası akrobasi, komedi ve artistik gösteri topluluğu, profesyonel tekniğin yardımıyla 27 metre yükseklikteki bir kuleden 8 metre genişliğindeki havuza özel bir kareografik stilde atılıyor.

Bu grubun gösterisindeki finali ise, bir sporcunun alevler içinde kalmış bedenini 25 metre yükseklikten havuzun sularına bırakması oluşturuyor. Uzmanlara göre, bu gösteri sırasında sporcunun düşme hızı saatte 90 km ve izleyenlerin bu etkinlik sırasında adeta nefesi kesiliyor. Bu özellikli sportif gösterinin yanı sıra, tatil

köyünde ziyaretçileri yüzü aşkın eğlence fırsatı bekliyor.

Bu yılın 17 Ekim tarihine değin kapılarını her gün açık tutacak olan Holidaypark merkezi, çeşitli sahne gösterilerinin yanı sıra, "Freefall" adlı, 70 metre yükseklikten yere doğru çakılma kulesi ile korku ve paniği sevenler, hayvan dostları, sessizlik ve huzur arayanlar, çocuklarıyla birlikte mutlu bir gün geçirmek veya cesaretini denemek isteyenler ve su maceraseverleri için Almanya'nın önde gelen eğlence ve tatil köyü olarak tanınıyor.

Hergün saat 10'dan itibaren (hafta sonu ve tatil günleri saat 9) kapıları açılan Holidaypark için sadece giriş ücreti ödeniyor ve içerdeki yüzlerce eğlence olanakları için ek bir para verilmiyor.

Yetkililer, gruplar için özel indirim söz konusu olduğunu hatırlatıyor. Program hakkında daha geniş bilgi için tel: 06324-5993900

Türkçe Dersine Özel İlgil Şart

Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Murat Çelebi, Hessen'deki Türk anne ve babalara bir çağrıda bulundu ve önümüzdeki yeni öğrenim yılında eyalette anadil derslerindeki uygulamada değişikliğe dikkati çekti. Ataşe Çelebi, "Türkçe derslere devam mecburiyeti 10. sınıfın sonundan 6. sınıfın sonuna indirildi. Yani 6. sınıftan sonra çocuğun Türkçe dersine gidip gitmeme kararı sizlerin elinde. Size bu konuda okuldan gönderilecek formları mutlaka doldurun ve Türkçe lisansı geliştirme fırsatını çocuklarınıza tanıyın. Çocuklarınızın Türk kültüründen uzak kalmamasın." dedi.

Kısa Haber

"Hessenli Nesil Tükenecek"

Hessen Sosyal İşler Bakanı Marlies Mosiek-Urban, Hessen'deki nüfus azalmasını eyalet açısından "alarm" olarak görüyor ve "Böyle giderse, Hessenlilerin nesli tükencek" diyor. Yeni Hükümetin konuya büyük önem verdiğine işaret eden bakan, çocuklu ailelerin maddi durumlarına katkıda bulunulacağını söylüyor ve aile-meslek arasında zorlanan ailelerin çocuk konusunda özendirilmesi gerektiğinin altını çiziyor. Öte yandan İstatistik Dairesi Başkanı Eckart Hohmann, azalan nüfusun yakın gelecekte emeklilik kasalarını güç durumda bırakacağı yolunda bir uyarıda bulunuyor ve "Bu yüzden Hessen'de yabancının gelmesinde büyük yarar vardır." diyor. Resmi verilere göre yeni yüzyılın başından itibaren eyaletin nüfusunda ciddi düşmeler yaşanacak.

Limburg'da Harmoni Festivali

"Uluslararası 6. Harmoni Festivali" 13-17 Mayıs günleri arasında Hessen eyaletinin Limburg şehrinde yapılacak. Festival komitesinin verdiği bilgilere göre, ağırlıklı olarak halk dansları ve müzik branşında çok sayıda ülkeden grupların konuk edileceği ve geleneksel etkinlikte Almanya'da yerleşik 3 Türk grubu da sahne alacak. 3 ayrı günde 3 ayrı yarışma şeklinde geçecek olan festivalde Türkiye'yi 13 Mayıs Perşembe günü Nürnberg Türk Halk Oyunları Grubu, 15 Mayıs C.tesi günü Stuttgart Türk Hoy Grubu temsil ederken, 16 Mayıs günü ise Stuttgart'tan Türk Halk Oyunları Topluluğu sahne alacak. Bilindiği gibi, Stuttgart Türk Halk Oyunları Topluluğu geçtiğimiz yılki halk oyunları yarışmamızda birinciliği elde etmişti. Festival bildirisine göre Limburg adı geçen günlerde 43 ülkeden 300'ü aşkın müzisyen ve dansçıyı konuk edecek. Festivalde Türkiye'nin yanı sıra, Romanya, İngiltere, Polonya Litvanya, Macaristan, Brezilya, Kosta Rika, Rusya, İtalya, Bulgaristan, Ukrayna, Filipinler, İrlanda, Çekoslovakya, Uganda, Küba, Arjantin gibi ülkeler de temsil edilecek.

Çocuklu kadınlar için Frankfurt'ta Almanca kurslar

Frankfurt'taki "Lehrerkooperative" adlı sosyal yardım ve eğitim derneği, yabancı ve özellikle çocuklu kadınlar için Almanca lisan kursları düzenliyor. Hiç bilmeyenler, az bilenler veya lisanını geliştirmek isteyenler diye üç ayrı grupta planlanan kursa katılanlar çocuklarını da beraber getirebilecekler ve çocuklarla bir başka odada özel öğretmenler ilgilenilecek. Kurslar Gallus semtinde oturanlar için 3 Mayıs'ta başladı. İstasyon civarında bulunanlar için ise 17 Mayıs'ta başlıyor. Kursların yeri ve saatleri ile kayıt gibi diğer detaylar hakkında aşağıdaki adresten bilgi alınabilecek: Lehrerkooperative e.V. Kasselerstr. 1a . 60486 Frankfurt/M. Tel: 069-7382863 veya 069-92919187

"Allah gecinden versin" derler ama ölünce sahi, mezar taşınızda ne yazılı olsun isterdiniz siz?"

Sonsuzluğun sessiz yorumları

İnsan doğuyor, büyüyor ve istemese de günün birinde ölüp gidiyor. Göçüyor herşeyden. Dedik ya istemiyerek de olsa... Belki, eşine dostuna, yaşamında ihmal ettiği insanlara veda bile edemedi. Helalleşmeden... Oysa bir bilse, ölümün de, yaşam kadar şu dünyanın tartışılmaz bir gerçeği.

Kimbilir, belki siz de, insanın öldükten sonra herhangi bir şey hissedip hissetmediğini saf saf düşündüğünüz olmuştur. Oysa siz de biliyorsunuz ki, ölüm sonsuzluğa uzanan bir yolun başlangıcı. Ölen ise, o sonsuzluğun sessiz dünyasında bir misafirdir.

Oysa bilse insan hiç beklenmedik bir anda bu yolculuğa çıkacağını... Bilse, ecel kapıyı çalmadan daha kısa bir süre öncesine kadar yapacağı o kadar çok şeyin olduğundan şikayetçi olduğunu.

Sitem, insanoğlunun damarlarındaki kanda bir doku sanki. Bir şekilde bir yerden fırlıyor.



Mevlüt Kaçoğlu:

"...Ben öldükten sonra mezar taşında ne yazılacağına benim değil, benden sonra gelen çocuklarımla, yakınlarımla düşünmesi lazım. Genellikle "şu baki dünya..." diye yazılıyor. Yani herşeyin ölümcül olduğu biliniyor. Böyle bir dünyada yararlı birşey yapabiliysem onlar yazılsın..."

Sonsuzluğun sessiz yolcularını yaşatan onların gizli kalmış, bastırılmış özlemlerini, arzularını yaşamdayken kimsenin göremediği belki de görmek istemediği özelliklerini, gizemlerini, ruh hallerini yansıtan, anlatan bir tek şey varsa, o da mezar taşları.

Yolu pek isteyerek olmasa da, mezarlıklara düşenler iyi bilir, her bir mezarın başında belki eğik, belki devrilmiş, kimbilir kaç me-

Her biri, bir köşede yalnızlığı oynuyor. Beyaz gibi taşların gövdelerine kimi özenle kazınmış, kimi eğreti... Hepsinde bir ayrı mesaj var, ayrı bir duygu yükü. Kimi yorgunluk ve bezginlik ifadesi, kimiye ayrılık ve özlem timsali... Hepsinin bir ortak yönü var o da; sonsuzluğa yolculananlar için, belki de yaşamda iken ifade edilememiş, bastırılmış duyguların, özlem ve acıların, sevgi ve sitemlerin, kimbilir belki de isyanların beyazımsı taşlarda vücuda gelmesi bunlar...

zar taşına takılmıştır gözleri. Her biri, bir başka insanın gizemini anlatıyor. Çoğu sitem dolu. Hayatta iken, bir ömür boyu ortaya konamayan duygu ve düşüncelerin özünü bu taşlarda bulmak mümkün. Herbiri farklı bir kültürü, farklı bir düşünceyi farklı bir dünyayı anlatıyor size. Onlar, ölümün soğuk yüzünden çok yaşamın gerçeklerini yüzünüze çarpıyor.

Yıllardan bu yana, kim yazmış diye düşünmeden de olsa, dilimize doladığımız bir türküyü ya; onu bir anımsayın şimdi.

**Savrulan yapraklar gibi,
Akıp giden günlerimiz
Mezar taşlarından suskun
Sessiz sitemsiz...**

Oysa öyle mi? Mezar taşlarındaki duygu yüküne tanık olduğça, bu dizelerin sahibi şair kimse "dünyadan haberi yok" diyesi geliyor insanın.

Oysa o şairin veya o türküler bize kandırmış ustaların mezar taşlarında neler yazıyordu!

Kimbilir! "Geldi, gördü ve gitti" diyor veya "Doyamadan gitti o son yolculuğuna!"

Daha neler var o kuşların bile rahatsız etmek istemediği, ötüp de uyuyanları uyandırmamak için ötmeyi unuttuğu ağaçların bile esmemekte kararlı olduğu mezarlıklarda... Buyrun birlikte bakalım o sessiz yolculuğa çıkanların mezar taşlarındaki gizemlere...

"Ya mevsiminde bir çiçeğin, ya pembesinde, bazan de bir süğüt dalının serin gölgesinde yaşıyorum. Gönülünce ömrünün keyfini sür. İnsanlar değilse bile kelebekler özgür."

Belli genç yaşta yitirmiş yaşamını bu mezar taşının altında gözleri kapalı duran insan.

Bir başkasında:

**"Hak özümdür söyleyeyim,
Sevgiler dolu yüreğim,
Can canandır dileğim,
Ecel gelmiş neyleyim,
Kalanlara selam olsun."**

Bu satırların derinliğinde görülebileceği gibi, taşlar mezarlıkları ziyaret edenlere deyim yerinde ise, Anadolu halk kültüründen kesitler sunuyor.

Uzmanlara göre, Türkler arasında müslümanlığın gelişmesine paralel olarak mezar anlayışı ve geleceği de zaman içinde kabuk değiştirdi ancak kişileri "ölüm-süzleştirilme" ve mezarlarını anıtlarlaştırma düşüncesi varlığını sürdürdü: -Yine-

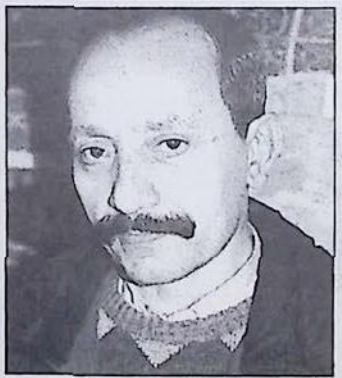


Sultan Can Atıcı:
"Ölüm insanoğlunun kaçınılmaz sonudur. Her canlı gibi ben de günün birinde yaşama veda edeceğimin bilincindeyim. Ölürsem mezar taşıma şu ifadelerin yazılı olmasını isterdim: -Yaşam da hemen hemen öyle sürer gider / Belki pişmanlık duyar, yapabilecek daha çok şeyin olduğunu görürsün / Fakat zaman çabuk geçer."

aynı uzmanlara göre, "İslamiyete ters düşse de, önceki gelenekler tamamen ortadan kalkmamış; yeni inançların, yeni adelerin, sanat anlayışlarının ve bölgelerin şartlarına bağlı olarak değişen mezar ve mezar taşları ortaya çıkmıştır"

Bir mezar taşında göze çarpan aşağıdaki şu dizeleri de şöyle bir mırıldanalım isterseniz. Yaşama küskünlük, dünyaya gelmekteki pişmanlık, hayalkırıklıkları, belki de aldatılmışlık dolu bir gizemi görür gibi oluyorsunuz burada.

"Ne kötü bir dünya bu / Sevgisiz, acımasız yaşarken doludizgin



Emin Alagöz: "Günün birinde bu dünyadan geçedecek olursam, mezar taşında birşeylerin yazılmasını ve özellikle "iyi bir kimse olduğumun" belirtilmesini isterim. İyi bir insan olarak anılmak, rahmetle anılmaktan başka insan ne arzu edebilir ki?"

/ Ölürmek apansız / Sen en güzel yerinde olsan bile yaşamın / Alırlar götürürler biryerlere zamansız / Bütün o sevdiklerin yakınların, dostların koyup giderler seni orada / Yapayalnız çalkalanır gidersin."

Kapkara bir boşlukta ne sevinç, ne de bir keder / Artık herşey anlamsız / Hakkın yok üşümeye, ağlamaya, gülmeye / Unutma ölünün sen bir boş kalıpsın / Cansız herşey geride kaldı / Ne sandın yalan dünya gördüğün gibi / İşte bir ölüm var yalansız."

Ölüm ve yaşam arasındaki tarihsel bağının mezar taşları üzerindeki süslemelere de yansıdığını ve başka hiçbir sanat dalında ölümle yaşam denilen iki gerçeğin bu denli içiçe, el ele, göz göze olduğunu unutmamak gerekir. Yaşama güdüsü, insanda ölüme göre her zaman daha fazla olsa da...

"Hayatta kimsesiz biçare tek-tim / Felekle savaştım acılar çektim / Gönül bahçesine kaygılar ek-tim / Renksiz güllerimi deren olmadı / Geceme darıldım günüm-küstüm / Deli poyraz gibi durmadan estim / Vakitsiz kırdı elim-de testim / Bana bir yudum su veren olmadı / Ben ne Mecnun olup çöllere düştüm / Ne de Ferhat gibi dağ böğrü deştim / Kendi ateşimle kavruğum piştim / Bu yanık halimi gören olmadı."

Bu ve buna benzer dizeler ise, herhangi bir mezarlığın bir köşesinde kendi yalnızlığını oynuyor. Yaşamı boyu hep sıkıntı çekip, güçlüklerle boğuşmuş insanların yazgıları, iç dünyasındaki gizemleri çoğu kez, geride bıraktığı dostları ve yakınları tarafından aktarılmış mezar taşına... Hayatta



Muzaffer Şişmanoğlu:
"...Dünyaya her gelişin bir de dönüşü vardır. İnsanlar da diğer canlılar gibi birgün ölmek üzere doğuyor. Yaşadığım sürece yapabildiklerimin, insanlık için en anlamlısının yazılmasını isterdim...."

iken yalnızlıkla boğuşan bir insanın acılarının dile gelişi gibi...

Ayrılık kokan mezar taşları da var; özlemi, birşeylere olan sevgiyi de... Nasıl mı? İşte size bir diğer mezar taşı...

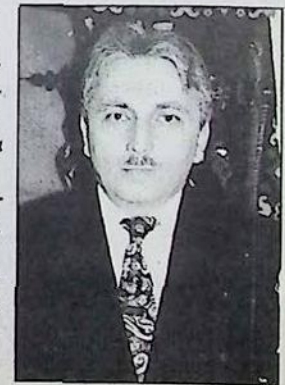
"Gözleri donuk / Donuktur ölümün / Ellerim üşür / Gördüğümü söyleyemez / Duyduğumu ise hiç / Titreşir bir dal, titreşir bir yaprak / Can olur bedende / Bir gün gelecek doğacak o güzel günler / Doğacak / Başka bir bedende / Yine Sizinle..."



Necati Aydın: "Yaklaşık 2 yıl süreye mezar taşı ürettim Almanlar için. Hristiyanlarda ve Yahudilerde de mani türü mezar taşı yazıl kültürü çok nadir. Sadece isim ve doğum ölüm tarihleri yazılıyor. Daha çok yapacak şeyim var ama ölürsem, yaptıklarımla da anılsam yeter."

Mezar taşlarının İslamiyetteki yeri

Ahmet GENCEL - Frankfurt Merkez Camii Din Görevlisi:
"...İslamiyette, üzeri yazılı veya sarıklı mezar taşı kuralı yoktur ve hatta bu konuda abartıdan kaçınılması gereken ibareler vardır. Mezar taşında sadece ölen kişinin kimliğini gösteren bir yazının olmasında ise bir mahsur yoktur. Zira, ölen kişinin soyundan gelen yeni kuşaklar, "Bu benim dedemmiş veya ninemmiş, atamış" diyebilirler diye... Bu arada insanın yaşam tecrübesine dayanarak kazanılan vecizelerin yazılmasında da bir mahsur yoktur. Bu yazıları gelip geçenler okuyan insanlar da böylelikle yaşamla ölüm arasındaki bağlantıyı, felsefeyi, ahireti hatırlamış olurlar. Dünya ile ahireti bir denge içinde götürmeyi ifade eden şiir veya güzel deyişler mezar taşlarında yer alıyorsa bunda da bir mahsur yoktur..."



Kamil Olgun: "Ben öldükten sonra mezar taşıma destan yazmaya gerek yok. Sadece şu dört sözcük yer alsın., yeter. -Geldi, gördü, yaşadı ve öldü.-" Sanıyorum bu birbirinden bağımsız gibi görünen bu kelimelerin gizli bir beraberliği ve içeriği var."

Türk Mutfağını Ayağınıza Getiriyoruz

Dikkat!

EDA

Achtung!

Party-Service

Değerli Yurttaşlarımız, Mutlu günlerinizde artık yemek ve hazırlık işkencesine bir son verin. Bu işin uzmanları olduğunu da unutmayın. Şimdi yanınızdayız. Doğum günü, nişan, düğün ve özel günlerinizde, işyeri eğlencelerinizde 50 kişiden 1000 kişiye kadar, Frankfurt ve 300 km. çevresi için Türk mutfağının özgün kültürüyle servis hizmeti veriyoruz. Siz mutlu gününüzde dostlarınızla sevincinizi paylaşın, biz size ve dostlarınıza hizmet edelim.



Party-Service für Ihre Geburtstags-, Verlobungs-, Hochzeits-, Betriebs- u. Jubiläumsfeier und andere Feiern. Für 50 bis 1000 Personen, in Frankfurt und innerhalb von 300 km Umgebung. Unsere Speisen werden mit höchstem Qualitätsanspruch nach türkischer Art hergestellt. Feiern Sie mit Ihren Freunden und Verwandten! Wir sind für Sie da.

Sipariş ve sorularınız için arayın, konuşalım:
Tel-Faks: 06104-44808 · Handy: 0172-9426624

Hessen'de Eyalet Yabancılar Meclisi Yerine Uyum Kurulu

Kısa adı AGAH olan Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu, geçen dönemde karara bağlanan "Eyalet Yabancılar Meclisleri Yasası"nın iptali girişimine tepki gösterdi.

Kurulun Friedrichsdorf'ta yapılan oturumunda konuyu tartışan çeşitli uluslardan yabancı delegeler, buna karşılık Koch Hükümeti'nce önerilen "Uyum Meclisi" adlı oluşuma karşı olmadıklarını açıkladılar ve böylesi yeni bir adım, Hessen Yabancılar Meclisi'ni yok etmek için geçerli bir gerekçe olamaz." görüşünü savundular.

Toplantıda alınan kararlar hakkında bilgi veren AGAH Başkanı Murat Çakır, (altta) "Sözü edilen Uyum Meclisi'ne olumlu bakıyoruz. Böyle bir organda yabancı örgütlerin temsil edilmesinin yanı sıra, kilise, sendika ve yabancılar konusunda etkin kitle örgütü temsilcilerin de söz sahibi olması iyi bir şey. Ancak Eyalet Yabancılar Meclisi planlandığı gibi kurulmalıdır." dedi.

Edinilen bilgilere göre, Friedrichsdorf toplantısında ele alınan kararlar doğrultusunda AGAH'dan bir heyet, eyalet hükümeti ortağı partiler CDU ve FDP yöneticileri ile bir durum değerlendirmesi yapacak. Bu toplantıda ayrıca Anadil derslerinin geleceği de görülecek.



Roland Koch: "Kimse endişelenmesin. bugünden daha güzel olacak." diyor.

Hessen'de Başbakanlık görevini 7 Nisan'da Eichel'dan devralan Hristiyan Demokrat pol Roland Koch, çifte vatandaşlığa karşı açtıkları kampanyası ile "doğru bir iş" yaptıklarını kampanyanın aslında yabancıların topluma ları yolunda önemli bir fırsat olduğunu söylüyor. Hükümet programını açıkladıktan sonra T Gazetesi'nin sorularını yanıtlayan Başbakan yeni hükümet olarak Hessen'de işsizliğin yeni meslek eğitim yerlerinin açılması, okulların eğitmen sorununu giderilmesi ve iç güvenliği lanması ile yabancıların toplumla uyum için masına ortam hazırlayacak koşulların hazırlanması ilke edineceklerini söylüyor. 41 yaşında iken gelerek Hessen'in tarihinde en genç Başbakanı da alan CDU'lu Roland Koch'un gazetesine sorularına verdiği yanıtlar şöyle:

İşsizlik ve Meslek Eğitim Yeri Soruları

Toplum: Hessen Almanya geneline bakarak, işsizlik konusunda yine de şanslı bir eyalet ancak bölgeler arasında da büyük farklılıklar var. Bu giderme yolunda Başbakan olarak neler yapabileceğinizi düşünüyorsunuz? Planınız nedir?

Koch: Bu alanda değişik bir yöntem izleyeceğiz. Öncelikle bölgeler arası açığı kapatmak için işsizlik yükümlüğü arzettiği yörelerdeki altyapı sorunlarını gidereceğiz. Buralarda ulaşım ve yol olan yerleri yeterli olmadığı için yatırımcılar için cazibe haline getireceğiz. Bu cazibeyi yaratmak ve girişimciyi oralara yatırım yapmaya özendirme istiyoruz. Frankfurt'ta az sorunlu olmasına rağmen, buradaki işsizliğin geleceği Havaalanının genişletilmesine bir olay. Bunun bilincindeyiz. Ayrıca üretimde teknolojinin her zaman destekçisi olacaktır. Daha önceki hükümetin aksine her türlü bölge için olumlu bir fırsat olarak değerlendirip, yatırımcıların, teknolojinin kaçmaması için yeni istihdam olanağının yaratılmasına da çalışacağız.

Toplum: Hessen'de bazı büyük kentlerde suç oranları, toplumu huzursuz edecek ölçüde yükseldi. Özellikle istasyonlar gibi şehir merkezleri gözden geçiriliyor ve insanlar kendilerini tehdit altında hissediyor. Bu soruna çözüm bulabilmek için vatandaşların yardımcı polis teşkilatı kurmak isteniyor. Eğer iyi yoksa mevcut emniyet kadrolarının teknik olarak daha donanımlı olması mı?

İç güvenlikte yeni önlemler

Koch: Mevcut emniyet teşkilatımızın gerek teknik donanım açısından çok iyi durumda olduğunu söyleyebilirim. Ancak polisimiz sahada hangi tür olaylar için seferber durumda kalıyor? Belki de örneğin bir partinin zehirli maddeleri taşıması gibi ikinci derecede önemli görevler de aynı polis aynı donanımla zaman harcıyor. Sözünü ettiğiniz yardımcı polis teşkilatı bu tür görevler için öngörülüyor. Bu kişiler sadece telefonla değil, durumlarda polise haber verecek ve minel insanların hareket serbestliğini kısıtlayacak. Normal polis ise, organize biçimde gerektiği yerlere anında ve tam donanımlı olarak yetiştirilecek. **Toplum:** Hessen'de son yıllarda anadil derslerinde bir tartışma sürüyor ve yeni hükümetin bunda yeni bir yaklaşım içinde olduğu söyleniyor. Şimdi Başbakanınız ve sizin hükümetinizin anadil derslerinin geleceği nasıl olacak?



Her Renk



Farklı Bir Lezzet



MARMARA Türkiye'nin en kaliteli ve lezzetli zeytinlerini sizin için boy boy ayırdı. Dört farklı boy zeytin, dört farklı renk kapağın altında. Damak tadınıza, göz zevkinize ve bölgenize en uygun zeytini, MARMARA kutularından birinde mutlaka bulacaksınız.



"Zeytinin En İyisi"

Fax: +49 (0) 211 47 13 634 http://www.marmara.de E-Mail: info@marmara.de

Eyalet Başbakanı Roland Koch ile özel söyleşi “Anadil derslerinde yeni yapılanmaya gideceğiz”

düşünebiliriz? Alman okullarında müslüman çocuklar için İslam din dersi projesinde son durum nedir?

Almanca İslam Din Dersleri ne olacak?

Koch: Herşeyden önce zorunlu anadil derslerine son vereceğiz ve bunun yerine isteğe bağlı bir uygulamaya geçeceğiz. Böylece doğan boş zamanları ise çocukların Almanca derslere daha çok uyum sağlaması ve başarılı olması yönünde değerlendireceğiz. Hedefimiz, yabancı çocukların Alman emsalleri gibi başarılı olmaları ve eğitimde fırsat eşitliğinin aynı düzeye getirilmesidir. Müslüman çocuklar için Almanca İslam din dersleri tartışmasının öyle kısa sürede son bulacağını sanmıyorum. Bunun nedeni ise bakanlığımızın Hessen'de bu dersler konusunda işbirliği yapabileceği ve anayasal kurallara yüzde yüz bağlı bir organizasyonun mevcut olmasıdır. Öyle sanıyorum, daha uzun bir süre böyle bir organizasyonun ortaya çıkmasını bekleyeceğiz. Toplum: Çifte Vatandaşlığı reddediyorsunuz ve Federal Hükümetin uzlaşma sergileyen yeni tasarısına yani "23. yaşa kadar çifte pasaport, 23.ten sonra kesin karar" uygulama girişimine de karşı çıkıyorsunuz. Şimdi ne yapacaksınız? İmza kampanyasında ısrar edecek misiniz?

Genç bir Türk Başbakan Olur mu?

Koch: Öncelikle şunu belirtiyim, çifte vatandaşlığı reddeden haklı girişimimizden hiç pişmanlık duymadım. Doğru bir adım attığımıza hala o gün gibi inanıyorum. Ancak bu kampanyayı burada noktalıyoruz. Hedefimize ulaştık. Federal Hükümetin 23. yaş sınırı uygulaması da doğru değil. Zira, yabancı gençler 23. yaşına gelince "Hayır, ben Türk pasaportumu da elimde tutmak istiyorum derse Anayasa'ya dayanarak verilmiş bir hakkı elinden alamayacağımıza göre, ne yapacaksınız? Bu açıdan konunun

yasalaşmadan Anayasa Mahkemesi'ne gidebileceğini sanıyorum. Biz çifte vatandaşlığa karşı çıkarken, yabancıların Alman toplumuna uyum sağlamasını, içimizde paralel bir toplum oluşmasını önlemeyi hedefliyoruz. Zira paralel toplumlar, birlikte bir barış içinde yaşam yolunda tehlikedir."

Toplum: "Çifte vatandaşlığa hayır" şeklinde açtığınız imza kampanyası, sizi Hessen seçimlerinde başarıya taşıdı. 1. kuşak Türkler kanadında imajınız "soru işareti" ancak özellikle genç yabancılar nezdinde "olumsuz" bir adınız var. Bunu giderici ve yabancıları da bu topluma kazandırıcı ne gibi planlarınız var? Siz çok genç yaşta Başbakan oldunuz. Orta vadede, -diyelim 20 yıl sonra- Hessen'de Türk kökenli genç bir Başbakan düşünebiliyor musunuz?

Koch: Neden olmasın? Elbette böyle birisi çıkabilir. Almanya politikasında çalışan isimler de zaten böyle bir gelişmenin yönünü bize gösteriyor. Ancak yeri gelmişken söylemek istiyorum. Bu politikada söz sahibi olmak isteyen, ülkenin siyasetine katkıda bulunmak isteyen herkesin Alman vatandaşlığı konusunda kesin bir karar vermesi gerekir. Göçmen topluluk içinde ayrı bir dünya kesinlikle yaratılmamalıdır. Politika yapmak isteyen "Ben Alman'ım" demelidir. Tabii burada Alman siyasi partilerine, bizlere de önemli görevler düşüyor. CDU olarak somut bir adım atıyor ve "Biz gerçek uyum yanlısıyız." diyoruz."



Almanya Türk Yurttaşları Konseyi RTS, Dr. Yaşar Bilgin başkanlığında 4 kişilik bir heyetle Roland Koch'u ziyaret etti (üstte) ve yeni hükümetle işbirliği çağrısında bulundu. Hessen Başbakanı Roland Koch, bu görüşmede "Türklerin asimilasyonunu değil, entegrasyonunu istiyoruz. Uyum için en uygun yer okuldur" görüşünü savunurken, RTS heyeti, "Almanya'da yabancılar hakkında kararlar alınırken, onların fikrini sormak geleneği yok. Bunun sizin döneminizde düzelmesini ve değişmesini arzu ediyoruz." mesajını verdiler.

Ihre Kfz-Werkstatt mit Mitten in NEU-ISENBURG

ERDOĞAN GmbH (i.g)
Luisenstr. 68, 63263 Neu Isenburg
Tel: 06102-26520
Faks: 06102-26717

♦ URLAUBS-CHECK

♦ Soforthilfe bei Problemen

♦ Inspektion mit Mobilitätsgarantie

♦ TÜV-AU jeden Tag - ohne Voranmeldung

♦ Karosseriearbeiten und Lackierung

♦ Unfallinstandsetzung mit Schadenabwicklung

♦ Alles ohne Wartezeit

♦ Für jedes Fabrikat



marmara
FLUGREISEN



THY

Türk
Hava
Yolları
ile
uçuyoruz

MERKEZ SATIŞ BÜROLARIMIZ:

Kaiserstr. 72 .
60329 FRANKFURT
Tel : 069/24264023
Faks : 069/231690

F2 8 . 68159 MANNHEIM
Tel : 0621-1204710
Faks : 0621-1204713

FRANKFURT YETKİLİ

SATIŞ ACENTALARIMIZ

BATMAN

Münchenerstr.21-K.3
60329 FRANKFURT
Tel: 069-234372
Faks: 069-234382

DOĞAN

Gutleutstr. 137
60327 FRANKFURT
Tel: 069-253862
Faks: 069-252364

EMİN

Münchenerstr. 19
60329 FRANKFURT
Tel: 069-252724
Faks: 069-237550

EUROREISEN

Hanauerlandstr. 30
60314 FRANKFURT
Tel: 069-441027
Faks: 069-441028

KUM

Allerheiligenstr. 15
60313 FRANKFURT
Tel: 069-2979820-21
Faks: 069-2979823

UYGUR

Gotenstr. 95
65929 FRANKFURT
Tel: 069-307327
Faks: 069-301749

Acil durumlarda hergün 08-20:00 saatleri arası havaalanındaki büromuzu arayabilirsiniz.
Tel: 069-69073335 . Faks: 069-69059660
Terminal 1 . Halle C, Gişe No: 740

FRM - İST.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Hergün	11.45
Hergün	18.35
C.tesi-Pazar	07.40
Pazartesi	07.50
Salı	07.25

İST. - FRM.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Hergün	08.35
Hergün	15.25
C.tesi-Pazar	19.50
Pazartesi	19.50
Salı	19.50

Hergün Frankfurt'tan İSTANBUL bağlantılı

● ANKARA	● İZMİR
● ANTALYA	● ADANA
● BODRUM	● DALAMAN
● DENİZLİ	● G. ANTEP
● KAYSERİ	● TRABZON
● D.BAKIR	● VAN
● SAMSUN	● KONYA
● MALATYA	

FRM.-ANK.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Hergün	14.10

ANK.-FRM.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Hergün	10.25

FRM.-İZM.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Perşembe	22.55
Pazar	10.55

İZM.-FRM.

UÇUŞ GÜNÜ	KALKIŞ
Perşembe	19.45
Pazar	07.35

► Ayrıntılı bilgi için Marmara Flugreisen büroları veya acentaları hizmetinizdedir.
► Telefonla başvurunuzda bölgenizdeki acentalarımızın adres ve telefon numaraları da verilir.

ACENTALIK VERİLİR

Özürtiler indirim
En az yüzde 60 özürtili olan yolcuya
%40 indirim

Yaşlılık indirim
65 yaşını geçen her yolcuya
%25 indirim

Aile indirim
Her aileye iki kişiden itibaren
%10 indirim

Çocuk indirim
2-12 yaşları arasındaki çocuklara
Özel indirim

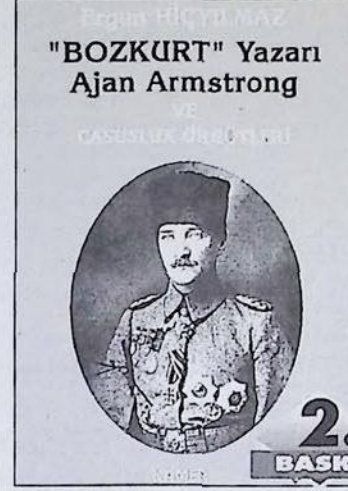
ÇOK SATAN KİTAPLAR

■ Armstrong ismindeki meşhur Türk düşmanının yazdığı kitapta, Atatürk'ün aleyhinde bazı kısımlar vardı ve bunun içinde hükümet tarafından memlekete sokulması yasaklanmıştı.
■ Atatürk merak etti, kitabı getirtti. Bir gece sofrada geç vakte kadar tercüme ettirerek okuttu, dinledi. Armstrong, Ata'nın herkesçe bilenen içkisinden bahsediyor ve bunlara düşmanca yorumlarını ekliyordu.
■ Fakat bunları sayıp dökerken, memleket ve milletle ilgili bir olayda gerektiğinde eğlencesini bırakıp, pençesini olayların üzerine atarak arslan gibi kükrediğini yazmaktanda geri kalmıyordu.



BOZKURT

H. C. Armstrong
280 Sayfa / 18,- DM

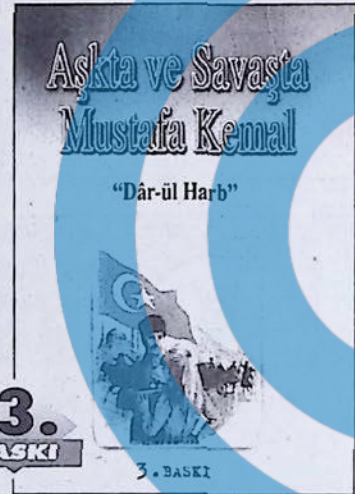


Ajan ARMSTRONG ve CASUSLUK ÖRGÜTLERİ

■ Yüzbaşı Armstrong'un "Entelligence Service"deki görevi Anadolu'ya silah kaçıran yurt-severlerin bu çabalarını İstanbul ve Anadolu içindeki çeteler kurarak, propaganda ile Kuvayi Milliye hareketini önlemek yolunda idi. Armstrong, Yzb. Bennet ve Teğmen Bled ile çalışıyordu.
■ Sözü edilen Bennet ve arkadaşları Kroker, Arapyan ve Bostancı zindanlarında yüzlerce masum Türk'ü işkenceden geçirmiş, onca masumu da ipe çektiymişti.

Ergun Hiçılmaz
240 Sayfa / 16,- DM

■ "Aşta ve Savaşta Mustafa Kemal" Amerikalı kadın bir gazeteci ile Mustafa Kemal'in Kurtuluş Savaşının tam ortasında yaşadıkları büyük bir aşkın romanıdır.
■ Kemal'in dediği gibi "Dar-ül Harb"de yaşanan bir aşktır bu.



Aşta ve Savaşta MUSTAFA KEMAL Dâr-ül Harb

Catherine Gavin
464 Sayfa / 20,- DM

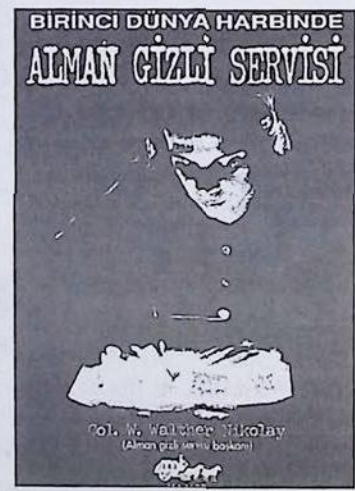


KÜRT SORUNU

Şükrü Mehmet Sekban
176 Sayfa / 14,- DM

■ Kürtler Turanidir ■ Kürt topraklarının Medler tarafından istila edildiği
■ Kürtlerin anavatanları Orta Asya'dır ■ Kürt ile Türkmen ayırtedilemez ■ Yavuz Sultan Selim zamanında Kürtler
■ Simko Hareketi milli değildi
■ Türkiyeden ayrı bir Kürdistan yaşayamazdı
■ Kürt Teali Cemiyeti'nin istekleri
■ Kürt dili yeterli değildir
■ Kürtçe bir Hint-Avrupa dili midir?
■ İdris-i Bitlisi ■ Salahaddin-i Eyyubi
■ Kürt Teali Cemiyeti
■ Dış Kürtler meselesi.

■ İtilaf Devletlerinin İstihbarat Servisleri ■ Alman Karşı Koyma Servisleri ■ Başkomutanlığın Basın Servisi ■ Harp sırasında üçbin adet olan Alman günlük gazeteleri
■ Ressamların, fotoğrafçıların, sinematografların görevlendirilmesi
■ Genelkurmay'ın Barışta İstihbarat Servisi ■ Harbe hazırlık ve seferberlik ■ Basın ■ Hükümet ve Partiler ■ Kamuoyu, propaganda ■ III-B Şubesi ■ Nikolay ve III-B Servisi ■ Nikolay ve Gizli Örgütü



Birinci Dünya Harbinde ALMAN GİZLİ SERVİSİ

Col. W. Walther Nikolay
254 Sayfa / 17,- DM



GİZLİ ORDULAR

Emrullah Tekin
190 Sayfa / 14,- DM

■ 1943... İstanbul eski yozlaşmayı yeniden yaşıyordu. Türkiye her iki tarafından da arzuladığı, stratejik açıdan birinci derecede öneme sahip tarafsız bir ülkeydi.
■ İstanbul, Doğu Akdeniz'deki en iyi gözetleme ve dinleme merkezi olması sebebiyle, Türkler bu oyunların içinde olmadıkları halde, yabancıların yerliler üzerinde casusluk yaptığı Bizans tipi bir yeraltı dünyasına sahip oldu.
■ Dünyadaki bütün gizli servisler, düşman tarafların arasında hiçbir engelin bulunmadığı lüks otellerin dinlenme salonlarını ve restoranları doldurarak, kente yerleşmişlerdi...

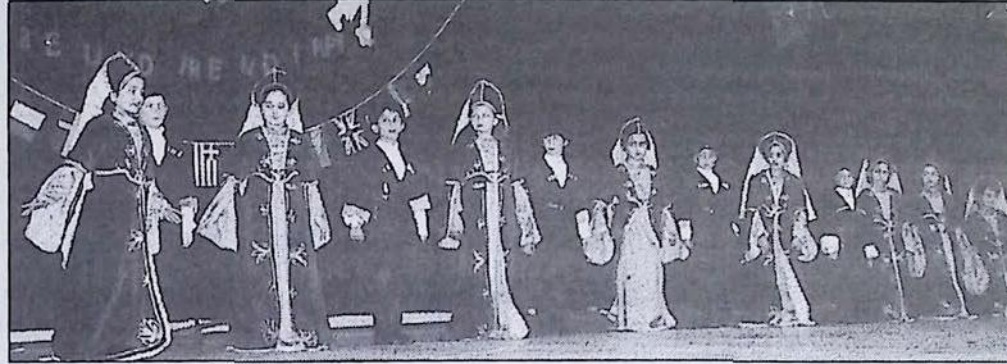
- 1 Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
- 2 Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
- 3 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz. (Kitabemiz tarafından karşılanır.)
- 4 Toplu siparişlerde indirim yapılır.
- 5 Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollanır.

Oberhausen Türk Alman Dostluk Derneği'nce düzenlenen kutlamalarda Anadil dersi öğretmeni Gülşen Eldelekli'nin 100'e yakın öğrenciyle birlikte hazırladığı şiir, şarkı ve sahne oyunları, hepsi Almanya doğumlu olan genç çocukları adeta "Egemenlik" kavramıyla tanıştırmak niteliğindedir. Şehrin değişik okullarından Türk öğrencilerin yaklaşık 1,5 saatlik sahne gösterisi, salonu dolduran 400'e yakın Türk anne babaya heyecanlı dakikalar yaşattı. İtalyan ve İspanyol çocukların konuk ekip gösterileri de beğeniyle izlendi. Yüzlerce çocuk bayram vesilesiyle gün boyu Oberhausen Eihendorfer-Schule okul salonunda gönüllüleriçe eğlenme fırsatı buldu.



Hessenli çocuklar 23 Nisan'ı kutladı

Oberhausen Türk Alman Dostluk Derneği, Almanya'da doğup büyüyen Türk çocuklarını içinde yaşadıkları topluma uyumlarına çaba sarf ederken, bir yandan da Türk kültürünün zenginliklerini kazanmalarını hedefliyor. Bu bağlamda 1 yıl önce oluşturulan 7-12 yaşları arasındaki çocuklardan oluşan Kafkas halk dansları topluluğu, ilk ciddi sınavını 23 Nisan kutlamalarında verdi. Gün boyu gösteriye hazırlanan çocukların sahne saati yaklaşık 4 saat sürdü. Heyecanları doruk noktasına ulaştı. Etkinliğin adeta finali şeklinde geçen gösteriyi yer yer göz yaşları içinde izleyen Oberhausenli Türk anne babalar çocuklarıyla bir kez daha onurlandılar.



Mainz'daki 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı törenleri Almanya'nın birçok köşesinde yaşanan coşkuya bir başka örnek oldu. Mainz Başkonsolosu Naci Kuru ve eşinin de iştirak ettiği törenlerde (soldaki fotoğraf) Türk öğrenciler şiirler okuyup şarkılar söylediler. Başkonsolos Kuru yaptığı konuşmada, 1920 yılında TBMM'nin kuruluş günü olan 23 Nisan'ın Mustafa Kemal Atatürk tarafından çocuklara armağan edildiğini hatırlattı ve genç kuşakları Türkiye'nin geleceği için önemli bir güvence olarak tanımladı.

Toplum . Haberde ve ilanda
ciddiyet ve güven arayanların
gazetesi. Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225

Kısa Haber

"Otomobilde Cep Telefonu Yasağına Hayır"

Hessen Eyaleti Ulaştırma Bakanı Dieter Posch (FDP) otomobilde cep telefonu kullanma yasağına karşı çıktı. Yasak yerine kamuoyunu ve özellikle otomobil sahiplerini aydınlatmanın ve mümkün olduğunca seyir halinde iken cep telefonu görüşmesinin yapılmaması gerektiğinin anlatılmasının daha yararlı olacağını sözlerine ekleyen Posch, "Yasak, uygulandığı ve denetlendiği sürece sonuç verebilir. Ayrıca son yıllarda yaşanan trafik kazalarının içinde cep telefonunun sebep olduğu olay sayısı çok çok az." görüşünü savundu.

Frankfurt'ta 27 bin Çifte Vatandaş Var

Frankfurt Belediyesi İstatistik Dairesi verilerine göre, kent nüfusuna kayıtlı toplam 26 bin 800 yurttaşın çifte pasaportu var. Bu grup içinde Polonyalılar 4588 kişi ile ilk sırada bulunuyor. Daha sonraki sıralama ise şöyle: Faslılar (2994), Türkler (1920), Romanyalılar (1538), İtalyanlar (1160), Kazaklar (1099), Ruslar (1039) ve Amerikalılar (1015).

Kamuya ait yerleri tahrip edenleri bildirene ödül

Kısa adı VGF olan Frankfurt Toplu Taşıma Kooperatifi, otobüs durakları ve otomat gibi kamunun kullanımına ait noktaları tahrip eden şiddet yanlılarını ihbar edene 500 Mark ödül verileceğini açıkladı. 1998 yılı içinde tahribattan ötürü 3,1 milyon Marklık zarar yaşandığını hatırlatan yetkililer, "Keşke bu parayı başka bir alana yatırabilseydik" dediler ve vatandaşları da bu konularda daha duyarlı olmaya çağırdılar. İhbarların 069-2132-2235 numaralı telefona yapılabileceğini kaydeden yetkililer, bu suçu işleyenleri 3 yıla kadar hapis cezası veya ona karşılık gelen para cezasının beklediğini sözlerine eklediler. VGF Ceza Kataloğuna göre ceza miktarları şöyle: Otobüs koltuğu 270 Mark, tranway camı 215 Mark, bilet otomat tesisatı kırmak 2400 Mark. vs...

Hessen İçişleri Bakanı için suç duyurusu

Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier hakkında, avukatlık yaptığı dönemde, sorumluluğunu suistimal ettiği gerekçesiyle, suç duyurusunda bulunuldu. İddiaya göre yeni İçişleri Bakanı avukatlık yaptığı sırada bayan müvekkilinden edindiği bilgiler hakkında, diğer tarafa ipuçları verdi ve bu durum gizli kalması gereken bilgileri suistimal etmek şeklinde yorumlanıyor.

Öztürk

FLUGDIENST

29 YIL

Huzur...
Güven...
Hizmet...

FRANKFURT/AM:
Kaiserstr. 64,
Tel.: (069) 272 31 19
(069) 23 40 60

HAVAALANI:
Halle B Gışe 428-429,
Tel.: (069) 69 04 16 81
Halle C Gışe 702,
Tel.: (069) 69 07 88 66

**FRANKFURT HAVAALANI
REISEMARKT:**
Tel.: (069) 69 07 39 09

MAINHEIM:
Taltersalstr. 33,
Tel.: (0621) 15 10 01-02

DÜSSELDORF:
Schadowstr. 46,
Tel.: (0211) 35 90 27

HANAU:
Salzstr. 13,
Tel.: (06181) 25 88 05

İstanbul Airlines
Lufthansa
Condor
Hapag-Lloyd

HERGÜN GECE VE GÜNDÜZ UÇUŞLARIYLA

İstanbul

FRANKFURT'TAN BU FİYATLARLA UÇULUR!

İSTANBUL 316,- DM*	ADANA / ANTALYA 406,- DM*
ANKARA / İZMİR 366,- DM*	TRABZON / ERCAN 476,- DM*

İSTANBUL
Pazartesi, Salı, Çarşamba, Perşembe, Cuma, Cumartesi, Pazar

ANKARA
Çarşamba, Cuma

İZMİR
Salı, Cuma, Cumartesi

ADANA
Çarşamba

ANTALYA
Salı, Perşembe, Cumartesi, Pazar

DALAMAN
Cumartesi

BODRUM
Perşembe, Cuma

TRABZON
Salı, Çarşamba, Perşembe

ERCAN
Salı, Perşembe

* Bu fiyatlara Havacılık vergisi ve güvenlik ücreti dahildir. 06.04.-31.05.1999 tarihleri arasında uygulanır.

ÇOK SATAN KİTAPLAR!



YENİ HAYAT

Orhan Pamuk
■ "Bir gün bir kitap okudum ve hayatım değişti."
■ Orhan Pamuk'un çöşkülu, lirik ve sihirli romanı Yeni Hayat bu sözlerle başlıyor.
Okuduğu bir kitaptan sarsılarak etkilenen, sayfalarından neredeyse fıskıran ışığa bütün hayatını veren ve kitabın vaadeettiği yeni hayatın peşinden koşan bir kahramanın olağanüstü hikayesi bu.
■ Bize özgü bir hüznün ve şiddetin kalbine yolculuk.
380 Sayfa **20,- DM**



KAHRAMANLAR HEP ERKEK

Duygu Asena
■ Duygu Asena bu kere öyküler yazdı. 1995'te Hollanda'da yayımlanan kitapta 13 Öykü ve bir masal var. Aslında masal, onüçbuçüçüncü öykü. Gerçekten bir masal mı bu?
■ Neden o bir masal da diğerleri öykü?
■ Peki kitabın adı niye "Kahramanlar Hep Erkek"? Yani erkekler hep kahraman olmayı mı isterler yoksa kahramanlar erkek mi olur?
158 Sayfa **12,- DM**



ÇETELE

Doğan Yurdakul / Cengiz Erdinç
■ İki yıldır çetelerle ilgili "haber bombardımanına" uğrayan okuyucular, ortaya çıkan yüzlerce ismin arasında kimin kim olduğunu anlayamaz hale geldiler.
■ Kimin kim olduğunu sistemli bir şekilde ortaya koymak, çetelerin bir "Çetele"sini çıkarmak zorunluluğu doğdu.
400 Sayfa **19,- DM**



ÖNCE DUYGULAR ÖLÜYOR

Tahir Hacıkadıroğlu
■ Tekdüze bir yaşam olmuyor, istesinizde olmuyor!..
Gerçi öyle bir yaşam, güzel bir yaşam değildir...
■ Hiç kimse çekemez.
İşte benim duygularımda iniş ve çıkışlıydı. Bazen içimde fırtınalar esti, bazen dalgadan yoksun bir deniz gibi uyudu.
■ Ya şimdi? Geçmişe isyan etmeden geleceğe umutla bakıyorum. Fakat "Önce Duygular Ölüyor" gerçeğini de unutmuyorum...
148 Sayfa **12,- DM**



DAYAK ONUN KADERİ

Tahir Hacıkadıroğlu
■ Bu kitabı okudukça kadının değil, toplumun nasıl dayak yediğini anlayacaksınız.
■ Kadın dayağa elbette layık değil. Amma Yıldız'ın yaşadığı hiç te öyle değil.
■ Kısa sürede yeni başkaları yapılan bu kitabı tavsiye ediyoruz...
198 Sayfa **12,- DM**



AH BİZ EŞEKLER

Aziz Nesin
■ Ah Biz Eşekler
■ Garba Açılan Pencere
■ Mutlu Kedi
■ Ne Güzel Makine
■ Allah Kabul Etsin
■ Bizim Ev
■ Hıçkırık
■ İffetimi Nasıl Korudum
■ Su Dökme Yarışı
■ Hıran Hüdaverdi Olmuştu
■ Rahmetli Sağ Olacaktı ki
■ En Güzel sermaye Özel Sermaye
■ Neden Bu Hale Düştük
158 Sayfa **14,- DM**



BİZE NASIL KIYDINIZ

Emine Şenlikoğlu
■ "Üç kişinin hayatını bir hayatta topladım. Sık sık yaptığımız tartışmaları, olayın kahramanlarında canlandırdım."
■ "Ben islamı çarpıtma gayretinde olan kafirden başkasına hakaret etmiyorum. Eee, dinime hakaret edildiği sırada onlara teşekkür edecek değilim ya..."
256 Sayfa **15,- DM**



HASRETİNDEN PRANGALAR ESKİTTİM

Ahmed Arif
■ Hasretinden Prangalar Eskittim'in yeni basımı. Bir şiir kitabının böyle üstüste basımlar yapması, yalnız ülkemiz için değil, dünya ölçüsünde büyük bir olaydır.
■ Batman'daki petrol işçisinden Zonguldak'taki kömür işçisine, Hakkari'deki çobandan Marmaristeki balıkçıya, Siverek'teki lise öğrencisinden Üsküdar'daki öğretmene kadar hemen hemen bütün bir halk, bu şiirleri sevgiyle coşkuyla okuyor.
128 Sayfa **9,- DM**



KÖTÜ KADININ MEKTUPLARI

Tahir Hacıkadıroğlu
■ Berlin ve Frankfurt'ta çalışan iki kötü kadının mektupları tertemiz duygularla dolu...
■ Her cümle yürekten kopuşun bir simgesi...
178 Sayfa **12,- DM**



- 1 Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
- 2 Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
- 3 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz (Kitabevimiz tarafından karşılanır).
- 4 Toplu siparişlerde indirim yapılır.
- 5 Bu kataloğumuz dışında, Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollarız.

Hessenli çocuklar 23 Nisan'ı kutladı



Frankfurt-Sossenheim semtindeki Henry Duant Schule adlı okul, 24 Nisan Cumartesi günü, adeta çocukların işgali altındaydı. Zengin bir yeşil alan üzerine kurulu okuldan yükselen Türkçe Almanca çocuk çığlıkları, 23 Nisan şenliğini izlemeye gelen anne babaları mutlu ederken, programda sahne alan öğrenciler de, "güzelliğe imza atmış olma onurunu" öğretmenleri Kamile Özer ile okul bahçesinde paylaşmak istediler. Çocuklar, okudukları şiirler, piyesler ve şarkılarla uzaktan da olsa tanıdıkları Türkiye'nin çocuklarının mutluluklarını birlikte paylaştılar.

Kreis Offenbach'a bağlı Langen kasabesindeki şenlik ise, Türk Alman Dostluk Derneği'nin bugüne kadar gerçekleştirdiği birbirinden güzel kültürel etkinliklere eklenen adeta yeni bir değerli halka oldu. Ludwig-Erk Schule okul bahçesindeki 23 Nisan kutlamaları adeta uluslararası bir şenlik havasındaydı. Çeşitli yaşlardan çocuklar, yan sahadaki futbol turnuvasında 23 Nisan kupası için ter döken, okul avlusundaki renkli törenler ise izleyenleri costurdu. Bu arada Langen'deki şenliği izleyen Belediye Başkanı Dieter Pittman, çocuklar ve dernek yöneticileriyle görüşüyor.



Gençler arasında suç ve şiddet olaylarında artış gözleniyor

Gençlerin Kriminal Kariyer Merakı

Almanya'da gençlerin adının karıştığı suç ve şiddet olaylarında önemli artış gözleniyor.

Frankfurt'ta 14-21 yaşları arasındaki gençler üzerinde yapılan araştırmalara göre, şiddet eğilimli gençlerin çok büyük bir bölümü bu davranışlarını genellikle aynı kuşaktan kişiler üzerinde uyguluyor.

Resmi veriler arasında son 15 yıllık veriler de yer alıyor ve bu verilerde yabancı gençlerin Alman emsallerine oranla artan oranda suç işlemeleri de göze çarpıyor. Bir diğer deyişle, Frankfurt'ta 1985 yılında 2515 Alman, 924 yabancı genç hakkında değişik suçlardan dava açılırken, bu sayı 12 yıl sonra 845 Alman ve 1373 yabancıya çıktı.

Uzmanlar yabancıların Alman emsallerine oranla daha fazla suç işlemiş olmasının gerekçeleri arasında kriminal olmaya yol açan riziko faktörlerine daha yakın olmalarının yattığını söylüyor ve "Yabancılar Almanlar'dan daha suça yatkındır" görüşünün gerçeği yansıtamayacağını kaydediyor.

Riziko faktörleri arasında "Entegrasyon"un önemli rol oynadığını kaydeden uzmanlar, bu faktörün zamanla kişilik faktörü ile çatıştığını ve bu çelişkinin de yer yer gençleri suç işlemeye yönelttiğini söylüyorlar. Riziko faktörleri arasında gençlerin sosyal konumları da önemli rol oynuyor ve halen cezaevinde bulunan genç yabancıların yüzde 75'inin ilkökul mezunu olması dikkati çekiyor.

Bu alandaki araştırmalara göre ayrıca, kültür ve geleneklerine sıkı sıkıya bağlı aile çocukları arasında da sorunlar yaşandığı da göze çarpıyor ve bu aileler içinde erkeklerin kız kardeşlerinden ötürü suç işleyebildikleri ve göçmen ailelerin eğitim sıkıntısı içinde olmaları da dile getiriliyor. Uzmanlar, ilk kez suça tanışan gençlerin anne babasıyla yapılan aydınlatıcı görüşmelerin çok yararlı olduğuna işaret ediyor ve "Önlem alınmadığı takdirde, çocukların sınırdışı edilmesi mümkün olabiliyor." diyorlar. Bilindiği gibi, mevcut yabancılar yasasının 47. maddesi "Belli tehlikeli durumda suç işleyen ve en az 2 yıl hüküm giyen mahkumların sınırdışı edilebilmesini öngörüyor.



Göçmen Danışma ve Terapi Merkezi

Frankfurt'ta Evangelischer Regionalverband adlı Protestan Birliği bünyesinde göçmen ve sığınmacılar için danışma ve terapi hizmeti veriliyor. Kurumda Kahraman Topuz, sosyal işler uzmanı olarak Türkçe danışma hizmeti sunarken, Güldane Atik adlı Türk psikolog ise, bölgedeki vatandaşları ruhsal açıdan baskı altında tutabilecek sorunlara eğiliyor. Frankfurt ve yöresindeki oturan ve Türkçe dilinde verilen bu hizmetlerden ücretsiz olarak yararlanmak isteyenler telefonla da başvurup randevu alabilecekler. Adres ve telefon şöyle: Migrationszentrum . Leerbachstr. 18 . 60322 Frankfurt/M. Tel: 069-7191520

Osmanlı-Türk mutfağını Frankfurt'a taşıdık



trotz allem

Doyurmayı, ağız tadını "Vatan" kıldı...!

Adını ve tadını unuttuğunuz yemekleri yeniden keşfetmek istemez misiniz? Sevdiklerinizle, dostlarınızla, konuklarınızla teklifsiz cümbür cemaat sofralar sizleri bekliyor.

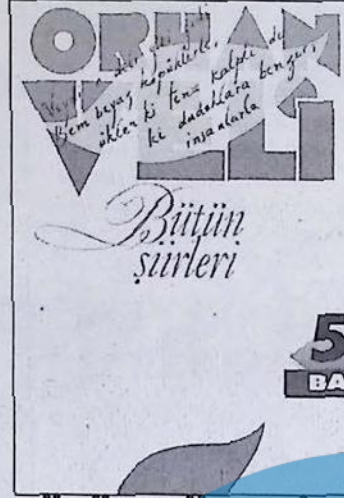
İkinci Adresiniz: Trotz Allem Hüsam (Türkische Bistro-Restaurant) Holzhausenstr. 77 . 60322 Frankfurt/M. Tel: 069-59792735 . Faks: 069-59795486

EN ÇOK SATAN ŞİİR KİTAPLARI

A lasam sesimi duyarmısınız,
Mısrarlarımda;
Dokunabilir misiniz,
Gözyaşlarım, ellerinizle?

Bilmezdim şarkıların
bu kadar güzel,
Kelimelerinse kifayetsiz oldu unu
Bu derde düşmeden önce.

Bir yer var, biliyorum;
Herşeyi söylemek mümkün;
Epiyce yaklaşmışım, duyuyorum;
Anlatamıyorum.



BÜTÜN ŞİİRLERİ

Orhan Veli

222 Sayfa / 18,- DM



HASRETİNDEN PRANGALAR

ESKİTTİM

Ahmed Arif 128 Sayfa / 9,- DM

Açar,
Kan kırmızı yediverenlar
Ve kar ya ar bir yandan,
Savrulur Karacada ,
Savrulur zozan...
Bak, bıyım buz tuttu,
Üşüyorum da
Zemheri de uzadıkça uzadı,
Seni, baharmışın gibi
düşünüyorum,
Seni, Diyarbekir gibi,
Nelere, nelere baskın gelmez ki
Seni düşünmenin tadı...

sokaklar alanlar evler kapılar
mutfaklar kilerler ocaklar a lar
zıbınlar beşikler uykusuzluklar a lar
a laşırken analar
da taş toprak a aç su yıldız
yeşeren bu day a lar savrulan
saman a lar
a laşırken analar
kanın umudun hakkı
sütün ekme in hakkı
ne söylersin bre ozan
durur tek tel üstünde inceden sızlaşma a
bütün bir evren a lar
a laşırken analar



ACILARA TUTUNMAK

Hasan Hüseyin

192 Sayfa / 13,- DM



DOSTLAR BENİ HATIRLASIN

Aşık Veysel

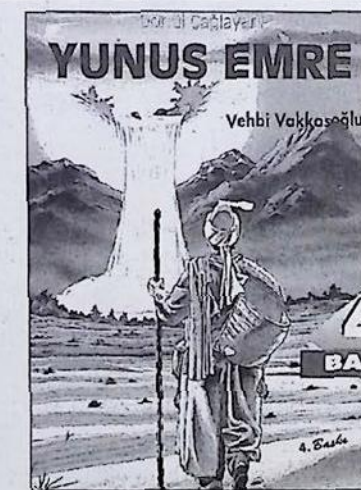
240 Sayfa / 15,- DM

Ben giderim adım kalır
Dostlar beni hatırlasın
Dü ün olu bayram gelir
Dostlar beni hatırlasın
Can kafeste durmaz uçar
Dünyaya bir han konan göçer
Ay dolanır yıllar geçer
Dostlar beni hatırlasın
Can bedenden ayrılacak
Tütmez baca yanmaz ocak
Selam olsun kucak kucak
Dostlar beni hatırlasın

Geldi geçti ömrüm benim,
şol yel esip geçmiş gibi.
İşbu söze Hak tanıktır,
bu can bu gövdeye konuktur
Bir gün ola çıka gide,
kafesten kuş uçmuş gibi.

Miskin adem, o ullanı,
benzetmişler ekinciye
Kimi biter, kimi yiter,
yere tohum saçmış gibi.
Bu dünyada bir nesneye,
yanar içim, göynür özüm
Yi it iken ölenlere,
gök ekini biçmiş gibi.

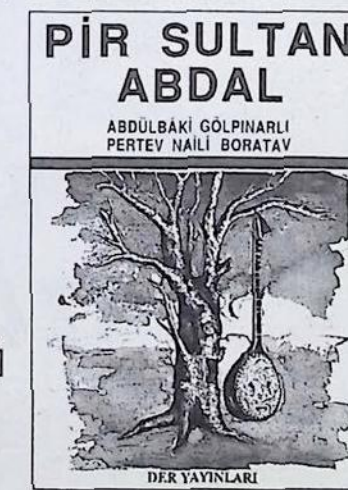
Yunus Emre, bu dünyada iki
kişi kalır derler
Me er Hızır İlyas ola,
ab-ı hayat içmiş gibi.



YUNUS EMRE

Vehbi Vakkasoğlu

360 Sayfa / 15,- DM



PİR SULTAN ABDAL

Abdülkaki Gölpınarlı / Pertev Naili Boratav

350 Sayfa / 20,- DM

Şu kanlı zalimin etti i işler
Garip bülbül gibi zareler beni
Ya mur gibi ya ar başıma taşlar
Dostun bir fiskeşi pareler beni

Dar günümde dost düşmanım bell' oldu
On derdim var ise şimdi ell' oldu
Ecel fermanı boynuma takıldı
Gerek asa, gerek vuralar beni

Pis Sultan Abdal'ım can gö e a maz
Haktan emr olmazsa irahmet ya maz
Şu illerin taşı hiç bana de mez
İlle dostun gülü yaralar beni

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı vesilesiyle Türkiye'de devlet görevlerini çocuklara devretme geleneği yurtdışındaki Türk dış temsilciliklerinde bu yıl da yaşatıldı. Frankfurt Bettina Gymnasium okulundan 35 Türk öğrenci, öğretmenleri Bilgin Ertok öncülüğünde Frankfurt Başkonsolosluğu'nu ziyaret ettiler. Başkonsolos Şafak Gökçürk, ziyaretçi Türk öğrencilere çikolata ve meyve suyu ile iyi bir misafirperverlik örneği sergilerken, gençlere Almanya'daki eğitim olanaklarını iyi kullanarak ailelerine ve topluma yararlı birer insan olmalarını tavsiye etti. Başkonsolos koltuğunu bir süre için Enis Sezer adlı öğrenciyi bıraktı ve konsolosluk işlemlerini devam ettirdi. Gökçürk konuk öğrencilere ayrıca Başkonsolosluk birimlerini de gezdirdi. (Haber: Cuma Yağmur)



Hessenli çocuklar 23 Nisan'ı kutladı



Frankfurt Kulturreff Azerbaijan Halk Oyunları Topluluğu da (üstteki fotoğrafta görülüyor) Bornheim'daki kutlamalara omuz veren ekiplerden biri oldu. Çocuklar, birbirinden güzel figur ve Kafkas gysiler içinde salonu cınlatan müziğe ayak uydurmaya çalışırken, kendilerini izleyen anne babaları ise, sanki o anların hiç geçmemesini diler gibiydi.

Hanau'dan Şafak Küchenstudio adlı mutfak takımları firmasının oldukça cömert elektrikli ev aletleri hediyeleriyle dolu tombala çekilişi, konuklar arasında büyük ilgi gördü. İspanyol çocukların da birbirinden güzel danslarla Türk arkadaşlarının mutluluğunu paylaşması, 23 Nisan kutlamalarına ayrı bir renk kattı. Fotoğrafta İspanyol Dansları Topluluğu görülüyor. (Fotoğraflar: Habib Bacak)



Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği ile Frankfurt Türk Veliler Birliği'nin Hessen Türk Öğretmenler Derneği'nin desteğinde gerçekleştirildiği 23 Nisan kutlamaları, Bürgerhaus Bornheim adresindeki 700 kişilik salonda saatler süren şölne dönüştü. Frankfurt Başkonsolosu Şafak Gökçürk'ün günün önemini içeren kısa konuşmasının ardından çeşitli okullardan öğrencilerin sergilediği birbirinden güzel, oyun ve dansların yanı sıra, bazı öğretmenlerce hazırlanan şiir ve şarkılar, salonda saatlerin nasıl geçtiğini sezdirmedi. Fotoğrafta, etkinliğin sonunda sahne alan Türk Kültür Merkezi Küçükler Halk Oyunları Topluluğu, dernek başkanı Necati Tekin ile görülüyor.



Hessen Eğitim Bakanı eyalette ilkökul bitirme sınavı istiyor

Hessen Eğitim Bakanı Karin Wolff (CDU) eyaletteki ilkökullarda "Bitirme Sınavları" uygulaması getirmek istiyor. Bayan Bakan, bitirme sınavlarında sağlanan başarıya göre düzenlenecek karne sayesinde özellikle işletmeler açısından büyük önem taşıyor ve yetkililer bu notlara bakarak meslek eğitim yeri için başvuran gençler hakkında daha sağlıklı bir intiba edinebilecek. Bakan Wolff, bitirme sınavlarının ayrıca öğrencileri daha çok öğrenmeye özendirileceği görüşünde ve bu yolla "İlkökul Mezun" olmaya yönelik önyargılar da azalabilecek. Bilindiği gibi yeni CDU/FDP eyalet koalisyon hükümetinin sözleşmesinde Hessen'deki tüm okullarda bitirme sınavları öngörülüyor ancak bunun ne zaman yaşama geçirilebileceği konusunda bir tarih verilmiyor.

Frankfurt Başkonsolosu Şafak Gökçürk New-York'a tayin edildi

Frankfurt'ta yaklaşık 3 yıldır görev yapan Başkonsolos Şafak Gökçürk, (alttaki fotoğrafta eşiyile birlikte görülüyor) Eylül ayından itibaren New-York'taki BM Daimi Temsilciliği'nde Büyükelçi Volkan Vural'ın yardımcılığı görevini üstlenecek. Frankfurt'taki vazifesi döneminde Türk kitle örgütleriyle sıkı bir diyalogu tercih eden Başkonsolos Gökçürk, daha önce, Newyork, Tahran ve Atina'da da değişik görevlerde bulunmuştu. Frankfurt Başkonsolosluğu görevini Eylül ayından itibaren Derya Kanbay üstlenecek. Halen Ankara'da bakanlık bünyesinde görev yapan Derya Kanbay, daha önce Bonn Büyükelçiliği'nde çalışmış ve Lahey'de Büyükelçilik Müsteşarlığı'nda bulunmuştu.



Kadınlar Kolu etkinlikleri

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu, Türkiye'deki Şehit Aileleri yararına bir kermes düzenledi. Değişik kentlerden yüzü aşkın kadın konunun katıldığı etkinlikte, bağış olarak alınan değerli armağanlar satıldı. Kermesten elde edilen 5 bin Mark, Türkiye'deki Şehit Aileleri'ne Yardım Derneğine havale edildi. Bu arada, yine aynı amaçla Oberhausen kasabasında toplanan 1400 Mark da Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Koluna emanet edildi.

Öte yandan Kadınlar Kolu Başkanı Birsen Başoğlu, 22 Mayıs Cumartesi günü saat 14'den itibaren Onur Başkanı Gülden Gökçürk (üstte) için Frankfurt Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44-48 adresinde bir Veda Çayı düzenlendiğini bildirdi.

Offenbachlı Emeklilerin Gemiyle Aile Gezisi

Offenbach ve yöredeki emekli Türkler'e yıllardan bu yana çeşitli sosyal olanaklar sunan Türkdanış servisi bünyesindeki "Emekliler Projesi", geçtiğimiz günlerde Frankfurt Aschaffenburg arasında bir günlük gemi gezisi düzenledi. 150 kişinin iştirak ettiği geze, emekli Türkler, bazı aile üyeleriyle birlikte güzel bir gün geçirirken, yol boyu söylenen şarkılarla bir ölçüde memleket hasreti giderdiler. Bu yılki etkinliğe Uluslararası Kadınlar Merkezi IFZ de katkıda bulununca, gezi ayrı bir görüntü kazandı. Proje sorumlusu Birsen Başoğlu, Offenbach Türkdanış bünyesinde yüzü aşkın emekliyi toplayabildiklerini ve boş vakitlerini değerlendirebilecek etkinliklerden yararlandıklarını söyledi. Birsen Başoğlu, Offenbach ve yöresindeki Türk emeklilerin her Pazartesi günü saat 14-18 arasında Türkdanış'ın bulunduğu "Offenbach . Kaiserstr. 67" adresinde biraraya geldiklerini ve çeşitli konularda görüş alışverişinde bulunduklarını ve toplantının herkese açık olduğunu hatırlattı. Başoğlu etkinlikler üzerine 069 - 880386 no.lu telefondan bilgi alılabileceğini söyledi. Fotoğrafta gemi gezisine katılan bir grup Türk kadını toplu halde görülüyor. (sağda)



Türk Kitabevi

" KİTABIN ADRESİ "

EN YENİ KİTAPLAR !

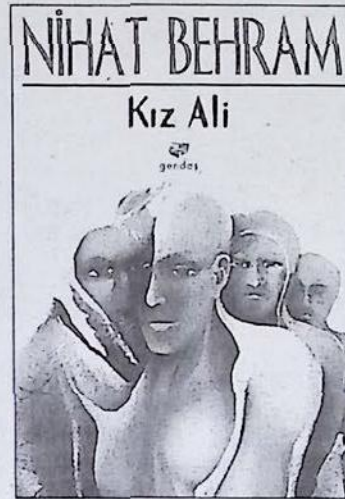
Yazar kitabını şu cümlelerle anlatıyor:

- Maskeli Leydi ve Gizli Kulaklar Ülkesi kitaplarından sonra benim için bilgi okyanusunda yeni kulaçlar anlamına gelen bu çalışmada, yeni bir yüzyılın eşliğindeki Anadolu insanını ve kültürünü büyüteç altına almayı amaçladım.
- "Üniforma, Slogan, Biber" in oluşturduğu tabloyu, tek tek hazırladığım parçalardan, yazı dizilerinden ördüm...



ÜNİFORMA, SLOGAN, BİBER

Faruk Bildirici
280 Sayfa / 17,- DM



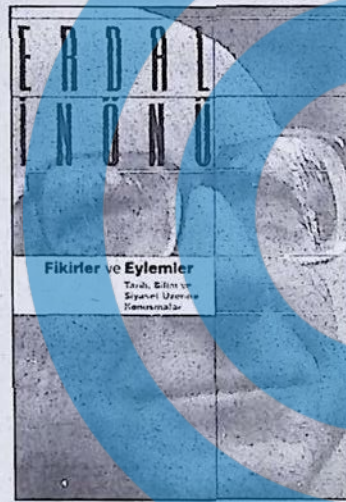
KIZ ALİ

Nihat Behram
190 Sayfa / 17,- DM

- Kız Ali'deki insanı sarsan ve saran heyecan, yapay değil, yaşam gerçekliğinden şiirsel bir anlatımla süzülüyor. Yaralı insan onurunu onarmanın tutkusuyla yazılmış Kız Ali'ye başladınız mı bitireceksiniz; nefes kesercesine sürükleyici romanında Behram, okuruna dinlenme fırsatı vermiyor.
- Yoğun bir şiirsel ve çağrışımsal zengin bir dille Behram, merhametsiz bir dünyayı, kendine güvenli bir eleştiriyi sergiliyor.
- Nihat Behram bütün insanlığa, çığlığı ve çağrısı hiç tükenmeyecek olan bir destan hediye ediyor...

Erdal İnönü:

- Siyasette iken basında hep iyi bir konuşmacı olmadığım şeklinde eleştiriler çıkardı. Siyaset eyleminden ayrılıp anılarımı yayımlamaya başladıktan sonra ise birdenbire aranan konuşmacı haline geldim.
- Kitaptaki konuşmalar çağrı üzerine çeşitli yerlerde yapıldı. Konular, çağırın kuruluşların önerileriyle belirleniyordu ve değişik alanları kapsıyordu: Cumhuriyet tarihi, Bilim tarihi, Siyaset, bazı kişisel ve toplumsal konular...



FİKİRLER ve EYLEMLER

Tarih, Bilim ve Siyaset
üzerine konuşmalar

Erdal İnönü
264 Sayfa / 24,- DM



SARIŞIN GÜZEL KADIN

Yavuz Gökmen
174 Sayfa / 15,- DM

- "Kitabı Tansu Çiller'i tüm yönleriyle analiz etmek için yazmıştım. Bence 'Sarışın Güzel Kadın', körün fili tarif ettiği gibi tarif ediliyordu. Herkes dokunduğu noktayı anlatıp eleştiriyordu.
- Kitapta birçok erkeğin Tansu Çiller'e aşık olduklarını iddia ettim. Hatta unuttuklarım da oldu. Süleyman Demirel başta olmak üzere bir dolu politikacıyı da es geçtim.
- ...Ve resimdeki kadın biraz daha tombulcaydı.

- Neler Söyledim - Neden Söyledim
- Türk Milleti ■ Kurum-laşmak ■ Halk Böyle İstiyor Beyim ■ Neden Söyledim ■ Gittim Batıya, Döndüm Doğuya ■ Gururlanma Batılı, Peygamberin bile Doğulu ■ İnsan Hakkı Kime Verilir ■ Toprağa Anam Dersin Döner Yüzüne Tükürürsün ■ Yazılı-Sözlü-Görüntülü ■ Basında Seks-Sipor-Siyaset Üçgeni ■ Ben Bir Yunus Emre ve Batı Hayranıyım ■ Yunusu Anlamak ■ Çoğunluk Her Zaman Haklı mıdır? ■ Evimizdeki Şark Köşesi ■ Televizyonda Reklamlar ■ İçerde İken Dışarda Olmak ■ Keşke Duymasaydım ■ Babandan mı Kaldı?



SÖZÜM BU ÜLKEYİ SEVENLERE

Prof. Dr. M. Zeki Kuşoğlu
192 Sayfa / 15,- DM



YASEMİN'İN ÇİĞLIĞI

Tahir Hacıkadıroğlu
224 Sayfa / 12,- DM

- Felaketini tek başına taşımaya çalışan bir kızdı Yasemin. Frankfurt'ta yaşıyordu yıllar önce... Yaşamının "Beyaz zehir"le dolu kesiti, gazetelere günlerce konu oldu. O'nun kurtulması için kampanyalar açıldı. Ama bütün çabalar boşa gitti!
- Yasemin, ölümü sürekli olarak içinde hissetti ve şimdi çok ama çok uzaklara gitti!
- Bu kitabın ilk iki baskısı "Ben Bir Eroinman" im adıyla yayınlandı ve büyük ilgi gördü.

Türk Kitabevi
" KİTABIN ADRESİ "

Münchener Str. 13,
60329 Frankfurt/M.
Tel. 069/25 05 06
Handy: 0172/671 64 99
Fax 069/25 05 04

- ① Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
- ② Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
- ③ 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz. (Kitabevimiz tarafından karşılanır.)
- ④ Toplu siparişlerde indirim yapılır.
- ⑤ Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollanır.

Niyazi Alman Milli Takımı'nın teknik direktörlüğüne getirildi „Vatan Haini Niyazi!“

Havasından mıdır nedir? Ne zaman Türkiye'ye gitsem hep dönüş günlerinde midemde bir artı depremler başgösterir. İşte bu yıl da böyle oldu. Kapağı güç bela Frankfurt'a attım ama, siz bana sorun gerisini. Üç saatlik uçak yolculuğu, uzay mesafesi gibi geldi bana. Bitmez de bitmez! Uçak kabininde en az on defa tualete gittiğim için, benden çok utancından yerin dibine girip girip çıkan eşim oldu. Kadıncağz her sıkıntıda yerimden kalkmamamı, hatta gerekirse altıma bile yapmamı tercih eder gibiydi. Dönüşü izleyen iki gün içinde evde ne çektiğimi ise, gelin siz bana sorun. Altıtan üstten su gibi... Mide değil sanki su değirmeni.

Bir Gece Ansızın...

Yine tuvalette zorlu bir sınavdan geçiyordum. Türkiye'ye gitmeden önce aldığım cep telefonum birden acı acı ötmeye başladı. Bir yandan rahatlamaya, bir yandan terimi silmeye çabalar-ken öte yandan da telefona yanıt verdim.

- **Halloooo Herr Niyazi...**

Sesi tanıdım. Alman Futbol Federasyonu Başkanı Bay Braun. Tanıdım tanınmasına da, bahar değil seyrin değil bu da nereden çıktı şimdi diye düşünürken o devam etti:

- **Herr Niyazi nasılsın?**

Gel de çık şimdi için içinden... Yalan mı söyleyeyim yani.

- **Pek iyi sayılmaz ama, iyi diyelim de iyi olalım bari.**

- **Umarım kötü birşey yoktur?**

"Ne diyeyim şimdi bu soruya allahaşkına." diye düşünürken ağzımdan çıktı bir kere.

- **Türkiye'de midemi üşüttüm ama nasıl oldu, bilemiyorum doğrusu...**

- **Geçmiş olsun.**

- **Teşekkür ederim.**

- **Niyazi duydu mu?**

Ahhh Herr Braun benim şu vaziyette hiçbirşey duyacak durumda olmadığımı bir görebilse... O devam etti:

- **Berti istifasını verdi az önce.**

- **Şaşırmadım değil doğrusu.**

- **Ne diyorsunuz? Ne zaman oldu...**

falan demeye gecek kalmadan o makinalı gibi devam etti:

- **Oldu bir kere... Basında çıkan baskılara daha fazla dayanamayacağını belirtti ve biraz önce beni arayıp görevini bırakmak istediğini söyledi. Ben de kabul ettim.**

- **Üzülüm, kendisi için gerçekten.**

dedim. Bir an farkettim, ben kendi derdimi unutmuş, Berti'nin durumuna üzölmeye başlamıştım. O ok gibi öne fırlayıverdi:

- **Niyazi, seninle birlikte çalışmak istiyoruz. Umarım ve dilerim hayır demezsin.**

Ben daha birşey söylemeye dilim varmadan:

- **Hemen yanıt ver demiyorum. Ama bizi bu şereften yoksun bırakmayacağına Alman ulusu olarak yürekten inanıyoruz. Milyonlarca sporseveri mutlu edeceğine emin olabilirsiniz. Birkaç saat düşün, daha sonra tekrar arayacağım. Ama lütfen fazla uzatma. Biliyorsunuz, 1 ay sonra Türkiye ile karşılaşacağız ve inan bu maçı mutlaka kazanmalıyız. Farkındasındır, son aylarda takım dökölüyor. Berti'ye yönelik baskılar derken, takımındaki çocukların yüzleri soldu. Gülmeyi bile unuttular. Yönetim Kurulu olarak karar verdik. Bu takımı eski günlerine kavuşturursak kavuşturursak Niyazi kavuşturur, çocukların ve dolayısıyla ulusumuzun yüzünü yeniden güldürse güldürse, Niyazi güldürür, dedik.**

Ben bir yandan rahatlamaya devam ederken öte yandan da gelen iltifatlardan koltuklarımın kabardığını da hissediyordum:

- **Teşekkürler Herr Braun... Biliyorsunuz,**

- **Şimdi birşey söylemenize gerek yok Herr Niyazi... Önümüzdeki tam bir ay süre var ve sizin bu süreyi çok iyi değerlendireceğinize inanıyoruz. Yönetim Kurulunuzdaki tüm arkadaşlarımızın yanı sıra, bize yakın futbol otoriteleri, "Niyazi umutlarımızı boş çıkartmaz" görüşün-**

Mehmet Canbolat

de. Sen ne dersin?

Ne Olacak Şimdi?...

Teşekkür ederek ve yeniden görüşebilmek umuduyla telefonu kapadı. Ben yine o körölasi çaresizliğimle başbaşıydım. Biliyorum, isim pek kolay değildi. Nasıl kolay olsun ki... 80 milyon Alman'ın gözü üzerinizde... Bir küçük hatanızda işiniz bitmiş demektir. Halk başıyaya, gülme-ye susamış. Aramızda konuşalım ama, hep şu Berti yüzünden. Kaç kere söyledim oysa kendisine. Bak Berti dedim... Senin yapacağın...

Eşim sıcak bir papatya çayı getirdi yatağıma. Ona açtım önce konuyu:

- **Bak hanım, dedim. Berti istifa etmiş. Alman Milli Takım Teknik Direktörlüğü'ne beni istiyorlar.**

Eşim hem meraklı hem Melahat:

- **Sen de dedin, ne dedin?**

- **Birşey demedim canım. Birazdan bir daha arayacaklar.**

- **Eeee... Biraz daha büyüdün artık. Hem zaten senin de hakkındı bu Niyazi. Almanya'da senden iyisini mi bulacaklar sonra?**

- **Öyle deme hanım, hem...**

- **Kabul et canım, biz de böylece koskoca Almanya Milli Takım Teknik Direktörü Niyazi'nin eşi oluruz, fena mı yani?**

Eşim Meraklı Melahat...

Baktım, bizim hanım işin havasına benden önce girmiş bile. Onun derdi de biraz hava atmak. Anası kim sonra?

Bir telefon geldi o anda. Eşim ahizeyi kaldırırken bile, "Teknik Direktörün Karısı" havasına çoktan girmiş gibiydi:

- **Alooooo... Haaaa merhaba anneciğim. Evet evet. Biraz daha iyi ama, pek geçmiş değil.**

Eliyle ahizeyi kapatarak bana döndü:

- **Hişşşşt... Annen, annen.**

Sonra devam etti:

- **Evet, teşekkürler. Tamam tamam. Oldu..**

Okey, okey anneciğim. Tamam, bak bak anneciğim ben ne diyeceğim sana... Müjde. Müjde. Oğlun Niyazi Almanya Milli Takımı'nın teknik direktörlüğüne getirildi.

Annem kulakları biraz ağır duyuyordu, ondan olsa gerek eşim biraz daha bağırır tonda devam etti:

- **Yok, yok anneciğim. banka direktörü değil. Direktör, direktör... Yani Alman Milli Takımına antrenör oldu.**

Annem de futboldan çok anlar ya... Yatağımdan hafifçe doğrularak karıma kızır gibi seslendim:

- **Yahu bırak hanım. Daha ortada fol yok, yumurta yok. İnsanların kafasını karıştırmaya şimdi-**

Türkiye'yi Tanıyan Tek...

dedim ama, dinleyen kim. Eşim elinin tersiyle bana bir komutan edasıyla "sus sus" talimatları verirken bir yandan da anneme sesini duyurmay-ya çalışıyordu. İnanın, yine komşular az sonra perdeyi aralayıp, bu evde birşeyler olup olmadığını soracaklar:

- **Amannn annee... Sana da kaç kere söyleyeceğim allahaşkına. Antrenör canım. Futbolcular varya, hani topçular... onların baş hocası olacak. Ben de malum, işte o baştacının eşi...**

Oda birden eşim Melahat'ın kahkahalarına boğulmuştu. Eşim hem gülüyor hem de anneme yol gösteriyordu:

- **Sen onu babasına sor anneciğim babasına. Bak nasıl sevinecek biricik tombalak oğlu Niyazi'nin bu başarısına Ladikli Mustafa. Hadi herkese selamlar. Eeee... Artık oğlunuzu da**

bundan sonra her gün Türkiye'deki televizyonlarda da göreceksiniz demektir. Hadi, hadi herkese selamlar... Tamam anneciğim. Söylerim. elerinden öperiz... Güle güle... Çüüüüzzzzzz.

Ahizeyi kapatır kapatmaz başıma dikildi ve maça çıkacak futbolcularına son taktikleri veren antrenör edasında bana tembihlerini sıralamaya başladı:

- **Bak Niyazi... Aklını başına topla. Nazlanmak yok. Hemen evet diyeceksin ve bir an önce de iyileşeceksin. Görmüyor musun allahaşkına. Koskoca Almanya'nın boynu nasıl bükük. Adamların yüzünü gerçekten sen güldürebilirsin. Başarıyı yakalamak senin elinde. Hem senin bir avantajın var, Türkiye maçını kazanacağına inanıyorum. Çünkü Türk futbolcuları sen çok iyi tanıyorsun.**

Gözlerimi tavana dikip eşimin taktiklerini dinler gibi yapıyordum. Gariptir, bir yandan da yapmam gerekenleri de bir bir kafamdan geçiriyordum.

Takım gerçekten başarıya susamıştı. Baksanıza, kıçı kırık Malta'yı bile 2-1 yenerken takım sahadan adeta silinip gitmişti. Romanya aslında yenilmeyecek takım mıydı? Hayır. Ama, milli ruh kaybolmuş artık. Sahada doğaşılar futbolcu değil de, bilardo maketi sanki. İşe sıkı sarılmalı. Futbolcuların birkaçını kura gönderip, birkaç takviye almalı. Ama herşeyden önce, oyuncuları motive edecek birşeyler bulmalı. Benim son kabare çalışmamdan hergün 10 dakikalık bölümü oynasam, onlara bir hafta yeter. Beslenme programında da baştan aşağı değişmeli. Kahvaltıda yine kahve içsinler ama, yanında bir baş sarımsağı ezip ekmeğe banmadan yemeliler. Üstüne bir parmak bal...

Roman Herzog Bile...

Bir ara dönüp baktım, eşim yine telefona sarılmış biryerlere, birşeyleri yetiştirme telaşında:

- **Teşekkür ederim şekerim, çok teşekkürler.**

Eh ne yaparsın, çok ısrar ettiler. Cumhurbaşkanı Roman Herzog Bey de selam ve görevi kabul

ricası göndermiş. Sağol hayatım... Naciye mi? Yok yok daha kimse bilmiyor. İlk defa sana söylüyorum. Tabii, tabii kutlayacağız canım.

Aman boş ver, sen de Niyazi gibi ince eleyip sık dokuyorsun. Eeee ne yapalım? Rakip Türkiye diye Niyazi başarısız mı olsun yani? Benim kocam aslan gibi maşallah. Eeee, canım. biz

profözyöneliz ama... Bak İsviçre'de oynayan Kubi'ye... O da yıllarca Fener'in formasını giydi, sonra gitti İsviçre'ye döndü. Sonra yine gelip Galatasaray'a karşı oynadı ve İstanbul'da bir de gol attı. Hayat bu herşey olur... Dedim ya, biz

profözyöneliz canım. Memleketimizi elbette seviyoruz ama, bizde profözyöneliz sonuçta ve görevimizi yapmak zorundayız, değil mi ama?

Telefonu çat diye kapatmaz mı? Bu benim kadında da şeytan tüyü var sanki, telefonu kimin suratına çat diye kapatırsa kapatırsın, "köçeğin yüzüne tükürmüşler, o da oohhh! yağmur yağıyor demiş" misali gene de herkes dönüp dolaşıp arar onu. Çekmecenin üzerindeki sigarasını yakıp yanıma oturdu. Sigaradan hisimla bir nefes çekip dumanı hırsla savururken söylendi:

- **Kıskanıyor ne olacak? Kocası bir bok olamayınca...**

- **Kim?**

- **Kim olacak? Senin Sultan.**

- **Hanım, sırası mı şimdi herşeyi dallandırıp budaklandırmanın. Daha ortada birşey yok ki.**

- **Aman Niyazi sen de, bu gidişle elalem alıp başını biryerlere gelecek, sen de hala bir tiyatrodur tutturmuş gidiyorsun.**

Hanımın ses tonunun giderek değiştiğini hemen sezindim:

- **Bak Niyazi. Karışmam vallaha... Kendini düşünmüyorsan, çocuklarını düşün. Hem bütün**

Almanya senden birşeyler bekliyor. Ben onu bunu bilmem, aç telefonu ve hemen "kabul ediyorum görevi" de ve bende geleceğim, yarından tezi yok, imzayı da atacaksın.

Yeni Doğan Kebabhaus!

Bir ara yine dalıp gitmişim. Gözlerimi hafifçe kapatıp, düşünmeye başladım. Takım gerçekten zor bir durumda. Dünya devi, şampiyonlar şampiyonu koskoca Almanya, bu hallere düşmeme-lydi. Takım oyunu yeni bir yapıya kavuşturulmalı. Oyuncuların ayağında sanki zincir bağlı. Koşan yok, Hepsı bitap, isteksiz. Böyle Milli takım mı olurmuş? Oysa ben kaç kez söyledim Berti'ye. Dinlemedi ki! Kendi düşen ağlamaz derler. Neyse, beslenmeye büyük önem vermemeliyim. Bir kere, kamp ahçıımız değişecek. Frankfurt Münchenerstr'deki Yeni Doğan Kebab Haus açısını isterim. Yoksa gelmem derim. Sabahları bir baş sarımsaklı yumurta, yanında kahve, veya çay. Öğleyn haşlama ve ayrı. Akşamları ise, fazla ağır olmayan birkaç birşey... Şalgam, barbunya pilaki, lahmacun, ıspanaklı börek, bol sarımsaklı ve naneli cacık... Üzerine bir keşkül yeter.

Kaç kere söyledim. Bu çocuklar sahada sürekli kaşınıyor. Formaları yıkadıkları çamaşır tozundan diyor kimse inanmıyor. Bundan sonra çamaşırlar elde yıkanacak ve kesinlikle çamaşır tozu kullanmak yok. Yeşil sabun, o kadar.

Ben böylesi önemli fikir jimnastiğinde terleyeyim, eşim de telefon aksiyonlarına soluk almaksızın devam ediyordu:

- **Ah şekerim, sorma... Ne yapсын hayatım. Çok ısrar ettiler. Kapiya kadar geldiler. Cumhurbaşkanı Roman Herzog bile haber göndermiş. Teşekkürler... teşekkürler, çok nazıksın valla-**

ha... Sahi sen nereden duyduñ allahaşkına? Naciye mi? Aaaahhh.. anladım, anladım. Kadın değil ayaklı gazete doğrusu. Neyse, şekerim. Aradığın için teşekkür ederim. Niyazi mi? Haaa, şeyyy.. O şimdi malum, zaman daraldı. Hemen çalışmaya başladı. Antrenmanlar için haftalık plan yapıyor... Malum, zor iş... Çünkü koca Almanya var işin ucunda. 80 milyon insanın onuru var şekerim. Değil mi ama? Çalışmak zorunda.. Tabii.. tabii.. aradığını, kutladığını ve selamlarını iletirim. Tabii, tabii görüşeceğiz... O ne demek hayatım. Rica ederim... Yok yok. Niye değişelim şekerim. Vallahi şimdi pek birşey söyleyemem ama, takımın kampları olacak, ama yine de futbolcuların eşleri ve yöneticiler de birkaç kez biraraya gelecek. Biliyorsunuz, futbol ekip işi... Boşuna dememişler, her başarılı erkeğin arkasında bir kadın vardır. Hatırlıyorsun, Frankfurt Üniversitesi'nden Prof. Schmidt ne demişti o geçen yaz kokteylinde. "Melahat Hanım, Siz olmasaydınız Niyazi bugünkü Niyazi olur muydu?" diye... Evet, evet tam üstüne bastın.. Doğru. Peki hayatım. Telefonu fazla meşgul etmeyelim. Federasyondan arayacaklar. Biliyorsunuz. Niyazi "Evet" dedikten sonra resmen açıklanacak. Ondan sonra gazetecileri tutabile-

ne aşkolsun doğrusu... Bay hay...

Herkesin Havası Yerinde

O gün sabaha kadar ne ben ne hanım uyudu. Çocuklar da annelerinin havasına girmiş olsa gerek, onlar da nöbetteki asker gibi pijamalarıyla dimdik ayaktaydı. Telefonların ardı arkası kesilmiyordu. Yok şu televizyon kanalı, yok bu gazete... yok bu redaksiyon derken hızını almayıp gece yarısı kapiya dayanan gazetecilerin sayısı da az değildi. Gazetecilik yapacaklar ya, hemen ellerinde Alman milli formasıyla gelip pijamanın üstünden giymemi rica edenleri mi ararsınız yoksa elime bir futbol topu tutuşturup havaya kaldırmamı mı? Hemen herkesin derdi, malum haberin orijinalini yakalamak. Dedim ya, eşim ve çocuklarda işin öylesi havasına kapılmışlardı ki, birden evin içinde değişiklikleri de farkettilim.

(Devam ediyor)

Niyazi Alman Milli Takımı'nın teknik direktörlüğüne getirildi „Vatan Haini Niyazi!“

Ben ne zaman gazetecilere „Yahu ille de şu gece yarısı olması şart mı?“ diyecek olsam, eşimin „Niyazi... Yapma allahaşkına... Gelmişler bir kez.“ şeklindeki uyarısını duydum. Çocuklar kilerden çıkarttıkları topla oda içinde top oynamaya başlamıştı. Eşimin gazetecilerin sorularına verdiği yanıtlarda Alman Milli Takımı'na sanki kendisi teknik direktör olmuş havasını sezinlemek mümkündü. Gazetecilerin biri geliyor biri gidiyordu. Kimi kapıda uğurlamaya çıksam, sokaktaki hemen hemen tüm komşuların ışıkları açıktı. Pencereden el sallayanlar, uzaktan da olsa „Kutlarız Herr Niyazi... Umudumuz Niyazi... Almanya seninle gurur duyuyor“ diyenler, eğreti yazılarla pankart asanlar hiç te eksik değildi.

Apartmanda o güne kadar sabah çıkış ve akşam dönüşte karşılaşır, uzaktan da selamlaştığımız, „İyi sabahlar, iyi akşamlar“ dediğimiz komşuların tutumu da değişmişti. Gece saat 21'den sonra merdiven da'resinde inip çıkarken gürültüye tahammül edemeyen, biraz müzik çalsanıza kapiya uyarı notu yaptıran komşular, televizyondan duymuş olsalar gerek onlar da bizler gibi ayakta idi.

Her iniş çıkışta kapıda selamlaşıyor ve olaydan duydukları hoşnutluğun ifadesi olarak önümde adeta yerlere eğilmekten boyunları kırılıyordu. Oysa düne kadar... Neyse...

Niyazi Şimdi Meşgul...

Saat gece yarısını geçmişti. Telefonlar artık bir türlü durmak bilmiyordu. Eşim eli ahizenin kolunda nöbet tutuyor ve her çalışında daha bir deneyimli davranış içine giriyordu. Anlattıklarına kulak kabarttıkça benim şahsıma ait ne kadar bilmediğim yönüm olduğumu keşfetmeye başlatmışım. Arasira kendi kendime de sormuyor degildim. Eşim benden mi bahsediyordu yoksa bir başka Niyazi 'den mi?

- Alo.... buyrun. Hıı, Niyazi şu anda röportaj veriyor... Niyazi şu anda içerde canlı yayına katılıyor. Vallahi bilemem ne kadar sürer, Hayır Meneceri değil, eşiyim. ben nasıl yardımcı olabilirim? Teşekkür ederim. Mersi... Mersi... Valla-aaaa, Şinasi aslında Türkiye'de doğmuş ama, o hiç Türkler'e benzemez. Doğum yeri Ladik... Ladik... Hayır hayır... Vadih değil... Ladik Ladik. Hayır h değil. k... k. k. Kodluyorum. Ludwig, Anton, Dora, İda... Üstünde küçük bir noktali İda. İ ve K. wie Kaufmann. Ladik. Evet doğru. Nerede mi? Karadeniz'de çok küçük bir ilçe. Haritada mı? Vallaha her haritada olmayabilir. Küçük bir yer... Evet... Tamam söylerim kendisine ama zaman konusunda söz veremem. İnanın kapının önünde iki üç televizyon kanalı da bekliyor. Siz en iyisi bir saat sonra bir daha arayın, yayını olmasa uzatın. Yarım saat mi? Deneyin, deneyin, peki ama söz veremem. By...

Telefon dur durak bilmezken eşim her seferinde öykünerek aynı senaryoyu sürdürüyordu. Çoğu kişi bilmez ama cep telefonum da ara sıra çalıyordu. Eşim bir yandan normal telefona yanıt vermeye çalışırken, çocuklardan ve benden evvet davranıp cep telefonundan da laf yetiştirmeye çalışıyordu. Bir ara çocuklardan birisine dönüp:

- Aç şu televizyonu, çabuk çabuk... (Diğer telefona dönüp Almanca seslendi:) Hayır hayır si ze demedim. Çocuklara seslendim. Türk televizyonunda şu anda canlı yayın varmış Niyazi için...

Gazeteci mi Bunlar?...

Eşim bir yandan telefonlara yanıt verirken çocuklar da televizyonun önüne çökmüşlerdi. Karşımdaki üç gazeteciden söyleşiyi kısa bir ara vermemizi rica ettim. Onlar da Türkçe bir televizyon kanalında Almanya hakkındaki haberdan meraklanmış olsalar gerek, teklifimi memnuniyetle kabul ettiler. TRT-INT gece haberlerinde Almanya muhabiri Mehmet Canbolat, sunucu Utku Şensoy'un sorularını harıl harıl yanıtlamaya çalışıyordu. Alman gazeteciler, meslekdaşları Canbolat'ın söylediklerini pek anlamasa da ikide bir bana dönüp, „Alemaniya.. Alemaniya...

Niyaziiii...“ dediğini biraz kırık tonda biraz kaşif havasında tekrarlıyorlardı.

- İş zorlaşacak gibi... dedim... Alman gazeteciler anlamamış gibi: - Hangi açıdan... diye sordular. - Şu anda milyonlarca Türk ekran başında ve bu haberi dinliyor. Kolay değil, Türk kökenli birisinin Almanya Milli Takımının başına getirilmesi hergün olan bir şey değil...

Mehmet Canbolat, sözü uzattıkça uzatırken, eşim elindeki sigarasıyla oynuyor ve arada bir muhabirin yanlışlığını adeta ekrandaki yüzüne vuruyordu:

- Atma atma... Niyazi 18 yıldır Almanya'daymış. 18 değil, 28. Ayrıca 4 değil 2 çocuk babası. Alışmışlar Türkler'in bol çocuklu olabileceğine... Ahhhh... Ah. bunlar da gazeteci olacak güya. Gazeteci değil, Paparazzi bunlar paparazzi-ii.... Gıcından uyduruyorlar.

Alman gazeteciler ikide bir dönüp bir bana bir de eşime bakıyorlar birşey anlamadan.

- Paparazzi? Araya girdim ve ekrandaki haberi işaret ederek ortalığı düzeltmeye çabaladım:

- Hayır, hayır. sizin için demedi eşim. Şu Türk Gazeteci Mehmet Canbolat için.

Ankara Stüdyosu'ndaki haber spikeri Utku Şensoy, Almanya muhabiri Mehmet Canbolat'a birkaç kez teşekkür ediyor ve TRT'in son dakika haberciliğinde öncü kanal olduğunu yineleyip duruyordu. Ve bu arada ekran başındaki izleyenleri uyarmayı da unutmuyordu:

Melahat ve Çocukları...

- Evet değerli izleyenler... Gelişmeleri izlemeye ve ilerleyen haber saatlerinde de vermeye çalışacağız. Almanya'da kabare alanında ünlenmiş Niyazi'nin spor dünyasında bomba etkisi yapan haberiyle ilgili ilk önemli bilgiler bunlardan ibaret. Türk insanı için önemli bir güne konu olan Niyazi'nin duygularını, olayın perde arkasını Alman spor dünyasındaki yankılarını yine haberin hep önünde olmayı ilke edinen Almanya muhabirimiz, arkadaşımız Mehmet Canbolat'tan almaya devam edeceğiz. Bizden ayrılmayın ve Türkiye'nin gururu Niyazi'yi 1. kanaldan izleyin.

Saatler birbirini kovalıyordu. Çocukların biri, yerdeki mindere uzanmış diğeri ise koltuğa kıvrılıp kalmıştı. Eşim ne zaman kucaklayıp yataklarına götürmeye yeltense kıyameti koparıyorlardı. Annelerine çekmişler birkez. Hiçbirşeyi kaçırmaya niyetli değillerdi. Değillerdi ama, çok geçmeden gözkapakları yeniden kapanıyor ve sızıp kalıyorlardı.

Eşim de uzun süre telefon başında beklemekten ona buna laf yetiştirmekten yorulmuş ve adeta pes etmiş gibiydi. Ahizeyi bir süre açık bırakmayı denedi. Gömüldüğü koltukta, üç saat dışarda bekledikten sonra içeri girme şansını yakalayan yeni yetme bir muhabirin işini bir an önce bitirmesi için aradabir kapanan göz kapakları ile sanki dua ediyordu.

Muhabir ise, telaşından iki ayağı bir pabuca girmiş gibi, patlamayan flaşıyla meşguldu. Flaş aksayınca sinirleniyor sinirlendikçe de çekilmez oluyordu. Filmi de bitmiş olsa gerek, kaderine razı olup pılısını pırtısını toplayıp çıktı. Diğerlerine yaptığım gibi onu nedense kapiya kadar uğurlamak istemedim. Kendi başına çekip gitti. Odaya girip ilk işim ışıkları söndürmek oldu. Telefonları da açık bırakıp, daha fazla rahatsız edilmek istemiyordum.

Sabah oldu olacak. Eşime baktım. O üçüncü uykusundaydı sanki. Kimseye dokunmak istemedim ve geçip yan odadaki sofaya biraz uzandım.

Beckenbauer ve Scholl

Yorgundum. Göz kapaklarımdaki ağırlık kendisini iyice belli etmişti. Ancak uyumak ne mümkün! Gözlerimde parlayan flaş ve kamera ışıkları beni epey yormuştu. Kulağımda garip bir çınlama vardı. Sofada bir o yana bir bu yana dönüp uyumayı denedim. Ancak imkansız! Bir

yandan da düşünmeye çalışıyordum. Zor bir görevi üstlendiğimin bilincindeydim. Başarılı olmaktan başka hiçbir seçeneğim yoktu. Kadroda ne gibi değişiklikler yapmalıydım. Orta sahada takımın önemli bir açığı vardı. Bunu kiminle kapatabilirdim? Mehmet Scholl'u kadroya dahil etsem, diye düşündümse de sonra bundan vazgeçtim. Kendi kanından birisini kolluyor diye eleştiri gelebilirdi. Basının desteğini almak zorundaydım. Biliyorum, Berti başarısızdı, çünkü basınla girdiği soğuk savaşı yitirmişti. Ondan önceki imparator Franz Beckenbauer ise başarılı idi, çünkü o basınla gizlice girdiği kavgayı ustalıkla kazanmıştı. Bayern Münihli Matheuss, benim beğendiğim bir futbolcuydu ama, ya onun yüzünden medyayı karşıma alırsam.... Hayır demim, kendi kendime. Hayır Niyazi. Sen mevcut hatalardan ders almalısın. Başarılı olmak zorundasın. Sonuçta 80 milyon Alman senden bunu istiyor.

Aradan ne kadar geçti bilmiyorum ama daha fazla uzanamadım. Bir huzursuzluk vardı bende. Salona geçtiğimde ortalık futbol sahası gibiydi. Eşim ilk 45 dakikada 5 gol yemiş kalecinin biatlığında hafiften horlarken, çocuklar top atsanız uyanamayacak kadar derin bir uykudaydı. Uyandırmaya kıyamadım. Günün ilk ışıkları yavaş yavaş kendini gösteriyordu. Hafifce pencereye doğru yöneldim ve perdenin arkasından sokağa baktım. Hala bazı evlerin ışıkları yanıyordu. Fırıncı Matthias'ın üzerindeki dördüncü katın penceresinde iki kişi konuşuyor ve birisi sürekli olarak bizim daireyi işaret ediyordu. Karşımdaki 2 katlı evin sol duvarında Alman bayrakları asılıydı. Sağdaki sokak kapımızın önünde beş altı gazeteci bekliyordu. Giriş kapısının korkuluklarına asılı birkaç çiçek gördüm. Mahallenin horozlardan önce uyanan iki yaşlısı yine ayakta idi. Ellerindeki çiçekleri kapımızın önüne koyduklarını gördüm. Arada bir posta kutumuza atılan zarfları da farkettim. Birazdan milli renklerden yapılmış triko ve Alman bayraklarını boynuna dolamış, ellerinde eğreti yazılarla hazırlanmış bez pankartla kapımıza yaklaştıklarını gördüm. Giriş kapımızın karşısındaki eve ait avlunun çimleri üzerine, tam karşıma denk getirmek üzere toprağa sapladılar.

Gurur Abidesi Niyazi...

- Danke Niyazi... yazılıydı. Teşekkür ediyorlardı. Minnet duygularını ifade etmek için ellerinden ancak bu geliyordu. Uzun süre gözlerimi pankarttan ayırmadım. Kırmızı, sarı siyah harflerle yazmaya çalıştıkları harfleri bir müddet süzdüm.

- Bunları mahcup etme Niyazi...

diye tembiledim kendi kendime. 80 milyon Alman'ın tek umudu olduğunu unutma dedim. İşim zordu ancak, dostlarım benim ne denli inatçı ve zor günlerin insanı olduğumu çok iyi biliyorlardı. Türk A milli takımını oynatmayacak bir sistemi kurmalıydım. Türk millilerin zayıf oldukları mevkiileri toparlayıp, kaleyi içten kuşatmalıydım. Bursa Atatürk Stadı'ndaki cehenne havasını yumuşatmak için yapılacak tek şey vardı, o da Türkler'i yine en zayıf yerinden vurmaktı. Maçtan önce Alman kızlarının erotik revü programı özel bir yöntemle tansiyonu bir ölçüde düşürebilirdi. En azından seyircinin dikkati büyük ölçüde dağıtılabilirdi.

Hatta Türkiye'denin önde gelen magazin gazetelerinden birkaçıyla anlaşır ve taraftarlar arasında çekilecek kurada, 10 sporsever, Türk Alman dostluğuna bir katkı olarak istediği bir revü kızıyla mükemmel bir hafta sonu geçirme şansını yakalayabilirdi. Dolayısıyla seyircinin ateşi düşürülmüş ve dikkatler dünyanın son uç noktasındaki mihenge çevrilmiş olurdu.

Hava toplanında hakimiyeti 90 dakika boyunca elimizde tutmamız şarttı. Biliyorum, son maçlarda futbolcular sanki Berti'nin inadına hava toplanına çıkmıyor ve çıktıklarını ise sanki isteyerek kaybediyorlardı. Sonuç? Sonuç ortada tabii... Yarın sabahattan itibaren tüm kadroya Viagra yasağı koyacağım. Güçlendirici başka yollar bulmalıyım. Çünkü Türkiye'deki spor otoriteleri de enayi değil ya, grubundaki Almanya'yı hafta-

lardır yakın takibe almış durumda. Hava hakimiyetindeki başarısızlığı, isteksizliği, yetersizliği çok iyi görüyorlar. Sonra üç dört metre yüksekliğe rampada ateşi alır almaz fırlamış roketler gibi, sadece hava toplanına çıkarken değil, durup dururken göze çarparlarsa, doping iddiasında bulunurlar. Başka şeyler bulmak zorundayım.

Şimdi Yandın Aslanım...

- Dalingggg,,, dolingggg, dalinggg,,, dolingggg....

Cep telefonu çalıyordu. Çocukların uykusu bölünmesin diye hemen kaptım. Daha „Alo“ demeye fırsat bırakmadan:

- Niyaziiiiiiii.... Boyun devrilsin emi.... Ulan düzü bunuda mı yapacaktın bize.....

Babamdı. Avazı çıktığı kadar bağıriyordu. Öyle çığlık atıyordu ki, inanıp cep telefonumu kulağımdan uzak tutmak zorunda hissettim kendimi.

- Boyun devrilsin.... Boyuuuuunnn...

Şaşkınlığımı üzerimden atmaya çalışırken bir fırsatını bulup söze girmeyi başardım:

- Babaa sen misin? Ne oldu? Söylesene allahaşkına? Niye böyle celallendin?

Babamı tutabilene aşkolsun doğrusu:

- Daha ne olsun eşşğin oğlu....Ulan biz seni bu günler için mi büyüttük pezeveng... Bu günler için mi yolunu gözledik kerhaneci....

- Baba ne diyorsun? Ne oldu yahu?

- Suuuuuuuuu... Sus. Baban yoh artık senin.

Anan da yoh. Dün geceden beri öldük öldük dildik. Ulan pezevenk, ulan düzü, ulan eşşoğluuuuu... Bu lekeyi de sürecektin değil mi bize. Bu vatan için Çanakkale'de şehit düşen babamın kemiklerini sızlattın. Ulan köpoğlu... Yazıhlar olsun sana. Biz de seni bir adam bildik. Anan bayılıp bayılıp gidiyor. Bacıların başında anayın ölümünü bekliyor. Boyunu sayıklayıp duruyor. „Olmaz ossuuuuu. Olmaz ossuuuuuu.“ diyor. „Onu doğuracağıma bir kara taş doğuraydım daha eyydi. Garmıa kangren saplanaydı.“ diyor. Ulan gavurun dölüüüü... - Babacığım neden bahsediyorsun allahaşkına...

- Sussss... sus konuşma bir de gavurun dölü. Pezeveeeennngggg.. Vatana ihanet edesin, gidip te Alman'ın takımının başına hoca olasın diye mi yolladık biz seni gurbet ellere.... Boyun devrile... boyun devrile...

- Baba ne olmuş yani... Hani... demeye kalksam o bıçak gibi kesiyordu sözümü.

- Gözüme uyku girmiyor. Hayatımızı zehir ettin. Koca kasabanın diline düştük. Düştük...

Beni sadece evlatlıktan değil dünya haritasından da sildiğini bas bas bağırın babamın ses telleri yırtılacak gibiydi. Ben ne zaman „babacığım bir dakika...“ desem, o sanki üzerine ya damlamış ateş gibi parlıyordu. Gerçi akşam avradım anneme söylemiş de, annem yanlış anlamış da, babama da bankada hoca gibi birşey olmuş da... Falan filan. Babam köpürdüğü köpürüyor. Ne kadar da sevinmiş. Anama, bacılarıma enişteme „Oh bee...“ demiş. „Nihayet bizim Niyazi'nin akli ellisinden sonra erdi ve tiyatrolarda köçeklik yapacağına adam gibi bir meslek sahibi oldu“ demiş.

Nereden bilsinmiş ki, benim bir Alman bankasında hocalık değil de, Alman Milli Takımı'na antrenör olacağımı... Nereden bilsinmiş benim, okuma yazması olmayan anam... Nereden bilsin babam.

Memlekette Sıkıyönetim

Haber dün gece TRT'de yayınlanır yayınlanmaz Ladik ve komşu kasabalardan yüzlerce kişi babamın evinin önünde toplanmış. Ellerinde pankartlarla beni protesto ediyorlarmış.

Vatan haini ilan etmişler beni. Nasıl Alman Milli Futbol Takımı'nın teknik direktörü olurmuşum? Nasıl baba ocağının takımına karşı çıkarmışım? Evimizin önünde olanlar yetmiyormuş gibi, üç televizyon kanalı da gösterileri naklen yayınlıyormuş. Polisin kalabalığa gücü yetmeyince jandarmadan takviye birlikler gelmiş. Bir halk hareketinden korkuluyormuş. Ladik'e rezil oldukları yetmiyormuşcasına şimdi de tüm memlekete yayılmış olup bitenler. Memlekete giriş çıkışlar ikinci bir emre kadar durdurulmuş.

Zaten benim kanımdan da önceden beri şüpheleri varmış... Mış...mışmış. Toplum benim yüzümden ikiye bölünmüş.

(Devam ediyor)

(Baştarafı önde)

Kimisi bendenizi vatana ihanetle suçlarken, kimi de „Kim olsa aynı şeyi yaptı“ diyorlar ve bana hak veriyorlarmış. Miş miş... miş miş.

- Gauu.... Gau.... Grl.

Bir sessizlik. Yine „Alo“ dememe fırsat kalmadan babam çoktan kaybolmuştu. Neden bilemiyorum ama kızcağıma buna sevinmişim. Hatlar kesilmişti ve babamın kulaklarını tırmalayan sesi de durmuştu.

Yukarıya çıktım. İçim rahat etmemişti. Cep telefonumdan Ladik'deki bir avukat arkadaşımı aradım. İlk çevirmemde karşıma çıkan oydu. Sesimi duyar duymaz:

- Hiç sorma Niyazi...

dedi. Ortalık karışık. Ladik'de sanki sıkıyönetim var. Babanları aradım ancak ulaşmak mümkün değil. Eve ulaşmak ise hiç değil. Jandarma sizin mahalleye uzanan yolları tamamen kapatmış. Durum çok gergin.

Sessiz konuşmak zorunda olduğunu söyleme gereği de duymuştum avukat arkadaşım. Sabah gazetelerini az önce okumuş. Çoğunluğu bana yönelik tepkileri sansanyoneli biçimde vermiş. Beni karikatürize eden boy boy resimler varmış. Annemin babamın „beni evlatlıktan ve hatta haritadan sildiği“ yolundaki sözlerini kimi gazeteler manşete çıkarmış.

- Sen işini bilirsin Niyazi. 28 yıldır orada yaşıyorsun. Elbette insanın karnının doyduğu yer vatanıdır.

dedi benim sessizliğimi fırsat bilerek.

- Ben de olsam aynı şeyi yapardım.

Durum Çok Vahim...

diyerek moralimi güçlendirmeyi denedi. Bir sır veriyor gibi fısıldar bir tonda söylendi:

- Dün gece bazı gazeteciler bana da geldi, en yakın mahalle arkadaşı olarak. Neler düşündüğümü sordu. Niyazi çocukluk gençlik yıllarında da böylesi ihanet davranışları içinde oldu mu arkadaşlarına karşı?.. dediler. Ne deyim o anda. Şinasi. Aşağı tükürsem sakal yukarı tükürsem bıyık. Niyazi doğru yaptı diye içimden geleni söylesem. Bunlar beni de hain ilan edecek. Biliyorsunuz, avukatız, buradaki insanlara da bizim ihtiyacımız var. Tefe koyarlar bizi sonra. Değildi dedim. Niyazi sessiz bir insandı. Ben de anlamakta zorluk çektim dedim, Kimbilir belki o sessizliğin altında başka şeytanlıkları olabilir diye çıktın işin içinden. Şovenist gruplar bir ölçüde beni savunmaya çalışan gazeteleri bile kasabaya sokmamış. Durum özetle vahim.

- Niyazi...

dedim kendi kendime. İşin zor mu zor. Ama, doğru bulduğum yolda da ilerlemeyi kafaya koydun ki. Hem de Alman ulusuna söz verdin. „Görevi kabul ediyorum.“ dedin. Dönmek yok.

Kapının zili birkaç kez çalıyordu. Ailecek uyanıverdik. Eşim çocukların okula geç kaldığı telaşıyla mutfakla salon arasında mekik dukurken, ben de Federasyonun özel bir kurye ile gönderdiği gazeteleri karıştırıyordum. Hemen her gazete bana atfen övgü dolu sözler ve dün akşamdan bu yana, kah yalnız, kah milli forma içinde kah futbol topunu havaya atarken bazan da, aile boyu fotoğraflar.

- Das Wort des kleinen Mann aus Bospforus: „JA!“

Bogazın küçük adamından söz: Evet!

- Niyazi ist bereit.

Şinasi görev hazır.

- Danke Schön mein Freund!

Teşekkürler Arkadaş.

- Gutenmorgen Deutschland... Niyazi ist da! Günaydın Almanya... Artık Niyazi geldi.

- Hallooooo Deutschland. Du hast endlich eine richtige Hoffnung! Sie heisst Niyaziii...

Halloo Almanya. Artık senin de bir doğru umudun var. Adı: Niyazi...

Kimi gazetelerin iç sayfalarında bir dizi özel röportajlar gözüme çarpıyor.

Almanlar! İlk Hedefiniz;

Bunları ben mi söyledim inanın pek hatırlamıyorum ama, dün geceki onca karmaşa için de belki de söylemiş olabilirim. İç sayfada dokuz sütuna bir başlık. Almanya Anadolu sarımsaklarını kendi silahıyla vuracak. Yanıbaşında kocaman bir baş sarımsak ve içinden yükselen bir kafa resmi... Kim olacak. Ben Niyazi. Bozulur ve biraz da utanır gibi oldum olmasına ama, ne yaparsın daha yolun henüz başındayım. Unutmadım, İmparator Beckenbauer'in başarısının te-

Niyazi Alman Milli Takımı'nın teknik direktörlüğüne getirildi

„Vatan Haini Niyazi!“

melinde mücadelesinde basın taktiği de yatıyor.

Hayret! onca koşuşturma içinde mide ağrım neredeyse geçmiş gibiydi. Yüreğimde bir baskı vardı ancak o da, olsa olsa dün gecedeki beri yaşadığım strese ileri geliyordu. Normaldi.

Mutfaktaki eşime seslenip biraz dinlenmek istediğimi söyledim ve yan odaya çekildim. Gazetelere ne kadar göz attığımı şimdi pek hatırlamıyorum ama, öğleden sonra federasyonda yapılacak resmi basın toplantısı için biraz kendime gelmeliydim. Federasyon Başkanı Bay Braun'un gazetelerle birlikte gönderdiği mide hapından da iki tane aldım. Öğleden sonra Frankfurt'taki basın toplantısında da bir de uygunsuz şeyler yaşamamalıydim. Ne de olsa 80 milyon umudu bendim ve taş gibi sağlam, tazi gibi dinç ve kendine güvenen bir asker gibi olmalıydim. Kolay değil. Niyazi; köşkoca Almanya'nın tek umudu.

Nasıl uyuşmuşum. Günlük günleri ve haftalar haftaları kovalamış ve işte o beklenen gün gelip çatmıştı. İki uçak dolusu seyirci ve gazeteci ordusuyla dün İstanbul'a indiğimizde havalimanında ve dışarda adım atacak yer yoktu sanki. Futbolcu kafesi olarak önce bizi aldılar kapıdan. Soğukluk daha alana ayak basar basmaz başlamıştı. Almanya'ya dönmek üzere alanda bekleyen yüzlerce Türk, bana sırtını dönmüştü. Arada bir Türkçe olarak „Hain Niyazi“ „Utan Niyazi utan“ diye bağırılan oluyordu.

Polis Kordonları

Kafiledaki arkadaşlarımız belki anlamıyordu ama, ben cevap vermemek için kendimi zor tutuyordum. Arada bir yolcular arasında bekleyen ve Almanya'ya dönüş uçağını bekleyen yaşlı Alman yolcular vardı. İstanbul'da dikkatlerini çekem ve benim fotoğrafım bulunan gazetelere imzayı rica ediyorlardı. Yanımda başında Fransız model şapka ve hava bulanık olmasına rağmen ısrarla alından ayırmadığı güneş gözlüğüyle eşim de vardı. Çevresine sürekli gülcükler atıyordu. Çocukları, ne olur ne olmaz diye getirmiştik. Polis kordonu altında otobüse yaklaştık. Otobüsün camında patlayan bir domatesin üzerine sıçradığını görünce hemen otobüse çıktım. Korktum bir an. Ama soğukkanlı olmalıydim. Polis, uzakta küçük koro halinde „Yazıklar olsun sana... Türkiye haram sana...“ diye bağırarak grup genci susturmaya ve geri çekilmeye zorluyordu.

- Sakin ol Niyazi! Soğukkanlı ol!

diye koluma girdi ve yanına oturttu. Geniş bir güvenlik kordonu altında anayola oradan Bursa yoluna çıktık. Arasında, bizi sollayan otomobillerin penceresinden Türk bayrakları ile Fenerbahçe, Galatasaray, Trabzon ve Beşiktaş bayrakları sallayanlar ile, arabanın arka camından pankart açanların amacı, belli ki, haftalardır körüklenen tepkileri sürdürmek. Federasyon Başkanı Bay Braun öndeki Murat marka otomobilin arka camında asılı olan pankartta ne yazıldığını sordu bana.

- Almanya! Bursa saanaaaa mezar olacak.

Bir minibüs otobüsümüze sollarken iki kişi yirtınırasına bağırıyordu. Federasyon Başkanımız da eşim gibi meraklı. Bizi sollayan aracın arkasında atılan sloganlar konusundaki merakını ise yine eşim gidermeye çalıştı:

- Avrupa... Avrupa... Duy Sesimizi... Bu gelen Türkiye'nin ayak sesleri...

Bay Braun kafa sallayarak:

- Enteresan, çok enterasan...

dedi. Biraz da sinsice güldü.

Otel Kuşatma Altında

Bursa'ya girişimiz, İstanbul Havaalanından ayrıldığımız sıradaki yaşadıklarımızdan farksızdı. Otelin çevresi de taraftarlarla kuşatılmış gibiydi. Bu kez domates falan yemeden içeri girdik. Gözüm dışarıdaydı. Karşı kaldırımda bekleyen kalabalığın en önünde babam, ve ablam ile eniştemin koluna girdiği annem vardı. İçim burkulur gibi oldu. Her ne kadar bakışlarımı kaçırma istesem de, başaramıyordum. Ellerinde koca koca pankartlar... Kameraların kimisi, en ön-

deki annemi babamı ve ablam ile eniştemi ellerindeki pankartlarla yakın çekime alırken, kimi de otelin camının arkasından kafileyi ve dolayısıyla beni görüntülemeye çalışıyordu.

- Niyazi diye bir oğlumuz yok bizim...

- Seni doğuracağıma bir taş doğursam daha iyiydi Niyazi...

- Elim kırılardı, belim kırılardı, rahmim kan-ser düşseydi de sen düşmeseydin Niyazi.

Koşup yanlarına gitmek istedim ancak, kapıda bekleyen emniyet müdürü itiraz etti.

- Niyazi Bey... gündür Türkiye sizin yüzünüzden allak bullak. Görevimiz sizi korumak ama, büyük bir taşkınlıktan da korkuyoruz. İçişleri Bakanımızın bizzat talimatı var ve kesinlikle halkın yakınına gelmemeniz gerekiyor. Lütfen anlayış gösterin. Biliyorsunuz Almanlar tarihten bu yana dostumuz bizim. AB konusunda onlar bize kazık atsa da biz yine atalarımızın dostluğuna saygılıyız. Durup dururken, bu dostluğun bir faciaya dönüşmesine sebep olmayın lütfen.

Yapacak birşeyim yoktu. Aklima geldi ve dönüp emniyet müdüründen rica ettim.

- Acaba annemgili otele yanıma almak mümkün müydü?

Emniyet Müdürü isteksiz gibi görünse de, yine de kabul etti:

- Siz lütfen şurada bekleyin. Ben kendileriyle görüşürüm. İster iseler otele alırsınız. Görüşürsünüz.

Müdür Bey'in dediğini yaptım ve salonun bir köşesine çekilip beklemeye başladım. Eşim ise beni unutmaz, içeride dolaşan çelimsiz bazı gençlerin omuzlarındaki ağır kameralara poz vermekle meşguldu. Karşı kaldırıma geçip annemlerle bir süre ayaküstü konuşan Emniyet Müdürü, beş dakika sonra içeriye girip yanıma sokuldu:

- Üzgünüm Niyazi Bey. İstemiyorlar. Öyle kızdılar ki, „O kancık herifin yüzünü şeytanlar görsün“ diyorlar. O kadar ısrar ettim, „Öyle demeyin, nihayet oğlunuzdur“ dedim ama fayda etmedi. „Bizim öyle bir evladımız yoktur.“ diyorlar.

dedi. Anladım ki, yapacak pek birşey yoktu. Futbolcularıma şimdi herkesin odasına çekilmesini ve 2 saat sonra konferans salonunda son taktik dersi için hazır bulunmalarını istedim. Ayrıca federasyon sözcümüne de, bu saatten sonra maçla ilgili gazetecilere hiç kimsenin demec vermemesini rica ettim. Hiç bir gazeteciyi de istemediğimi söyledim.

Bursa Cehennemi...

Herkes büyük bir şaşkınlık içinde bana bakıyordu. Herhalde beni ilk kez böylesine sinirli ve biraz da kararlı yaşıyorlardı. Otoriter Niyazi... Kararlı bir kumandan. Zafere yönelmiş bir lider.... Kimse birşey söylemeden ansürün yolunu tutarken, karımın sesi kulagımda tınladı:

- Bravo Niyazi... Şimdi gözüme girdin. Devam böylece... Adımlar biraz daha sert olsun.

Maç günü gelip çatmıştı. Zor bir gece geçirdiğimin farkındaydım. Eşim akşam yemeğinden sonra, Federasyon Başkanı'nın eşiyile şehirde kisa bir gezintiye çıkmışlardı. Gece geldiğinde ise ben çoktan uyumuştum. Bu yüzden de erken uyanmışım. Otelin 26. katından Bursa sabahın ilk saatleriyle birlikte ilginç bir görüntüye sahipti. Aşağıya baktım. İnsanlar, arabalar karınca gibi geliyordu bu yükseklikten. Elimdeki dürbünle tam karşımıza düşen Atatürk Stadı'nı bir süre gözledim. Saha içinde bazı görevliler, oradan oraya koşuyor ve son hazırlıkları gözden geçiriyordu. Kentin doğu kesimindeki bir caminin minaresinden sesler geliyordu. Sabah namazı değildi ama „olsa olsa ölen biri için sela veriliyordur.“ dedim. Aşağıya baktım. Başım dönüyordu. Yüreğimde bir sıkıntı vardı. Ölüm duyusunu içimi kaplayınca birden annem geldi aklıma. sonra babam. Hayır hayır, babama birşey olamazdı ancak, dün ablam ile eniştemin kolunda gördüğüm anneme birşey mi olmuştu yoksa....

Birden üşür gibi oldum. Kaçar gibi içeri girip yatağa yeniden girdim. Garip duygular içinde yeniden kestirmişim. Sabah uyanıldığında ilk işim bir Türk gazetecinin yardımıyla annemin

sağlığının yerinde olduğunu hatta öğle sularında stadta yerini aldığını öğrendim. Biraz rahatlamıştım.

Trübinler tıka basa dolu. Yer gök Türkiye sesleriyle inliyor. Isınma hareketleri için soyunma odasından çıkmaya hazırlanan oyuncularına son taktiği veriyorum. „Biraz bekleyin“ diyorum. Kapıdan başımı uzatıyorum. Türk milliler sahada seyircileri selamlıyor. Annemlerin ne tarafta olduğunu görmeye çalışıyorum. Tezahüratları ile ortalığı yıkan onbinlerce seyirciyi bir anda unutmamış, çaresiz biçimde onca kalabalığın arasında annem ve babamı seçmeye çalışıyorum. Sonuç? Ne mümkün.

Ne olduysa işte o anda oldu. Bizimkilere işaret verip ok gibi sahaya fırladıklarında, şehir sallanıyor sandım. 16 korumanın ortasında sahanın sessiz bir köşesine çekildim. Çevremi bir anda bir gazeteci ordusu çevirmişti. Kameralar, ışıklar, ağzıma uzanan mikrofonlar, patlayan patlamayan flaşlar... Kimi Türkçe, kimi Almanca onlarca soru birbirine karışmıştı. Bense, ayrılan köşede gözlerimi bir noktaya dikmiş beklemeye başladım.. Tıpkı Franz Beckenbauer gibi. Bir süre öylece kalakaldım.

Rüyalar Gerçek Olsa

Hakemin düdüğüyle ortalık sanki yıkılmıştı. Arkamdaki koltuğa sıkı sıkıya yapıştım. Başlama vuruşuyla topu kapan Türkiye sol kanattan beklenmedik bir атаға geçmişti. Hakan ile Oktay'ın ani atağında, Hakan'ın ceza sahası dışında düşürülmesiyle birden gözlerimin kapandığını hissettim. Hakemin acı düdüğü sanki onbinlerce tarafın sesini bastırmıştı. Düdük sanki takılıp kalmıştı. Kulaklarımı kapamıştım. Öylece kala kalmıştım.

Birden büyük korkuyla ayağa fırladım. Yataktaydım. Eşim bacağumda uyuklu gözlerle beni hallaç gibi silkeliyor ve „uyan uyan“ diye sesleniyordu.

Birden elimle kulaklarıma sıkıca bastırdığımı farkettim. Çalar saatin sesi durmak bilmiyordu. Yarı uyuklu vaziyette yataktan kalkan eşim, önce saati susturdu. Odada derin bir sessizlik vardı ancak kulaklarımda yığılsal bir gürültünün tizi egemendi. Olup biteni düşünmeye çalışırken eşim söylenmeye başladı:

- Niyazi, bıktım artık senin şu horlamandan. Kaç kez dedim bir doktora git diye. Kaç kez. Geceler, uykular haram mı bana. Sabaha kadar üç kamyon dolusu ağaç budadın desem yalan olmaz. Kalk artık. Kalk. İşe geç kalacaksın.

Biliyordum eşim, son yıllarda horlamamdan sürekli şikayetçiydi.

Tamam da, ben neredeyim şimdi? Düşünmeye başladım. Suratıma tüküren, ikide bir bayılıp ayrılan annem neredeydi? Ya beni haritadan bile silen babam? Ablam Eniştem? Onlar nerede?

Eşime baktım. Saç baş birbirine karışmıştı. Aklim annemde ya; eşim ne söylese onun yüzünde ve sesinde annemi görüyordum.

Bir kış günü beni çok korkutan bir rüyayı anlattığım günlerdeki annem geldi aklıma. Beni uzun uzun dinledikten sonra, korkularımı yenmek için:

- Üzülme evlat, üzülme. Gece yorganın düşmüş, kıçın açık kalmıştır biraz. O yüzden böyle rüyalar görmüşsündür.

demişti. Eşim, çalar saatin bile kaldıramadığı bendeniz Niyazi'yi, az önce horlama suçlamasıyla uyandırınca kadar yaşadıklarım rüya mıydı yoksa?

Elalem, hele annem bunları duysa şimdi ne derdi acaba?

Langen, 09.09.1998

Mehmet Canbolat'ın bu ve Almanya'daki Türk toplumundan değişik ilginç kesitleri „üçüncü bir gözle“ sergileyen başka masum öykülerini önümüzdeki haftalarda piyasaya çıkacak olan „İÇİMDEKİ DELİLER“ adlı ikinci yapıtında bulabilirsiniz. Bekleyiniz.



TGRM'in hedefi Hessen'deki Türk toplumunu bir çatı altında birleştirmek

Kısa adı TGRM olan Rhein Main Türk Toplumu, 4. olağan genel kurulunu Frankfurt'ta görkemli bir programla yaptı. Frankfurt Bornheim Altes Postamt salonundaki genel kurul, "Türk Göçmenlerin Kurumsallaşmasında İlkleri Tepki" konusunda, Şener Sargut, Şinasi Dikmen, Kurt Heilbronn ve Arif Arslaner'in konuşmacı olduğu bir panel ile başladı. Panelistler, her toplumda ilk olan her şeyin tepki gördüğünü ve bunun toplum olmanın doğasında bulunduğunu belirttiler ancak "İlklerin işi özellikle Almanya gibi, muhafazakar ilişkilerden henüz kendini arındıramamış toplumlarda daha da zordur. Özellikle bu iç dirence aydın despotizmi ve "ben daha iyi bilirim" anlayışı eklenince, ilklerin işi iyice zorlaşır" görüşünü paylaştılar. Konuşmacılar ayrıca, Türklerin kurumsallaşma yönünde çok acemi olduğuna da işaret ettiler. Daha sonra yapılan kongrede TGRM'nin son 1 yıllık çalışma raporu okundu ve yönetim kurulunun aklanmasıyla seçimlere geçildi. TGRM yeni

yönetim şu isimlerden oluşuyor: Şener Sargut, Tayfun Çilingir, Yıldız Altan, Nevzat Özkan, Hatice Bektaş, Mehmet Atasayar, Sevim Köksal, Burhan Zengin, Arif Arslaner, Nalan Sarık, Şeref Çıkla, Ömer Zengin, Vehbi Bayar, İrfan Ergin, Sevgi Gedik, Nermin Raabe, S. Çağrı Nakiboğlu, Bayram Yıldızoğlu ve Hasan Öztekin. (üstteki fotoğraf) Genel Kurul'da ayrıca Artin Akyüz, AB'nin Migratenforum başlıklı ve göçmenlere yönelik bir projesi tanıtılırken, Otantik Müzik Grubu'nun, bağlama, ney ve org eşliğinde verdiği küçük bir konser de, etkinliğe ayrı bir renk kattı. TGRM, Rhein Main bölgesindeki çeşitli dernek temsilcileri ve özel kişilerin girişimiyle 1993 yılında kuruldu ve bağımsız bir göçmen örgütü olarak biliniyor. Çalışma hedeflerini tamamen yabancıların Almanya'daki sorunlarına yönlendiren bu dernek hakkında daha geniş bilgi almak isteyenler aşağıdaki isimlerle irtibata geçebilecek: Şener Sargut: 069-466940 . Nevzat Özkan: 069-385587

Toplum . Haberde ve ilanda
ciddiyet ve güven arayanların gazetesi.
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225

TÜRKİYE TÜTÜNCÜLER BANKASI A.Ş.

yaşarbank

MARK'INIZA YÜKSEK KAZANÇ

1 yıl vadeli

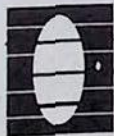
2 yıl vadeli

13 % 14

Bankalara para yatırırken sadece gelir oranlarına bakmayınız. Dövizinizi 17 Eylül 1924'te kurulan YAŞARBANK "Tütünbank"a huzur içinde yatırın.

Ana paranızı da, gelirini de ister buradan ister Türkiye'den döviz olarak alın. Aynı gelir oranından yabancı dostlarınız da yararlanır.

Geniş bilgi ve yeni havale çekini bizden isteyiniz.



FRANKFURT TEMSİLCİLİĞİ:

Kaiserstr. 55, 60329 Frankfurt/M.

Tel: 069-92 31 92-0 . Faks: 92 31 92 31

Kültürel ve Sosyal Etkinlik Takvimi

Gemi Gezisi

Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği 16 Mayıs'ta Frankfurt-Rüdesheim arasında bir gemi gezisi düzenliyor. Geminde yerler numaralı olup, katılmak isteyenler 069/290347.069/232712 069/417416 . 0611/8162316 069-493118 nolu telefonlardan geniş bilgi alabilecek.

Langen'de 2 Panel

Langen Yabancılar Meclisi Mayıs ayında iki ayrı etkinliğe imza atıyor. 10 Mayıs Pazartesi günü Stadthalle salonunda saat 19.30'daki ilk etkinliğin konusu "Uyum? Nasıl olacak? Çifte vatandaşlık ve alternatifler" konulu bir açık oturum var. Konuşmacılar, Darmstadt Hükümet Temsilciliği'nden Jungnickel, Yeşiller'den eyalet milletvekili Tarek Al-Wazir, CDU Hessen Yabancılar Sözcüsü Dr. A. Magen, Almanya Türk Toplumundan Prof. Dr. Hakkı Keskin ve Langen Yabancılar Meclisi Başkanı Bayram Yıldızoğlu. Langen'deki ikinci toplantının tarihi 20 Mayıs Perşembe saat 19:30 ve konusu "Türkiye Avrupa Birliği ilişkileri". Konuşmacılar, Yeşiller'den Avrupa milletvekili Ozan Ceyhan, SPD Federal Milletvekili Uta Zapf, Türkiye Araştırmalar Merkezi direktörü Faruk Şen, W. Langen CDU Federal Milletvekili.

Türk Kültür Merkezi Konseri
Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi bünyesindeki Türk Halk Müzi-

ği ve Türk Sanat Müziği koroları, Haziran ayı ortasında Frankfurt'ta ortak bir konser verecek. Gazetemizin yayına hazırlandığı sırada yeri ve tarihi henüz belli olmayan bu etkinliği izlemek isteyenler geniş bilgiyi merkezine, "Höhenstr. 44 -48" adresinden veya "069-439438" numaralı telefondan alabilecek.

Cezaevinde futbol maçı

Frankfurt Höchst Gençlik ve Uyuşturucu Danışmanı Merkezi'nin girişimiyle Höchst Cezaevinde mini futbol turnuvası düzenleniyor. 15 Haziran Salı günü öğleden önce planlanan bu turnuvada içerdeki Türk tutuklular ile, Frankfurt ve yöresinden Türk futbolculardan oluşan bir karma takım karşılaşacak.

Cumhuriyet Kadınları Derneği

Avrupa Türkiyeli Cumhuriyet Kadınları Derneği, 8 Mayıs Cumartesi günü saat 18'de bir kuruluş kokteyli veriyor. Dernek Başkanı Sultan Can Taici'nin verdiği bilgiye göre, "Strahlenbergerstr. 129 . Kaiserlei Offenbach" adresinde bulunan Frankfurt Türk Alman Kulübü'ndeki bu kokteyl'de Türkiye'den TRT Müzik yapımcılarından ve Halk Türkleri sanatçısı Kubilay Dökmetaş küçük bir konser verecek. Kokteylde ayrıca, Türkiye'den Cumhuriyet Kadınları Derneği Başkanı Avukat Şenal Sarıhan da hazır bulunacak bir konuşma yapacak.

Kelsterbach'ta B. Trakya Gecesi

Frankfurt Havaalanı yakınındaki Kelsterbach kasabasında 15 Mayıs Cumartesi akşamı Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma Derneği'nin bir eğlence gecesi var. Saat 19'da "Mehrzweckhalle" salonundaki bu kültürel akşamda Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nin Tekin Demirtaş yönetimindeki Halk Müziği Korusu 1 saatlik bir konser verecek. Müzik ve dans grupları ile renklenmesi beklenen Kelsterbach gecesinde bir de halk oyunları gösterisi izlenebilecek.

ATID Frankfurt Balosu

Frankfurt Alman Türk İşadamları Derneği ATID, 29 Mayıs Cumartesi günü "Bahar Balosu"na ev sahipliği yapacak. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt . Wiesenhütteleplatz adresindeki Parkotel salonunda saat 19'da başlayacak baloya katılım ücreti yemek dahil 129 Mark. Geniş bilgi için Tel: 069/82365309 veya Cep: 0171-7939317

Frm.Höchst Türkdanış

Frankfurt'taki Höchst Türkdanış açıklamasına göre, 28 Mayıs günü "Ludwig-Schriabastr. 1" adresinde "Meslek Eğitimi-Meslek Değiştirme Olanakları" konulu Türkçe bilgilendirme toplantısı var. Türkdanış ayrıca 6 Haziran'da Türk aileler için "Wehrheim-Lochmühle"ye bir gezi düzenliyor. Bu geziye katılım ücreti 11 Mark. Bilgi: 069-318551

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Mutfağınızı döşemeye hazırız. Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

63450 HANAU

Römerstr. 7

Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Arayın, gelin ve bizi yakından tanıyın. Fiyat ve kalite açısından farkımızı kendi gözlerinizle görün.



Mükemmel kullanışlı bu mutfak takımı, 280 cm genişliğinde olup, (isteğe bağlı olarak daha da genişletilebilir) fotoğrafta görülen tüm elektrikli donanımı ile birlikte sadece

DM 2599,-

Siemens, Bauknecht, AEG, Beko marka beyaz eşya ürünlerimiz, süper uygun fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Tüketiciye ulaşmanın en çağdaş modeli olarak görülen Franchising sistemi hızla yaygınlık kazanıyor. Türk girişimcilerin de ilgisini çekmeye başlayan sistem büyük kolaylık getiriyor

Franchising ile kolay iş

Günümüzde çağdaş ekonominin bir parçası haline gelen Franchising, güvenilir kuruluşların, ürettikleri mal veya hizmetleri, kendi alanlarında edindikleri bilgi ve deneyim birikimleriyle birleştirerek, girişimcilerle yaptıkları bir sözleşme çerçevesinde tüketiciye ulaştırdıkları bir işletmecilik modeli olarak biliniliyor.

Uzmanlar, özellikle perakende kesim için ideal olan bu sistemin amacının en basit ve modern metodların benimsenmesi ile belirli bir sermaye ile en iyi iş hacimlerine ulaşmak olduğuna işaret ediyorlar.

Uzmanlar ayrıca, "Franchising, sistem patent sahibine, girişimciye ve tüketiciye geniş olanaklar sağlayan bir sistemdir" diyor ve "Çünkü bu sistem, piyasa tecrübesinden pazar araştırmasına kadar hazır bir konsept üzerine iş kurma olanağı sağlıyor. Sürekli kendini geliştirip yenileyen dinamik bir sistem içerisinde yer alan girişimci, reklam, tanıtım, piyasa araştırması gibi işlerle vakit kaybetmediğinden daha verimli çalışma olanağı buluyor." görüşünü savunuyorlar.

Franchising sisteminin Türk girişimciler arasında da yayılacağına işaretleri şimdiden görülüyor. Gastronomi alanında faaliyet gösteren Dr. Fuat Mehmetoğlu'nun sahibi olduğu Levante's adlı lokantalar zincirinin sayısı hızla artıyor. Avusturya, Almanya ve Amerika'da franchise yoluyla yayılan Levante's Türk ve Akdeniz sunuyor. Levante's ile iş hayatına atılmak için 25 bin mark isim bedeli ödemek ve 150 bin mark yatırım yapmak gerekiyor. Franchise bedeli olarak ise cirodan yüzde 5, tanıtım giderlerine katılım payı olarak ise yüzde 2,5 oranında ödeme isteniyor.

Turizm sektöründe ise Holiday Express bu sistemin en güzel bir örneğini oluşturuyor. Türkiye'nin turizm potansiyelini değerlendir-

mek isteyen Türk girişimcilere TUI ve Necker-mann'ın uyguladığı yöntemlerle hizmet sunan Holiday Express yöneticileri bu konuda yeni bir girişim sisteminin kapısını açmış oldu. Almanya'da franchising sektörünün yıllık cirosunun 26 milyar markı bulması bu sektörün ne cazip olduğunu da ortaya koyuyor.

Dönerkebab formülü

Frankfurt'ta 22-25 Nisan tarihleri arasında gerçekleşen Uluslararası Franchising Fuarı'nda Türk döneri ilginç bir girişimle görücüye çıktı. Baveralı Türk genci Murat Özdemir'in buluşu olan "Pepsi" teneke kutusunu andıran mobil mutfak, fuarı izleyen girişimci ve yatırım heveslilerinin büyük ilgisini çekti.

11 ülkeden 250 firmanın katıldığı bu dev panayırda, dünyada giderek gelişen Franchising girişimlerinin buluş ve fikirlerinin pazarlanıyor. "Döner Franchise-System" adlı projesi üzerinde konuştuğumuz Döner Store's girişimi sahibi Murat Özdemir, (üstteki fotoğrafta sağda) bu yolla Türk dönerinin yeni bir kimlik kazanacağına inandığını söyledi. 34 yaşındaki genç girişimci, Pepsi Kutusu

şeklindeki döner satış büfesinin büyük ilgi gördüğünü söylüyor. Murat Özdemir'e göre, yukarıda resmi görülen ve 80 bin marklık tam donanımlı seyyar satış büfesini alarak ticarete atılmak isteyenlerin geleceği çok parlak.



Murat Özdemir, "Almanya'nın hemen her köşesinde artık döner satılıyor ve toplum bunu benimsedi. Ancak bu seyyar kutu büfe, Mc Donald gibi temizliğin kalite ve gıda ürünlerinde standardın simgesi olacak ve güvenle döner yenilen bir merkez haline dönüşecek." görüşünü savunuyor. Seyyar Teneke Kutu Döner Büfesi Franchising sistemine katılmak veya daha geniş bilgi edinmek isteyenler için başvuru adresi şöyle: Murat Özdemir: Wendelsteinstr. 10 b . 83064 Raubling . Tel: 08035-6577

"Çifte Vatandaşlık" Öldü; Yaşasın "Ödünç Yurttaşlık"

Almanya'yı aylardır meşgul eden Yurttaşlık Reform Tasarısı mayıs ayı sonunda kesin olarak yasalaşması ve 1 Ocak 2000 tarihinden itibaren ise uygulamaya sokulmasına kesin gözüyle bakılıyor.

Nisan ayı sonunda Federal Konsey'den yeşil ışık aldıktan sonra Mayıs ayında Federal Meclis'te de oylanıp yeniden Kon-

sey'in önüne gelecek olan Vatandaşlık Yasa Tasarısı, çok sürpriz bir gelişme olmaz ise, Haziran ayı başında uygulamaya hazır bir konuma gelmiş olacak. Buna göre, Almanya'da dünyaya gelen yabancı çocuklar, anne babalarının vatandaşlığının yanı sıra, doğumla birlikte Alman yurttaşlığı hakkını da kazanacaklar. Ancak bu çocuklar 21 yaşına

geldiklerinde, hangi ülkenin pasaportuna sahip olmak istediği konusunda bir tercih yapmak zorunda kalacak.

Bu yasadaki uygulamanın başlayacağı 1 Ocak 2000 tarihinde henüz 10 yaşına girmemiş olan ve Almanya doğumlu çocuklar da yararlanabilecekler. Tasarırı engellemek için büyük çaba sarfeden CDU-CSU kanadı, bu amacına ulaşamazken, ödünç yurttaşlık hakkının 21. yaşa gelindiğinde, çocukların heriki kimliği de muhafaza etmek isteyebileceklerini hatırlatıyor ve o zaman büyük sorunlar yaşanabileceğini öne sürüyorlar. Tasarının son şekli, bilindiği gibi Türk toplumunda büyük tepkilere yol açmış ve "yenilik" diye ortaya konan projenin, geçmiş muhafazakar döneme özgü uygulamadan daha kötü olduğu öne sürülmüştü.

Franchise için Öneriler

Şirkete bunları sorun

- ▼ Finansal güvenirliğiniz var mı?
- ▼ Ne zamandır Franchising yapıyor?
- ▼ Kaç franchise var?
- ▼ Onlarla görüşebilir miyim?
- ▼ Ürün veya hizmetin ücreti ve değeri ne?
- ▼ Merkez desteğinin boyutu nedir?
- ▼ Eğitim olanakları nelerdir?
- ▼ Bunun için bir ücret ödeniyor mu?
- ▼ Franchising almanın toplam bedeli ne?
- ▼ İşe başlama sermayesi sabit mi?
- ▼ Banka ve diğer referanslarınız var mı?
- ▼ Bölge garantisi veriyor musunuz?
- ▼ Reklam hizmetleriniz nelerdir?
- ▼ Hedef yaptırımlarınız nelerdir?
- ▼ Başlangıçta yardım ediyor musunuz?
- ▼ Sözleşme örneğini görebilir miyim?

Dosyada bu bilgiler var mı?

- ▼ Tanımlayıcı bilgi
- ▼ Şirketin geçmiş sicili
- ▼ Franchiselerin sayısı ve başarı oranları
- ▼ Garanti edilen eğitim ve destek
- ▼ Danışmanların listesi
- ▼ Finansmanla ilgili bilgiler
- ▼ Sözleşme yenilenmesiyle ilgili maddeler
- ▼ Yöneticiler hakkında bilgi
- ▼ Franchisesinin kişisel katılım derecesi

Sözleşmede bunlar olmalı

- ▼ Satış ve devir haklarınız
- ▼ Ölüm halinde mirasçılarının hakları
- ▼ Bulunduğunuz bölge
- ▼ Finansal güvenirliğiniz var mı?
- ▼ Hizmet ve donanım dahil, sorumluluğunu zın yapısı ve sınırları
- ▼ Sözleşmeyi uzatma veya yenileme hakkı
- ▼ Verilecek olan eğitim ve desteğin tanımı
- ▼ Sözleşmeyi tek taraflı feshetme hakkınız
- ▼ Ödeyeceğiniz tüm ücret ve bedeller

Bunları yapana dikkat edin

- ▼ Az yatırımla büyük kazanç vaat edene
- ▼ Kolay kazanç vaat edene
- ▼ Maliyetler artacak, şimdi girin diyene
- ▼ Evde çalışarak büyük kazanç vaat edene
- ▼ Sözleşme süresini kısa tutana
- ▼ Eğitim desteği vermeyene
- ▼ Sözleşmesi anlaşılabilir olana
- ▼ Otelde randevu verene
- ▼ Markası başkasına çok benzeyene
- ▼ Franchiselerin adını vermeyene

Frankfurt'ta İş Borsası kuruluyor İssiz Gençlere Müjde!

Frankfurt'ta kısa adı KUBİ olarak bilinen Kültür ve Eğitim Derneği, yabancı gençler için süreli iş imkanları yaratıyor.

Edinilen bilgilere göre, 25 yaşın altında olan 15 genç bir yıl yaklaşık 1900 Mark brüt maaşla 1 süreyle hizmet ve ticaret sektöründe iş olanağı sunulacak. Gençler bu süre içinde günün yarısını işte geçirirken, diğer yarısında ise derslere iştirak edecekler. Bu olanaktan yararlanmak isteyen gençlerin sü-

resiz oturma izni veya çalışma müzadesine sahip olması gerekiyor. KUBİ bünyesinde ayrıca bir Internet Cafe açıldığını ve bunun yanı sıra, 45 genç işsiz için bir iş borsası kurulduğunu belirten yetkililer, derneğin bu ve buna benzer olanaklarından yararlanmak isteyen Türk gençlerinin en kısa sürede başvurmasını önerdi.

Adres: KUBİ . Pettersweilstr. 66 Frankfurt-Bornheim Tel: 069-94592084/85.

Mezbaha Karadeniz

Toptan ve perakende et satan market ve toptancıların dikkatine!
Tamamen İslami usullere göre kendi mezbahamızda büyük, küçükbaş hayvanların kesimine başlanmıştır.
Siz sayın müşterilerimizi bekliyoruz.

Otto-Hahn Str. 11 . 35510 Butzbach
Tel: 069 - 49 31 18 . Handy: 0171-8184558-59

Toplum . Haber ve İlanda Ciddiyet ve Güven Arayanların Gerçek Adresi...
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225
Internet: http://www.trd-online.net/rheinmaintoplum.htm
e-Mail: rmtoplum@aol.com
Postfach 11 33 . 63201 LANGEN

OKURLARIMIZA
DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum Postfach 1133 63201 LANGEN
Tel: 06103/52 560
Faks: 06103/92 92 25

SICHER
LEBEN IN
HESSEN

İşte size en yakın polis telefon numaraları: Odenwaldkreis ve Kreis Bergstr. 06252/7060 . Kreis Groß-Gerau: 06142/6960 . Hochtaunuskreis: 06172/1200 . Main-Kinzig-Kreis: 06181/1001 . Wetteraukreis: 06031/6010 . Darmstadt: 06151/9690 . Frankfurt ve Main-Taunus-Kreis: 069/285235 . Offenbach: 069/80980 . Wiesbaden ve Rheingau-Taunus-Kreis: 0611/3450 . Kreis Limburg-Weilburg: 06431/91400 . Vogelsbergkreis: 06641/9710 . Kreis Marburg-Biedenkopf: 06421/4060 . Gießen ve Lahn-Dill-Kreis: 06441/9180 . Kreis Hersfeld-Rotenburg: 06621/73007 . Kreis Fulda: 0661/1050 . Schwalm-Eder-Kreis: 05681/7740 . Kreis Waldeck-Frankenberg: 05631/9710 . Werra-Meißner-Kreis: 05651/9250 . Kassel: 0561/17171

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral:
Tel: 069/7950030
Faks: 069/79500347
Birimler:
Pas. Uzatma: 069/79500316
Pas. Yenileme: 069/79500326
Askerlik: 069/79500317
Doğum kaydı: 069/79500321
Evlenme: 069/79500324
Noter: 069/79500340
Nüfus-Doğum: 069/79500318

Vatandaşlık: 069/79500321
069/79500339
Vize/Tereke: 069/79500338
Tebliğat: 069/79500325
Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/774161
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Santral ve ataşelikler hariç, tüm servislerin bağlantı numaralarına sadece Salı, Perşembe ve Cuma günleri, saat 14-17 arası ulaşabilirsiniz. Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-13 arası, Çarşamba günleri ise randevu almak koşuluyla ayrıca 16-19 arası işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ
TELEFONLAR:

Polis : 110

İtfaiye-İlk Yardım: 112

Bilinmeyen Numara:

Almanya: 11833

Uluslararası: 11834

T.C. MAINZ
BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral:
Tel: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Noter-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖKMARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
BUYUK ÇARSI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BUYUK ÇARSI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
YESİL İGDIR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/280480
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALİ MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
1001 ÇEŞİT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKET 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
SAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegelstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 35 Tel: 069/430222
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/7392225
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
MEMO MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
İNTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/70747 02
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKET 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel: 069/781322
YAMAN GIDA 60488 Frn. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KARTAL MARKET 60487 Frn. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/77675
ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETUL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendelaerstr. 20 Tel: 069/4692776
SAYAR MARKET 65929 Frn.-Höchst Kasinost. 29 Tel: 069/306510
İSTANBUL FEINKOST 65929 Frn.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Frn.-Höchst Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854
EKİCİ MARKET 65934 Frn./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TURAN MARKET 65934 Frn. Nied Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069/394720
ÇAM MARKET 65929 Frn./Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/333173
KAYA MARKET 65931 Frn.-Sindlingen Bahnstr. 1 Tel: 069/371834
EMMİOĞLU MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43 A. Tel: 069/38999077
ÖZYİĞİT MARKET 65795 Hattersheim Frankfurtstr. 24 Tel: 06190/933669
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
SEFA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
KARDEŞLER MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100
GÜLÜM MARKET 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069/56020997

GIESSEN, WETZLAR VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhäuser 19 Tel: 06443/77020
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 veya 394799
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
ORIENT GRILL 35390 Giessen Selters Weg 11 Tel: 0641/75718
REISEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
BULUT MARKET 35576 Wetzlar Bahnhof Nordseite 5 Tel: 06441/36135
REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
EVLI GROSSHANDEL 35576 Wetzlar Tel: 06441/946100
REISEBÜRO ÖZEN, Lahnhof, 35576 Wetzlar Tel: 06441/410255
VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
SAKARYA KASABİ 35745 Herborn Mittelfeld 5 Tel: 02772/63492
DİDEM.TUR 35745 Herborn Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612
REISEBÜRO AKTAS 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
CAM MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/5605
AKYİCİT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910
YILMAZ REİSEN 35708 Heiger Bahnhofstr. 69 Tel: 02773/73204
REISEBÜRO ERAY 35457 Stadt-Allendorf A.Schweitzerstr. 2, Tel: 06428/93090
YÜKSELOĞLU-UNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10, Tel: 0271/332840
REISEBÜRO-BIRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYUZ REİSEN 57078 Siegen Bahnstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180
POLAT REİSEN 57078 Siegen Zum Wildgehege 3 Tel: 0271-82119
YÜZERLER MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/71706
FATİH MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/6748
ABANA KEBAB HAUS 35614 Asslar Hermannsteinerstr. 74 Tel: 06441/981615

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
BUYUK ÇARSI 63065 Offenbach Frankfurterstr. 58 Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167

CAVUŞ BÄCKEREI 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/818885
AKDENİZ REİSEN 63065 Offenbach Gr. Biergrund 17 Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820
YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgaurstr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2 Tel: 06074/42809
NATÜR MARKET 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 Tel: 06074/815150
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
SİRİN ELEKTRO 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 145 Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092
UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UĞUR KEBAB 63179 Oberhausen Bahnhofstr. 52 Tel: 06104/42255

HANAU ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboystr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181/16147
ORUC MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
SEN KASAP 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181 / 23073
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150
YESİL SAMSUN EKSPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577
BAYRAM 2 MARKET 63457 H. G.heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
GUL MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Rubenstr. 21-27 Tel: 06105/278730
GUVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hugelstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GUVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 Tel: 06142/152014
TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175
ALIBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Hoßlocherstr. 42 Tel: 06142/65157
MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 18 Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
DOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Ludwigstr. 9 Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/910759
HİLAL MARKET 64521 Gross Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/718700
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhausem Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GULLUOĞLU REİSEN 64293 Darmstadt Kasinost. 13 Tel: 06151/23329
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
ORIENT.BAZAR 64297 Darmstadt Heidelbergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
REISEBÜRO CELEBİ 65479 Raunheim Frankfurterstr. 2 Tel: 06142/22981
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLISCHER BAZAR 64283 Darmstadt Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Lagerhalle 15 Halle 5-6 Tel: 06071/823737
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
TÜRK LEBENSMITTEL 64839 Münster Frankfurterstr. 7 Tel: 06071/31226
NATÜRMARKT 64839 Münster Friedrich Ebertstr. 14 Tel: 06071/38295
TÜRKİSCHES LADEN 64839 Münster Ruhrstr. 9 Tel: 06071/
SERİN MARKET 64354 Reinheim Schillerstr. 2 Tel: 06162/84332

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 20 Tel: 0611/451112
GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 23 Tel: 0611/408511
GÜR EXPORT 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 22-24 Tel: 0611/408880 406861
BUCAK FRÜCHTE 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 29 Tel: 0611/407769
SAPMAZ MARKET 65183 Wiesbaden Frankenstr. 9 Tel: 0611/405207
COŞGUN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritzstr. Tel: 0611/409420
HICRET MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 20 Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 18 Tel: 0611/400213
NURTEK REİSEN 65183 Wiesbaden Helenenstr. 30 Tel: 0611/401361
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611/405894
ASİL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 1 Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 30 Tel: 0611/9450585
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 7 Tel: 0611/409178
REISEBÜRO SADI 65203 Wiesbaden Stettinerstr. 10 Ecke Mainstr. Tel: 0611/65135
ALADINS MARKET 65185 Wiesbaden Webergasse 35 Tel: 0611/378582
VATAN MARKET 2 Wiesbaden-Mainz Kastel Lorenz-Scholtstr. 1 Tel: 06134/62955

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Meslekte ilerleme kurs ücretini kim karşılayacak?

Bir işveren, mesleki bilgisini artırması amacıyla kursa gönderdiği bir elemanını daha sonra işten çıkartırsa, bu kişiden eğitimi için yaptığı masrafı talep etmeye hakkı bulunmuyor. Frankfurt İş Mahkemesi'nde ele alınan bir davanın sonucuna göre, işveren, 5 bin Mark'a malolan bu kursun, işgörenin piyasadaki kalitesini artırdığını söylediyse de, olumlu yanıt alamadı. Dosya numarası şöyle: (4 Ca 809/98)



Fazla izin parası çıkışa sebep olur mu?

Bir muhasebeci, hesap kayıtlarında yaptığı hatalar sonucu süresiz çıkış aldı. Frankfurt İş Mahkemesinin kararına göre, muhasebecilerin kontrol konusunda çok dikkatli olması gerekiyor aksi takdirde sorumluluğunu ihmal ettiği için işten çıkartılma gibi bir tehlikeyle karşı karşıya bulunuyor.

Hasta personelin peşine takılan dedektifin masrafı

Giessen'de çalıştığı firmadan uzun süre hastalık nedeniyle uzak kalan personelin başka işte çalışıp çalışmadığını kontrol etmek amacıyla görevlendirilen dedektifin masrafların kimin ödemesi gerektiği mahkemeye konu oldu. Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi'ne yansıyan davaya göre, sırt ağrısı nedeniyle bir süredir firmadan uzak kalan bir bayan işgörenin başka bir işte çalıştığından şüphelenen patronu, personeli dedektife takip ettirdi. Bir süre sonra söz konusu hasta personelin eşinin bilgisayar dükkanında çalıştığı gerekçesiyle süresiz çıkışını gösterdi ve dedektif masraflarını da ödemesini talep etti. Mahkeme, dedektif görevlendirmenin yasal olduğunu ve kanıtların yeterli olması halinde dedektif masraflarının da personele ödettirebileceği sonucuna vardı. Ne var ki, bu davaya konu personel hakkındaki iddialar yeterince kanıtlanamayınca, işveren dedektif masraflarını cebinden ödemek zorunda bırakıldı. Karar dosya numarası: AZ: 2 Sa 498/97



Sosyal yardımla geçinenlerin, takma diş masrafı

Göttingen İdari Mahkemesi, sosyal yardımla geçinen ve bir hastalık kasasına üye olanların takma diş masrafları konusunda Sosyal Daireleri'nden maddi yardım alabileceğine karar verdi. Göttingen Belediyesi ile bir sosyal yardıma muhtaç vatandaş arasındaki uzlaşmazlığı sonuca bağlayan mahkeme, hastalık kasasının katkı payından öste kalan miktarın Sosyal Daire tarafından üstlenebileceğini bildirdi. Karar No: (AZ: 2 B 2522/98)

Telefon, sosyal yardımla geçinen kişiye zaruri değil

Göttingen İdari Mahkemesi, sosyal yardımla geçinenler için telefon hayati bir önem taşıyor. Mahkeme heyeti, sosyal daire ile uzlaşmazlığa düşen bir vatandaşın itirazını reddetti ve "Telefon her ne kadar günümüzde çok yaygın bir iletişim aygıtı olsa da yine bir insanın yaşamında zaruriyet arz etmiyor." dedi ve kararına vardı. Mahkeme, kararda ayrıca söz konusu kişinin günün her saatinde herhangi bir telefon kulübesinden ihtiyacını giderebileceğine işaret etti ve bu yüzden kendi evinde özel bir telefon olması gerektiğini hatırlattı. Karar numarası: (AZ: 2 A 2238/98)

Sosyal yardım alan kişiye kol saati şart mı?

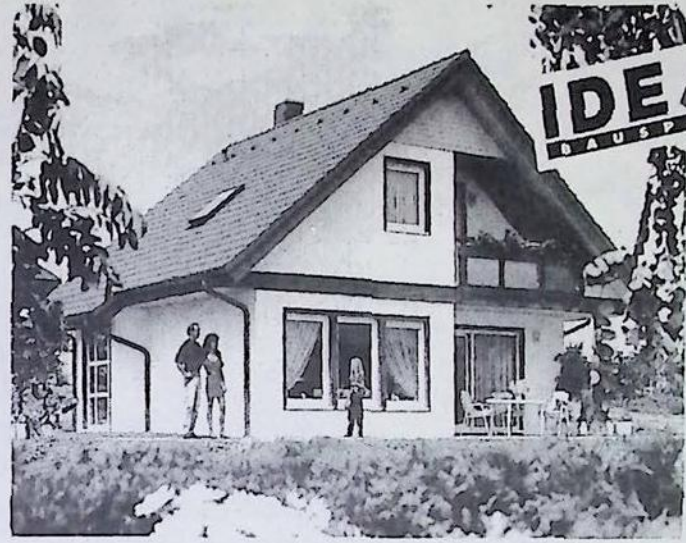
Göttingen İdari Mahkemesi'nin sonuçlandığı bir davaya göre, sosyal yardımla geçinen bir kişinin alacağı kol saati veya cüzdanın masrafını Sos-



(AZ: 4 U 3825/97)

Düşük ve sabit faizli, uzun vadeli
Wüstenrot Kredisi ile

ALMANYA'DA EV ALMANIN ŞİMDİ TAM ZAMANI!...



IDEAL
HAUSPAREN

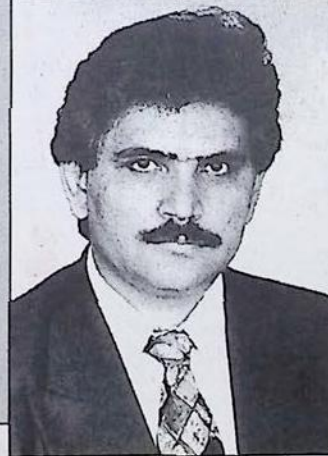
Üç çocuklu
aile için bir örnek:

- ✓ Yeni ev alana 76 bin DM*
- ✓ Eski ev alana 56 bin DM*

DEVLET DESTEĞİ!

*Beni arayın,
Siz de yararlanın!*

WÜSTENROT TÜRK DANIŞMANINIZ:



Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşçu
Generalagent/ VOT

Yeni Büromuza Taşındık!
Lautenschlägerstr. 23
63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512
Priv. Tel: 06181/252585
Auto Tel: 0172/6664615
Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz

* Geçerli kazanç sınırları içinde... Geçerli vergi mevzuatını bizden öğrenebilirsiniz.

Lotto Kazi-Kazan Sistemi:

2 Mark'a Rüya Gibi Otomobil

Ayrıca

**TV-Rubbel çekilişi
"FUN & WIN"* için
bir şans daha!**

*FUN & WIN programını
her Cumartesi günü saat
17.00'den sonra Hessen
Televizyonu'ndaki "Spiel der
Woche" adlı yayında
izleyebilirsiniz.

Lospreis: 2,- DM



50 JAHRE LOTTO

Extrachance:

Audi TT

2 x Auto-Symbol = 1 x Gewinn Audi TT, 2 x gleicher Betrag = 1 x Gewinn, 2 x Freilos = 2,- DM oder 1 Freilos, 2 x TV-Symbol = Chance zur Teilnahme am Rubbelspiel im hessen fernsehen. 6 Felder aufrubbeln!

**Zum Jubiläum:
über 480.000
Bargeldpreise!**

LOTTO
HESSEN

02-203
00001-001

**RUBBEL
LOS**

Şansın böylesi

